

# Manuel d'installation

## Installation et configuration de l'appareil

**INSTALLATEUR :** Ce manuel doit être confié aux personnes responsables de l'utilisation et du fonctionnement de l'appareil.

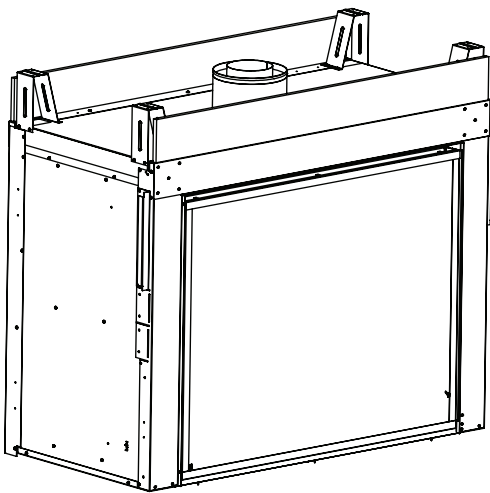
**PROPRIÉTAIRE :** Conservez ce manuel à titre de référence.

**AVIS : NE PAS jeter ce manuel !**

**FORTRESS  
PLATINUM**

outdoor  
**lifestyles**  
by hearth & home technologies®

Modèles : ODFORTG-36



Cet appareil peut être installé en tant qu'équipement d'origine dans une maison préfabriquée (États-Unis seulement) ou maison mobile. Il doit être installé en conformité avec les instructions du fabricant et les *Normes de construction et de sécurité pour les maisons préfabriquées, Titre 24 CFR, Partie 3280* aux États-Unis, ou les *normes d'installation pour maisons mobiles, CAN/CSA Z240 Série MH*, au Canada.

Cet appareil ne peut être utilisé qu'avec le(s) type(s) de gaz indiqué(s) sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être converti pour être utilisé avec d'autres gaz, sauf si un ensemble certifié est utilisé.

Dans l'état du Massachusetts, l'installation doit être effectuée par un plombier ou un monteur d'installations au gaz autorisé.

Se reporter à la table des matières pour connaître les conditions supplémentaires du Commonwealth du Massachusetts.

**⚠ AVERTISSEMENT :**  
**DANGER D'INCENDIE OU D'EXPLOSION**  
Ne pas se conformer exactement aux avertissements de sécurité pourrait causer de **sérieuses blessures, la mort, ou des dommages matériels.**

- **NE PAS** entreposer ni utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de ce foyer ou de tout autre appareil.
- **Ce que vous devez faire si vous sentez une odeur de gaz**
  - **NE PAS** allumer d'appareil.
  - **NE PAS** toucher d'interrupteur électrique. **NE PAS** utiliser de téléphone à l'intérieur du bâtiment.
  - Quittez immédiatement le bâtiment.
  - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz à partir du téléphone d'un voisin. Veuillez suivre les instructions de votre fournisseur de gaz.
  - Si vous ne parvenez pas à joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur, un réparateur ou fournisseur de gaz autorisés.

**⚠ DANGER**



**LA VITRE CHAUDE  
CAUSERA DES BRÛLURES.**

**NE PAS TOUCHER LA  
VITRE AVANT QU'ELLE AIT  
REFROIDIE.**

**NE LAISSEZ JAMAIS LES ENFANTS  
TOUCHER LE VERRE.**

Une barrière conçue pour réduire les risques de brûlure au contact de la vitre chaude est fournie avec cet appareil et doit être installée en vue de protéger les enfants et autres personnes à risque.

## ▲ Signification des rappels de sécurité :

- **DANGER !** Indique une situation dangereuse qui entraînera la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.
- **AVERTISSEMENT !** Indique une situation dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.
- **ATTENTION !** Indique une situation dangereuse pouvant provoquer des blessures mineures ou modérées si elle n'est pas évitée.
- **AVIS :** Est utilisé pour aborder des actions non liées à des blessures corporelles.

## Table des matières

Liste de vérification d'une installation régulière . . . . . 3

### 1 Données sur le produit et informations importantes sur la sécurité

A. Certification de l'appareil . . . . .	4
B. Spécifications de la porte vitrée . . . . .	4
C. Spécifications BTU . . . . .	4
D. Installations en haute altitude . . . . .	4
E. Spécifications des matériaux incombustibles . . . . .	4
F. Spécifications des matériaux combustibles . . . . .	4
G. Codes électriques . . . . .	4
H. Exigences du Commonwealth du Massachusetts . . . . .	5

### 2 Prise en main

A. Considérations techniques et conseils d'installation . . . . .	6
B. Directives de bonne foi pour la surface du mur/téléviseur . . . . .	6
C. Outils et fournitures nécessaires . . . . .	6
D. Inspection de l'appareil et des composants . . . . .	7

### 3 Charpente et dégagements

A. Schémas des dimensions/du poids de l'appareil/ façade décorative . . . . .	8
B. Dégagement par rapport aux matériaux inflammables . . . . .	9
C. Combustibles de manteau de foyer . . . . .	9
D. Réalisation du coffrage de l'appareil . . . . .	12
E. Prolongement de l'âtre . . . . .	13

### 4 Emplacement de l'extrémité de la cheminée et informations sur le conduit d'évacuation

A. Dégagements minimums de l'extrémité du conduit d'évacuation . . . . .	14
B. Schéma de la cheminée . . . . .	15
C. Conduit approuvé . . . . .	16
D. Utilisation des coudes . . . . .	17
E. Normes de mesure . . . . .	18
F. Diagrammes du conduit . . . . .	18

### 5 Installation du système d'évacuation

A. Précautions d'installation . . . . .	19
B. Planification de l'installation . . . . .	20
C. Instructions d'installation . . . . .	20

### 6 Préparation de l'appareil

A. Démontage d'un ensemble de matériau de revêtement incombustible . . . . .	27
B. Pose et mise de niveau de l'appareil . . . . .	27

### 7 Évacuation et cheminées

A. Assemblage des sections du conduit d'évacuation . . . . .	29
B. Assemblage des sections coulissantes . . . . .	30
C. Fixation des sections du conduit d'évacuation . . . . .	30
D. Démontage des sections du conduit d'évacuation . . . . .	31
E. Exigences de l'extrémité verticale . . . . .	31
F. Exigences de l'extrémité horizontale . . . . .	33

### 8 Informations concernant l'électricité

A. Renseignements généraux . . . . .	34
B. Exigences de câblage électrique . . . . .	35

### ► 9 Informations concernant le gaz

A. Conversion de la source de combustible . . . . .	36
B. Pression du gaz . . . . .	36
C. Raccordement au gaz et purge des conduites de gaz . . . . .	36

### 10. Finitions – Installation finale

A. Matériau de revêtement . . . . .	37
B. Instructions de disposition des bûches . . . . .	43

### 11 Documents de référence

A. Schémas des composants du conduit d'évacuation . . . . .	46
B. Accessoires . . . . .	54

→ = Contient des informations mises à jour.

## Liste de vérification d'une installation régulière

### À L'ATTENTION DE L'INSTALLATEUR : Suivez cette liste de vérification d'une installation régulière

Cette liste de vérification d'une installation régulière doit être utilisée par l'installateur avec, et non au lieu, des instructions contenues dans ce manuel d'installation.

Client : \_\_\_\_\_  
Lot/Adresse : \_\_\_\_\_  
Modèle (encercler un) : ODFORTG-36

Date d'installation : \_\_\_\_\_  
Emplacement du foyer : \_\_\_\_\_  
Installateur : \_\_\_\_\_  
Numéro de téléphone du concessionnaire/distributeur : \_\_\_\_\_  
N° de série : \_\_\_\_\_



**AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ou d'explosion ! Ne pas installer l'appareil selon ces instructions peut mener à un incendie ou à une explosion.**

#### Renseignements sur l'installation de l'appareil

Il a été vérifié que les exigences de dégagements par rapport aux matériaux inflammables sont maintenues. (P. 9-10)

Il a été vérifié que le coffrage est isolé et scellé. (P. 9)

Il a été vérifié que les exigences de dégagements entre le manteau de foyer et le mur sont maintenues. (P. 9)

Il a été vérifié que les exigences de dégagements du prolongement de l'âtre sont maintenues. (P. 11)

Il a été vérifié que l'appareil est à niveau et bien fixé. (P. 25)

OUI SI NON, POURQUOI ?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

#### Ventilation/cheminée Section 7 (pages. 26-30)

Il a été vérifié que l'évacuation est conforme aux schémas d'évacuation.

Il a été vérifié que la ventilation est installée, fermée, scellée et fixée en place.

Il a été vérifié que les dégagements de la ventilation respectent les exigences par rapport aux inflammables.

Il a été vérifié que le pare-feu du mur/plafond est installé (si applicable).

Il a été vérifié que le bouclier thermique d'isolation du grenier est installé (si applicable).

Il a été vérifié que le solin du mur/toit extérieur est installé et scellé.

Il a été vérifié que le chapeau de l'extrémité est installé et scellé.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

#### Électrique Section 8 (p. 31-32)

Il a été vérifié que l'appareil reçoit une alimentation (110-120 V c.a.) sans interrupteur.

Il a été vérifié que les fils de l'interrupteur mural sont correctement installés (le cas échéant).

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

#### Gaz Section 9 (p. 33)

Il a été vérifié que l'appareil utilise le bon type de combustible.

Il a été vérifié que l'ensemble de conversion du bon type de combustible a été utilisé si une conversion a été effectuée.

Il a été vérifié que les composants du gaz (raccords, prises sous pression, etc.) n'ont aucune fuite et que le foyer fonctionne selon les bonnes pressions.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

#### Finition Section 10 (p. 34-40)

Il a été vérifié que matériel de finition n'interfère pas avec l'installation/opération de la façade décorative.

Il a été vérifié que les matériaux inflammables ne sont pas installés dans des zones incombustibles.

La conformité à toutes les exigences de dégagement du manuel d'installation a été vérifiée.

Il a été vérifié que la saillie du manteau de foyer/mur est conforme aux exigences du manuel d'installation.

Il a été vérifié que tout le matériel d'emballage et de protection a été retiré (intérieur et extérieur de l'appareil).

Il a été vérifié que les braises et les bûches sont installées correctement.

Il a été vérifié que l'ensemble du panneau de verre fixe est proprement installé.

Il a été vérifié que la télécommande a été programmée et est pleinement fonctionnelle.

Il a été vérifié que le réglage de l'obturateur d'air est adéquat pour la configuration de l'installation et de l'évacuation.

Le sac du manuel et son contenu ont été retirés de l'intérieur/dessous et sont confiés à la personne responsable de l'utilisation et du fonctionnement de l'appareil.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

#### Hearth & Home Technologies recommande les étapes suivantes :

- Photographiez l'installation et copiez la liste de vérification pour votre dossier.
- Affichez cette liste de contrôle en permanence sur l'appareil jusqu'à ce que l'installation soit terminée.

**Commentaires :** De plus amples descriptions des problèmes, de la personne qui en est responsable (installateur/constructeur/autres gens du métier, etc.) et les actions correctives nécessaires \_\_\_\_\_

Commentaires transmis à la partie responsable \_\_\_\_\_ par \_\_\_\_\_ le \_\_\_\_\_  
→ = Contient des informations mises à jour. (Constructeur/entrepreneur général/) (Installateur) (Date)

# 1 Données sur le produit et informations importantes sur la sécurité


## A. Certification de l'appareil

**MODÈLES :** ODFORTG-36  
**LABORATOIRE :** CSA  
**TYPE :** foyer au gaz à évacuation pour chauffage  
**NORME :** CSA/ANSI-Z21.88:19 • CSA 2.33:19

Ce produit est homologué selon les normes ANSI pour les « Vented Gas Fireplace Heaters » (Foyers au gaz à évacuation), et les sections qui s'appliquent aux « Gas Burning Heating Appliances for Manufactured Homes and Recreational Vehicles » (Appareils de chauffage au gaz pour les maisons préfabriquées et les véhicules de loisirs) et « Gas Fired Appliances for Use at High Altitudes » (Appareils à gaz pour utilisation en haute altitude).

**AVIS :** Cette installation doit être en conformité avec codes locaux. En l'absence de codes locaux, vous devez respecter le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1, dernière édition aux États-Unis et aux codes d'installation CAN/CGA B149 au Canada.

**N'EST PAS DESTINÉ À ÊTRE UTILISÉ COMME SOURCE PRINCIPALE DE CHALEUR.** Cet appareil a été testé et approuvé pour utilisation comme chauffage d'appoint ou accessoire décoratif. Il ne doit donc pas être considéré comme source de chaleur principale pour les calculs de la consommation énergétique d'une résidence.

 **AVERTISSEMENT :** Ce produit et les combustibles utilisés pour le faire fonctionner (propane liquide ou gaz naturel), ainsi que les produits de la combustion de ces combustibles, peuvent vous exposer à des produits chimiques incluant le benzène, considéré par l'État de la Californie comme vecteur de cancer et d'autres problèmes liés à la reproduction. Pour en savoir plus, rendez-vous sur le site : [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

## B. Spécifications de la porte vitrée

Cet appareil est muni de vitrocéramique utilisée sur les cadres de porte en verre intérieurs attachés au foyer. N'utilisez que des vitres en vitrocéramique pour remplacer une vitre endommagée. Le verre extérieur de la porte dans le cadre noir vissé sur le cadre en acier inoxydable est en verre trempé. Remplacez-le par du verre trempé. Veuillez communiquer avec votre détaillant si vous devez remplacer la vitre.

## C. Spécifications BTU

Modèles (Canada ou États-Unis)	Entrée BTU/h maximum	Minimum Entrée en BTU/h	Taille de l'orifice moyen (dimension selon le calibre de foret)	Taille de l'orifice extérieur (dimension selon le calibre de foret)
ODFORTG-36 (NG) <i>États-Unis (0 À 4 500 Pi)</i>	56 000	38 000	n° 31	n° 46
ODFORTG-36 (LP) <i>États-Unis (0 À 4 500 Pi)</i>	56 000	44 000	n° 50	n° 56

## D. Installations en haute altitude

**AVIS :** Ces règles ne s'appliquent pas si le pouvoir calorifique du gaz a été diminué. Vérifiez auprès de votre fournisseur de gaz local ou des autorités compétentes.

Lors de l'installation à une altitude supérieure à 610 m (2000 pi) :

- Fabriqué aux États-Unis : Diminuer le débit d'entrée de 4 % par 305 m (1000 pi) additionnels au-dessus de 610 m (2000 pi).
- Au Canada : Les débits d'entrée sont certifiés sans réduction du débit d'entrée pour les altitudes jusqu'à 1 370 m (4 500 pi) au-dessus du niveau de la mer. Veuillez consulter les autorités provinciales et/ou locales compétentes pour les installations à des altitudes supérieures à 1 370 m (4 500 pi).

Vérifiez auprès de votre fournisseur de gaz local pour déterminer la taille adéquate de l'orifice.

## E. Spécifications des matériaux incombustibles

Matériaux qui ne s'enflamment ni ne brûlent. Il s'agit de matériaux tels que l'acier, le fer, les briques, le carrelage, le béton, l'ardoise, le verre, le plâtre ou toute combinaison de ces derniers.

Les matériaux dont on sait qu'ils ont réussi l'essai **ASTM E 136, Méthode de test standard du comportement des matériaux dans un four à conduit vertical à 750 °C**, peuvent être considérés comme étant incombustibles.

## F. Spécifications des matériaux combustibles

Les matériaux en bois ou recouverts de bois, papier comprimé, fibres végétales, plastiques ou autres matériaux qui peuvent s'enflammer et brûler, qu'ils soient ignifugés ou non, recouverts de plâtre ou non, doivent être considérés comme des matériaux inflammables.

## G. Codes électriques

**AVIS :** Les connexions électriques et la mise à la terre de cet appareil doivent être en conformité avec les codes locaux ou, en leur absence, avec la norme **National Electric Code (Code national de l'électricité) ANSI/NFPA 70 - dernière édition ou le Code canadien de l'électricité, CSA C22.1.**

- Le circuit de 110-120 V c.a. de ce produit, doit être protégé avec une protection coupe-circuit contre les défauts de mise à la terre, en accord avec les codes électriques locaux, lorsqu'il est installé à des endroits comme la salle de bain ou près d'un évier.

**Remarque :** Les conditions ci-après se rapportent à différents codes du Massachusetts et codes nationaux qui ne figurent pas dans ce document.

## H. Exigences du Commonwealth du Massachusetts

Tous les équipements au gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale, installés dans les habitations, bâtiments ou structures, utilisés entièrement ou partiellement à des fins résidentielles, y compris ceux appartenant à, ou utilisés par le Commonwealth, dont le conduit d'évacuation en sortie d'une paroi latérale est situé à une hauteur inférieure à 2 m (7 pi) du niveau moyen du sol, y compris, mais sans y être limité, aux patios et porches, doivent répondre aux conditions suivantes :

### Installation de détecteurs de monoxyde de carbone

Lors de l'installation de l'équipement au gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale, le plombier ou monteur d'installations au gaz doit vérifier la présence d'un détecteur de monoxyde de carbone avec signal d'alarme et piles de secours à l'étage où l'équipement au gaz sera installé. De plus, le plombier ou le monteur d'installations au gaz doivent vérifier qu'un détecteur de monoxyde de carbone avec signal d'alarme raccordé au câblage des lieux ou alimenté par piles est installé à chaque étage de l'habitation, du bâtiment ou de la structure où fonctionne l'équipement au gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale. Le propriétaire des lieux doit demander à un technicien autorisé certifié de réaliser le câblage des détecteurs de monoxyde de carbone.

Si l'équipement au gaz avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale est installé dans un grenier ou une pièce à plafond bas, le détecteur de monoxyde de carbone câblé avec signal d'alarme et piles de secours peut être installé à l'étage adjacent suivant.

Si les conditions de cette rubrique ne peuvent pas être satisfaites pendant l'installation, le propriétaire dispose d'une période de trente (30) jours pour les satisfaire, pour autant que pendant ladite période un détecteur de monoxyde de carbone alimenté par piles et avec signal d'alarme soit installé.

### Détecteurs de monoxyde de carbone approuvés

Tous les détecteurs de monoxyde de carbone doivent être conformes à NFPA 720, homologués ANSI/UL 2034 et certifiés IAS.

### Affichage

Une plaque signalétique en métal ou plastique doit être installée en permanence à l'extérieur du bâtiment, à une hauteur minimum de 2,4 m (8 pi) au-dessus du niveau moyen du sol, directement en ligne avec le conduit d'évacuation dans le cas des appareils ou équipements à gaz avec conduit d'évacuation horizontal. L'écriteau doit porter l'inscription, en caractères d'au moins de 13 mm (1/2 po) de hauteur : « **ÉVACUATION DES GAZ DIRECTEMENT EN DESSOUS. NE PAS OBSTRUER** ».

## Inspection

L'inspecteur de gaz de l'État ou local ne peut approuver l'installation de l'équipement au gaz avec conduit d'évacuation horizontal qu'après avoir vérifié la présence de détecteurs de monoxyde de carbone et de la plaque signalétique en conformité avec les stipulations de 248 CMR 5.08(2)(a)1 à 4.

## Exemptions

**Les stipulations 248 CMR 5.08(2)(a)1 à 4 ne s'appliquent pas aux équipements suivants :**

- Les appareils figurant au chapitre 10 intitulé « Appareils qui n'ont pas besoin d'un conduit d'échappement » selon l'édition la plus récente de la norme NFPA 54, adoptée par la commission; et
- Les appareils au gaz dotés d'une évacuation horizontale traversant une paroi latérale, et installés dans une pièce ou une structure distincte de l'habitation, du bâtiment ou de la structure utilisés entièrement ou partiellement à des fins résidentielles.

## EXIGENCES DU FABRICANT

### Système d'évacuation des gaz fourni

Quand le fabricant d'appareils au gaz approuvés avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale fournit les composants ou la configuration du système d'évacuation avec l'équipement, les instructions d'installation de l'équipement et du système d'évacuation doivent contenir :

- Des instructions détaillées pour l'installation du système d'évacuation ou des composants; et
- Une liste complète de pièces du système d'évacuation.

### Système d'évacuation des gaz **NON** fourni

Quand le fabricant d'un appareil au gaz approuvé avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale ne fournit pas les pièces du conduit d'évacuation des gaz de combustion, mais identifie un « système spécial d'évacuation », les conditions suivantes doivent être remplies par le fabricant :

- Les instructions du « conduit spécial d'évacuation » mentionné, doivent être incluses aux instructions d'installation de l'appareil ou équipement; et
- Le « conduit spécial d'évacuation » doit être un produit qui a été approuvé par la commission et les instructions de ce système doivent inclure une liste de pièces et des instructions d'installation détaillées.

Une copie de toutes les instructions d'installation du foyer au gaz approuvé avec conduit d'évacuation horizontal pour paroi latérale, de toutes les instructions concernant le conduit d'évacuation, de toutes les listes de pièces du conduit, et/ou de toutes les instructions de configuration du conduit doit être conservée avec l'appareil après son installation.

**Se reporter à la section de raccordement du gaz pour connaître les conditions supplémentaires du Commonwealth du Massachusetts.**

## 2 Prise en main

### A. Considérations techniques et conseils d'installation

Les appareils au gaz à évacuation directe Outdoor Lifestyle sont conçus pour fonctionner avec l'air de combustion entièrement tiré de l'extérieur du bâtiment et avec les gaz entièrement expulsés à l'extérieur. Aucune source d'air extérieur supplémentaire n'est nécessaire.

L'installation DOIT être en conformité avec les codes et réglementations locaux, régionaux, provinciaux et nationaux. Consultez la société d'assurance, les responsables de construction, d'incendie ou les autorités compétentes pour les restrictions, l'inspection des installations et les permis.

Avant de procéder à l'installation, considérez les éléments suivants :

- Lieu d'installation de l'appareil.
- Configuration du système prévu pour l'évacuation des gaz.
- Exigences en matière de tuyauterie d'alimentation en gaz.
- Exigences de câblage électrique.
- Détails de la charpente et de la finition.
- Si des accessoires optionnels sont désirés, p. ex. un ventilateur, un interrupteur mural ou une télécommande.

L'installation et l'entretien de cet appareil doivent être effectués par du personnel qualifié. Hearth & Home Technologies recommande des professionnels formés dans les usines de HTT ou certifiés NFI.

**hearthED**  
FACTORY TRAINING  
Fuel Your Fire

**NFI**  
NATIONAL  
FIREPLACE  
INSTITUTE  
A CERTIFICATION AGENCY

Les installations, réglages, modifications, entretiens ou maintenances inadéquats peuvent provoquer des blessures et des dommages matériels. Pour obtenir une assistance ou des renseignements supplémentaires, consultez un technicien qualifié, une agence de service ou votre détaillant.

### B. Directives de bonne foi pour la surface du mur/téléviseur

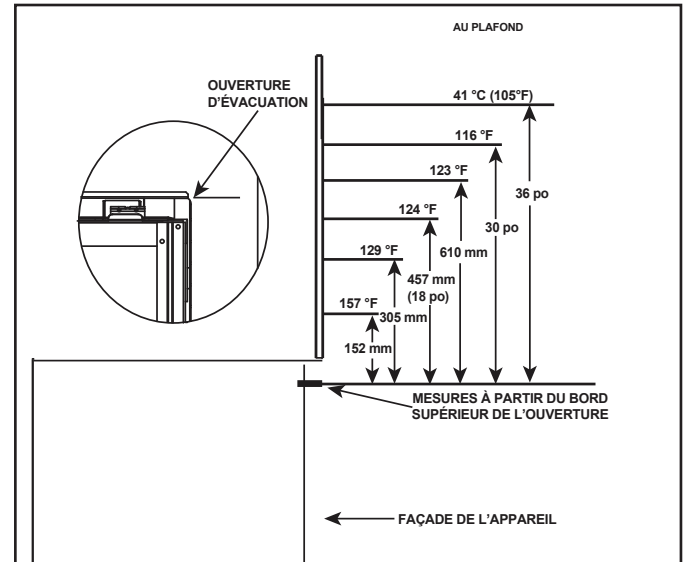


Figure 2.1 Températures de la surface du mur au-dessus de l'appareil

**AVIS :** Les températures indiquées ci-dessus sont prises avec une sonde de température, comme il est prescrit par la norme de test utilisée pour la certification de l'appareil. Si les températures sont prises sur les murs ou les manteaux de foyer avec un thermomètre infrarouge, ce dernier peut afficher des températures jusqu'à 30 degrés ou plus par rapport à la température réelle selon les réglages du thermomètre et les caractéristiques du matériau à mesurer.

### C. Outils et fournitures nécessaires

Avant de commencer l'installation, s'assurer que les outils et fournitures suivants sont disponibles.

Ruban à mesurer	Matériaux de charpente
Des pinces	Marteau
Tournevis à tête cruciforme	Manomètre
Gants	Équerre de charpentier
Voltmètre	Perceuse électrique et des mèches 6,35 mm (1/4 po)
Fil à plomb	Des lunettes de sécurité
Niveau	Une scie alternative
Un tournevis à tête plate	
Solution non corrosive pour le contrôle des fuites	
Des vis autotaraudeuses de 12,7 mm – 19,05 mm de long, n° 6 ou 8	
Mastic (résistant à un degré minimum d'exposition continue de 150 °C (300 °F))	
Une prise femelle de 6,35 mm (1/4 po) (pour le ventilateur en option).	

## D. Inspection de l'appareil et des composants

- Déballer soigneusement l'appareil et les composants.
- Les composants du système d'évacuation peuvent être expédiés dans des colis séparés.
- Si emballés séparément, l'ensemble de bûches et la grille de l'appareil doivent être installés.
- Informez votre fournisseur si des pièces, la vitre en particulier, ont été endommagées pendant le transport.
- **Lire toutes les instructions avant de commencer l'installation. Suivre attentivement ces instructions pendant l'installation pour garantir une sécurité et une performance optimales.**

**AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ou d'explosion !**  
*Les pièces endommagées risquent de compromettre le fonctionnement sécuritaire du foyer. N'installez PAS de composants endommagés, incomplets ou de rechange. L'appareil doit rester au sec.*

Hearth & Home Technologies décline toute responsabilité pour, et la garantie sera annulée par, les actions suivantes :

- Installation et utilisation d'un appareil ou de composants du système d'évacuation endommagés.
- Modification de l'appareil ou du système d'évacuation.
- Non-respect des instructions d'installation de Hearth & Home Technologies.
- Mauvaise installation des bûches ou de la porte vitrée.
- Installation et/ou utilisation de composants non autorisés par Hearth & Home Technologies.

**Ce type d'action peut entraîner un risque d'incendie.**

**AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie, d'explosion ou de décharge électrique ! NE PAS utiliser cet appareil s'il a été partiellement immergé. Appeler un technicien qualifié pour qu'il puisse inspecter l'appareil et remplacer les pièces du système de contrôle et du contrôle du gaz qui ont été sous l'eau.**

### 3 Charpente et dégagements

#### A. Schémas des dimensions/du poids de l'appareil/façade décorative

Il s'agit des dimensions réelles de l'appareil. Elles ne sont données qu'à titre de référence. Les dimensions de la charpente et des dégagements figurent à la section 5.

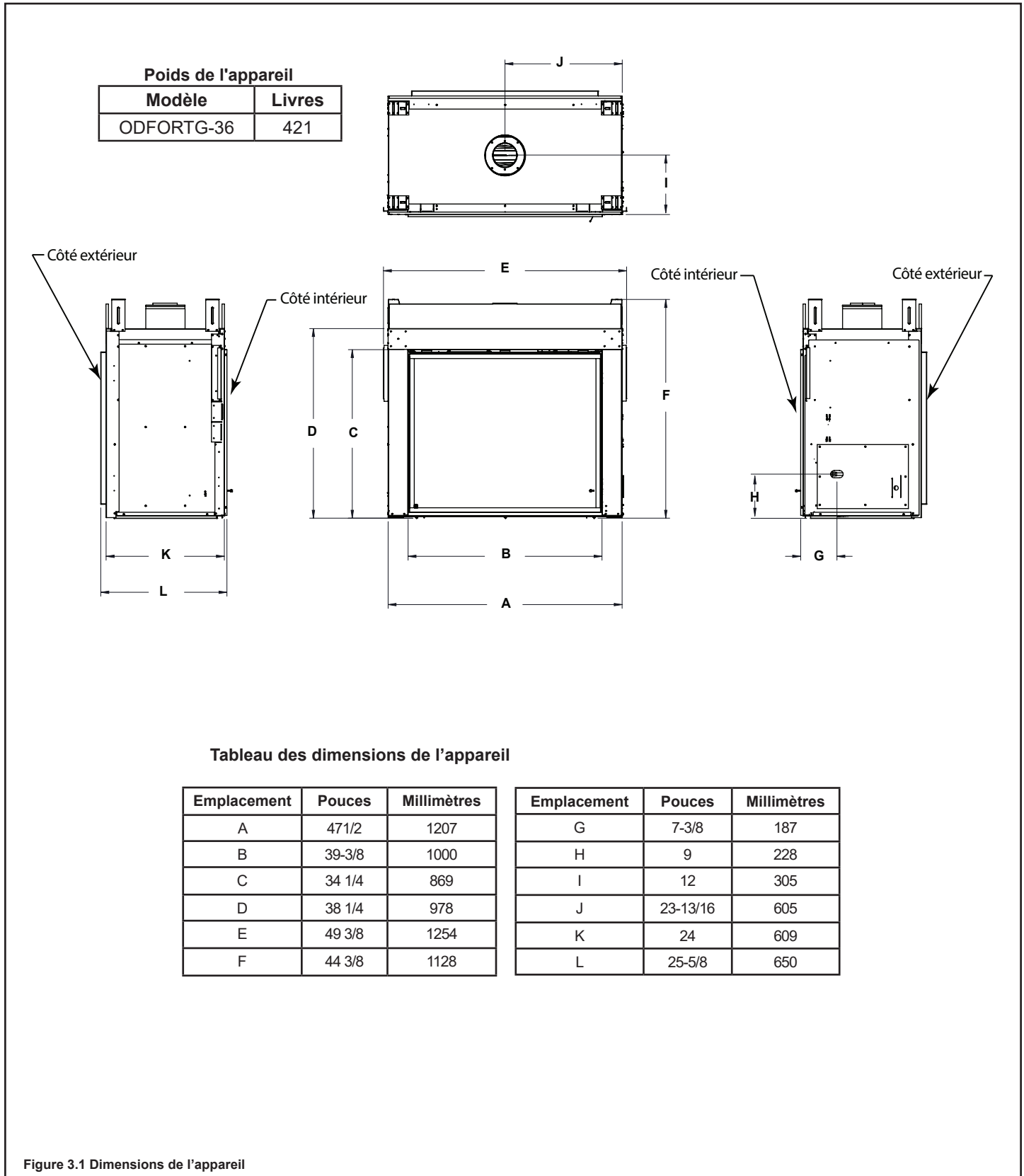


Figure 3.1 Dimensions de l'appareil

## B. Dégagement par rapport aux matériaux inflammables

### ⚠ AVERTISSEMENT



#### Risque d'incendie.

Suivez attentivement ces instructions pour garantir la sécurité de l'installation. Le non-respect des instructions peut créer un risque d'incendie.

L'appareil ne doit pas être installé sur de la moquette, du carrelage ou tout autre matériau inflammable autre qu'un parquet. Si l'appareil est installé sur de la moquette ou un revêtement de sol en vinyle, il doit être posé sur un panneau en métal, en bois ou en matériau incombustible couvrant toute sa largeur et sa profondeur.

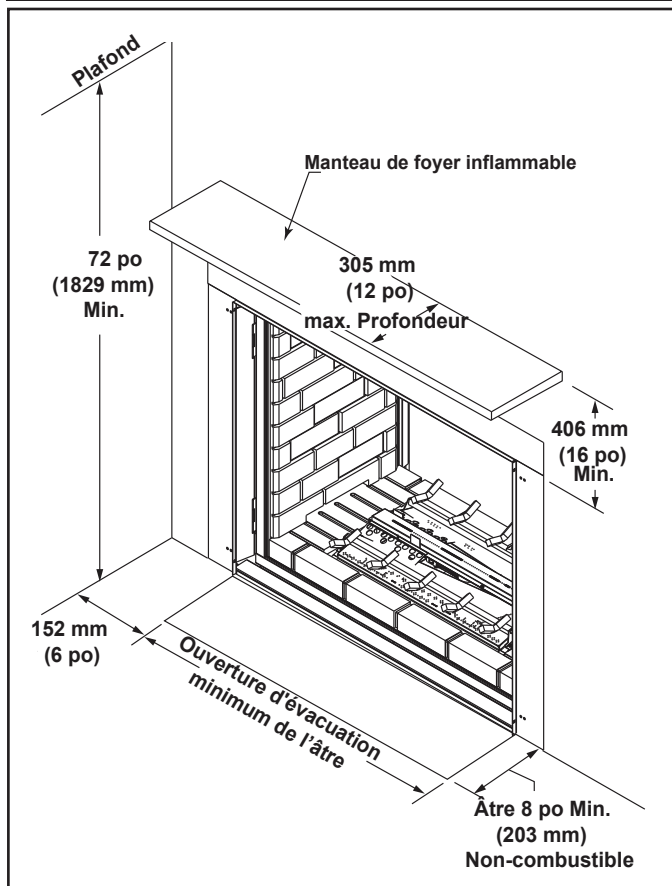


Figure 3.2. Dégagement au plafond et sur les parois latérales

## C. Combustibles de manteau de foyer

**REMARQUE :** la zone inflammable située au-dessus du revêtement ne doit pas dépasser de plus de 1/2 po du revêtement. Si tel est le cas, il est considéré comme un manteau de foyer et doit répondre aux exigences relatives aux manteaux de foyer énoncées dans le présent manuel.

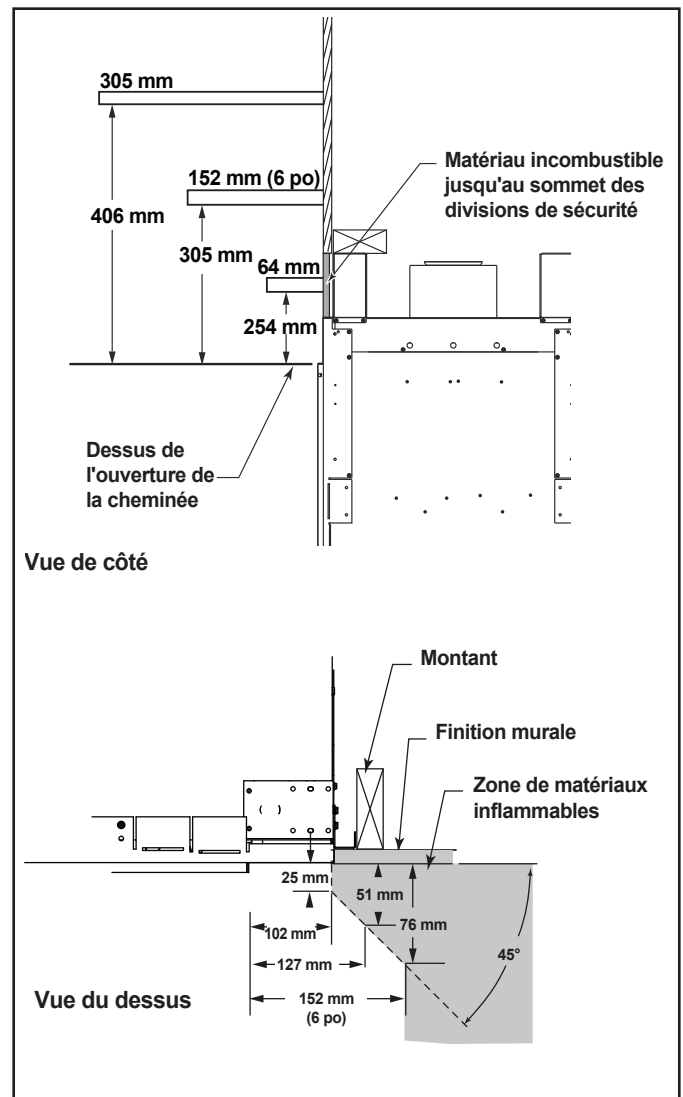


Figure 3.3. Dégagement du foyer du côté intérieur (manteau de foyer inflammable)

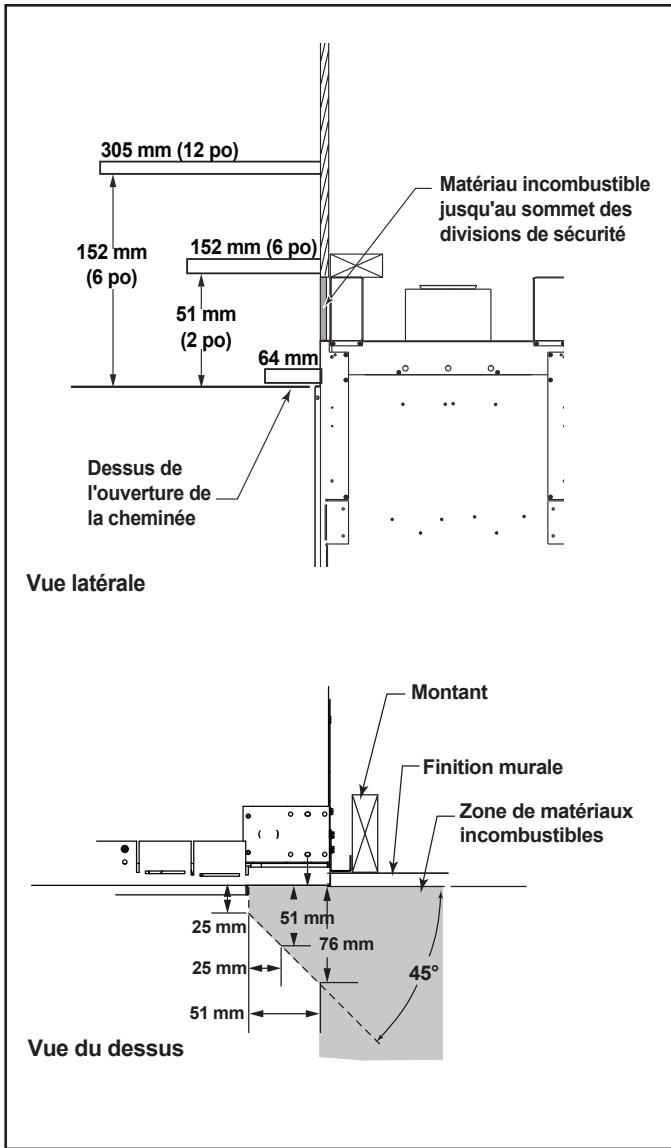


Figure 3.4. Dégagement du manteau de foyer du côté intérieur (manteau de foyer incombustible)

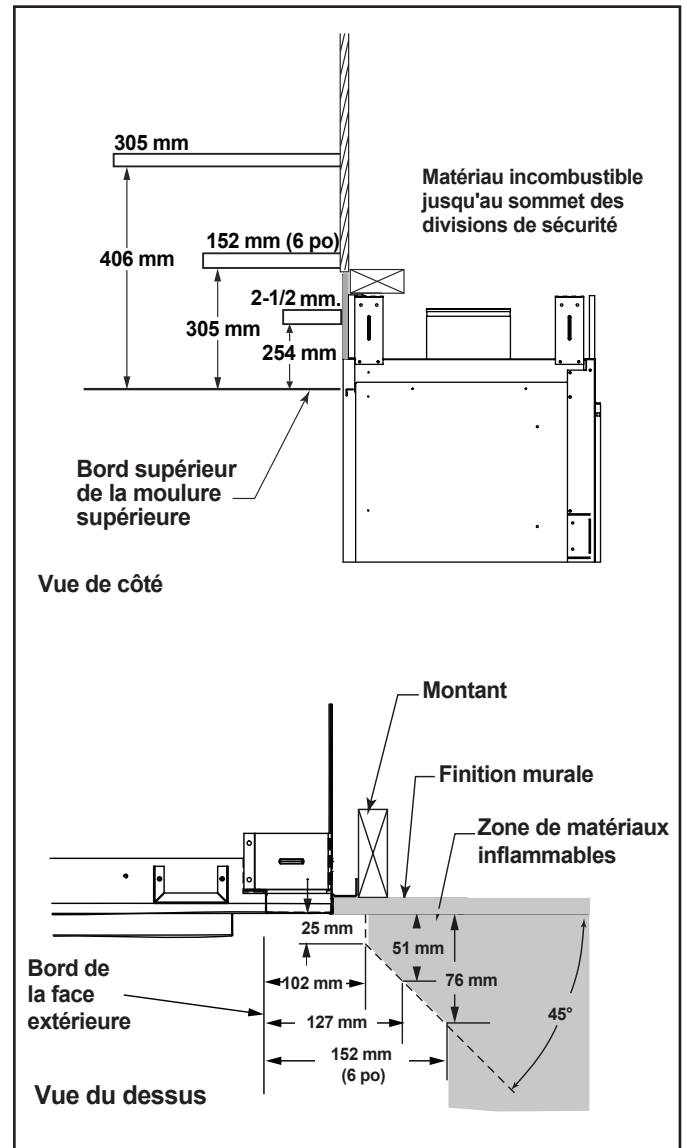


Figure 3.5. Dégagement du foyer du côté extérieur (manteau de foyer combustible)

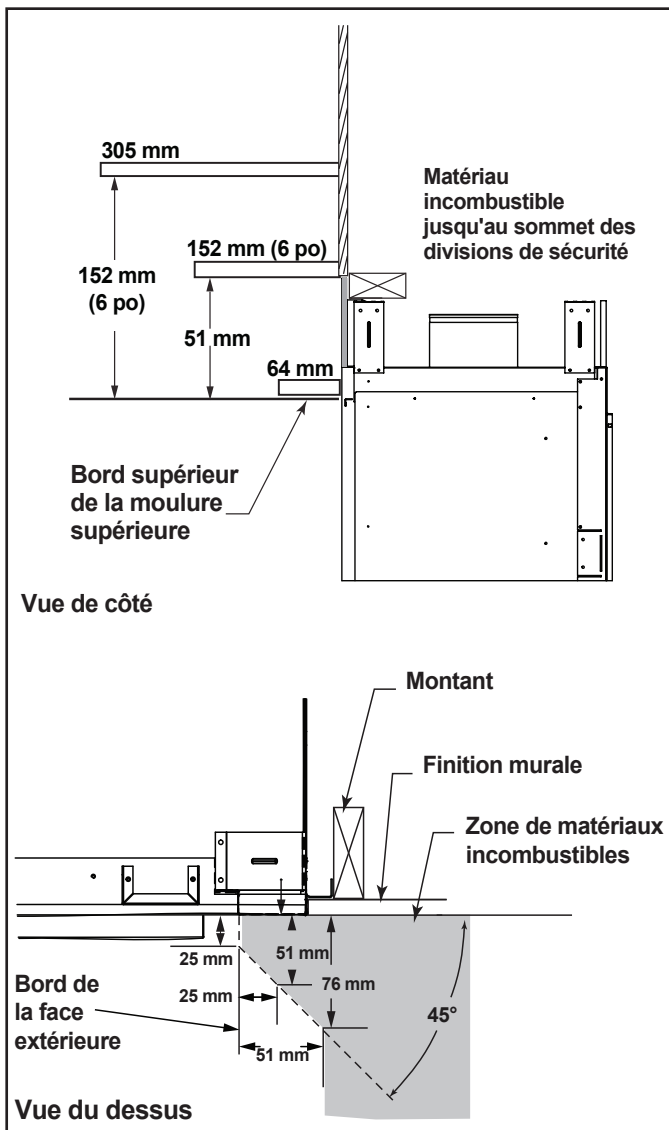


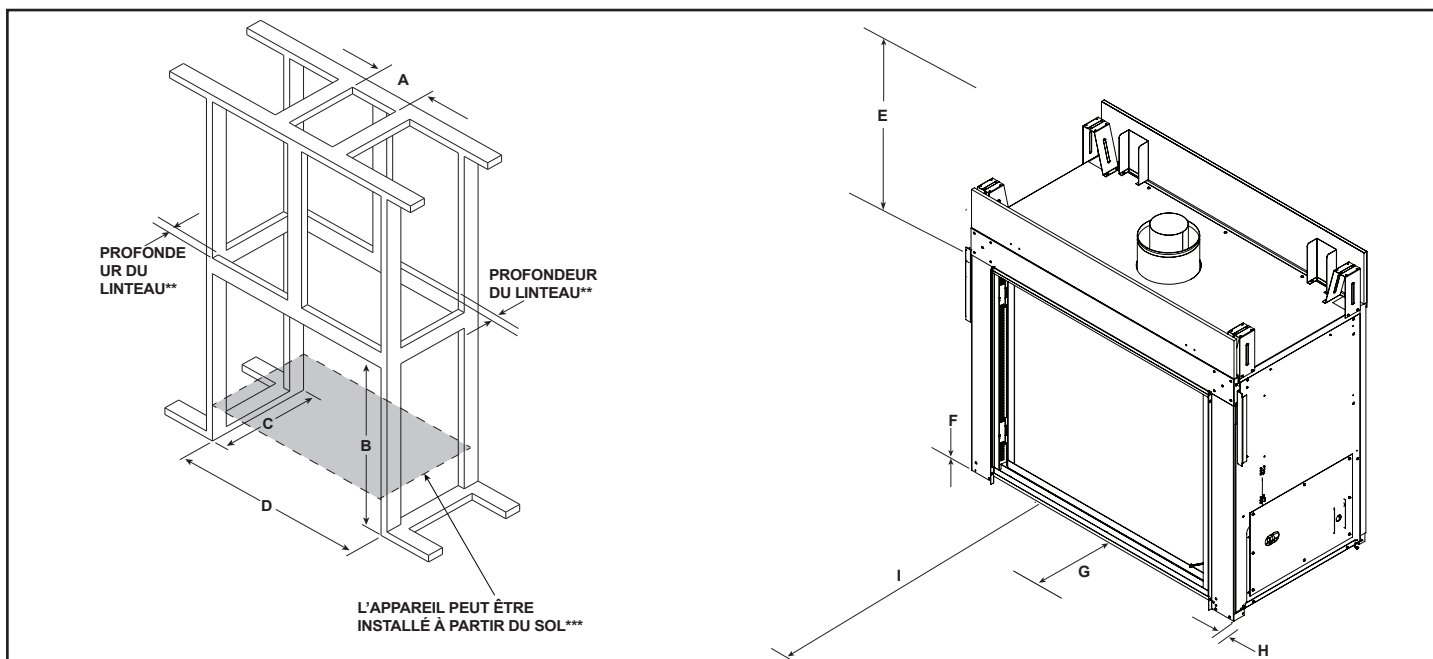
Figure 3.6. Dégagement du manteau de foyer du côté extérieur (manteau de foyer incombustible)

**⚠ AVERTISSEMENT**



**Risque d'incendie.**

Ne bloquez ni ne modifiez jamais les prises d'air ou de sortie d'air (persiennes). Cela pourrait présenter un risque d'incendie



**DIMENSIONS MINIMALES DE LA CHARPENTE\***

	A	B**	C*	D	E	F**	G**	H	I
	Ouverture brute (conduit d'évacuation)	Ouverture brute (hauteur)	Ouverture brute (profondeur)	Ouverture brute (largeur)	Dégagement du plafond à l'ouverture	Plancher inflammable	Recouvrement de plancher inflammable	Côtés de l'appareil	Avant ou arrière de l'appareil
Pouces	10	44 7/8	23	49-1/2	37 3/4	0	Consultez la remarque ci-dessous	1	48
Millimètres	254	1140	584	1257	959	0	Consultez la remarque ci-dessous	25	1219

\* Ajustez les dimensions de l'ouverture de la charpente pour le revêtement intérieur (comme les panneaux de plâtre)

\*\* Selon la construction du foyer, il peut s'avérer nécessaire d'élever la cheminée du sol en fonction de la hauteur de la charpente B. Consultez la section 3.D concernant les exigences de l'âtre et des sols inflammables.

**Figure 3.7 Dégagement par rapport aux matériaux inflammables**

## D. Réalisation du coffrage de l'appareil

Un coffrage est une structure verticale semblable à une boîte qui entoure l'appareil au gaz et/ou les conduits d'évacuation. Sous des climats plus froids, le conduit d'évacuation devrait être enfermé dans le coffrage.

**AVIS :** Le traitement du pare-feu du plafond et de l'écran thermique de la paroi du coffrage dépend du type de bâtiment. Ces instructions ne remplacent pas les exigences des codes locaux du bâtiment. De ce fait, vous DEVEZ vérifier les codes locaux en bâtiment pour déterminer les exigences à ces étapes.

Les coffrages doivent être construits comme tous les murs extérieurs de la maison pour empêcher les problèmes de courants d'air froids. Il ne doit d'aucune façon rompre l'enveloppe extérieure du bâtiment.

Les murs, le plafond, la plaque de base et le sol en porte-à-faux du coffrage doivent être isolés. Équiper le coffrage de barrières hydrofuges contre la vapeur et l'infiltration d'air, en conformité avec les codes locaux applicables au reste de la maison. De plus, dans les régions où l'infiltration d'air froid peut poser un problème, recouvrez les surfaces intérieures de panneaux de plâtre et de ruban calfeutrants pour une étanchéité maximale.

Pour augmenter la protection contre les courants d'air, l'écran mural et les pare-feu du plafond doivent être colmatés avec du mastic procurant un degré minimum d'exposition continue de 150 °C (300 °F). Les orifices de la conduite de gaz et les autres ouvertures doivent être calfeutrés avec du scellant procurant un degré minimum d'exposition continue de 300 °F ou bouchés avec un isolant en fibre de verre. Si l'appareil est placé sur une surface de ciment, on peut ajouter une planche de contreplaqué sous l'appareil pour empêcher la conduction d'air froid dans la pièce.

**AVIS :** Installez l'appareil sur une surface dure en métal ou en bois de même largeur et profondeur. **NE PAS** installer directement sur un tapis, du vinyle, du carrelage ou tout autre matériau inflammable autre que le bois.

**AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie !** Maintenir les dégagements spécifiés de circulation d'air autour de l'appareil et du conduit d'évacuation :

- L'isolant et les autres matériaux doivent être solidement arrimés pour éviter un contact accidentel.
- Le coffrage doit être immobilisé pour éviter la pénétration de l'isolation soufflée ou d'autres matériaux inflammables pouvant entrer en contact avec le foyer ou la cheminée.
- Le non-respect de l'espace d'air peut entraîner une surchauffe et un incendie.

## E. Prolongement de l'âtre

**AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie !** Le prolongement de l'âtre devant l'appareil exige une protection du sol inflammable.

**AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ! NE PAS obstruer les fentes d'aération.** Un espace d'au moins 6 mm doit être respecté entre le bas de l'âtre réfractaire du foyer et le haut du prolongement de l'âtre posé (marbre, carrelage, granit, etc.) sur toute la largeur du foyer.

Si l'appareil doit être placé directement sur le sol, le matériau incombustible de l'âtre sera limité à 3/4 po d'épaisseur, y compris l'adhésif pour sol. Si le matériau de l'âtre dépasse 3/4 po d'épaisseur, l'appareil devra être surélevé du sol pour maintenir un espace minimum de 1/4 po entre le sol et l'âtre réfractaire.

Le fond du foyer peut reposer sur une surface inflammable. La zone devant le foyer doit être protégée par un prolongement incombustible de l'âtre à moins que le foyer ne soit surélevé d'au moins de trois pouces au-dessus du plancher inflammable ou de l'âtre. Voir les figures 3.8 et 3.9.

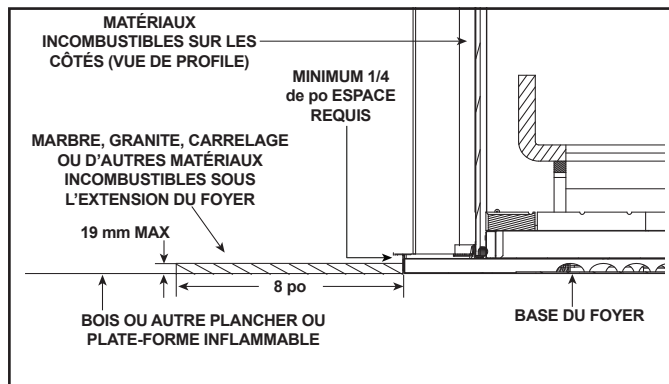


Figure 3.8 Foyer situé sur une surface inflammable

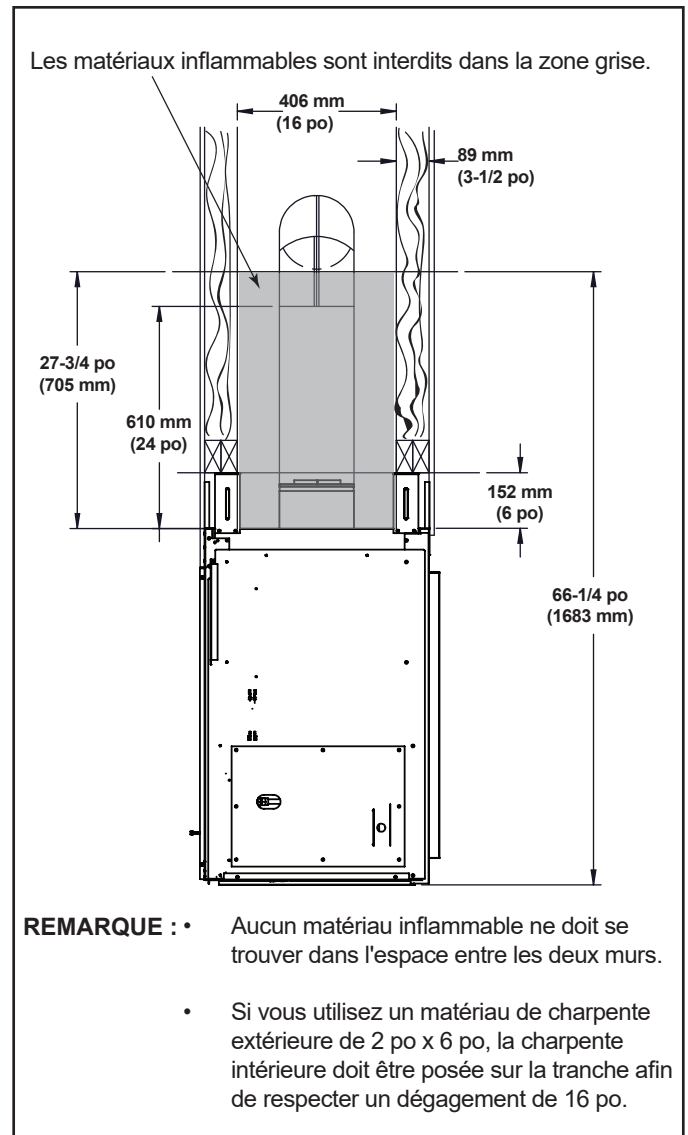


Figure 3.9 Zone incombustible

# 4 Emplacement de l'extrémité de la cheminée et informations sur le conduit d'évacuation

## A. Dégagements minimums de l'extrémité du conduit d'évacuation

### ⚠ AVERTISSEMENT

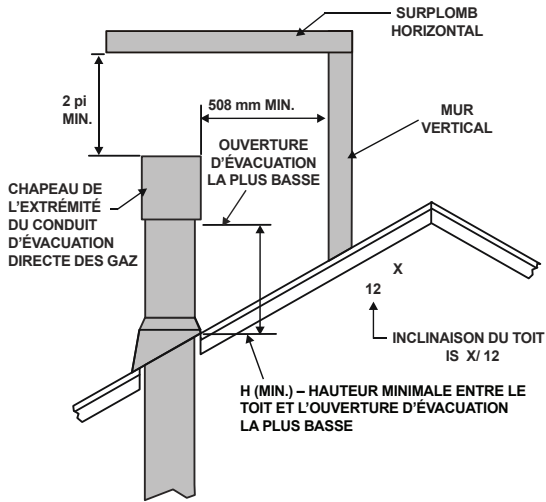


Risque d'incendie.

Respectez les dégagements spécifiés entre le conduit d'évacuation et les matériaux inflammables.

- **NE PAS** remplir le vide d'air de matériaux isolants ou autres.

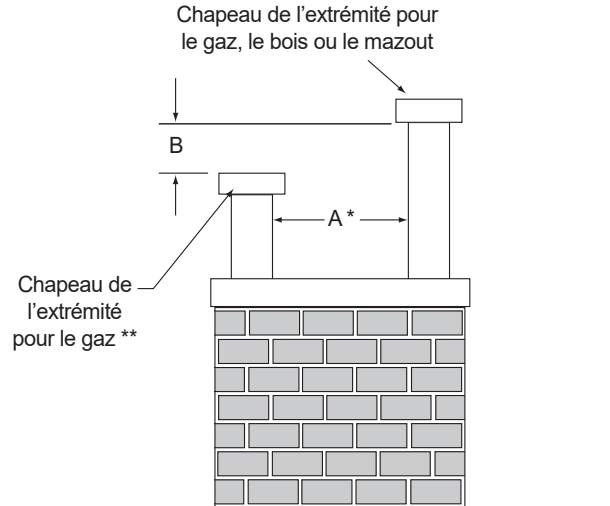
L'obstruction du conduit d'évacuation avec des matériaux isolants ou autres pourrait provoquer un incendie.



Inclinaison du toit	H (min.) Pi.
Entre l'horizontale et 6/12.....	1,0*
Au-delà de 6/12 et jusqu'à 7/12.....	1,25*
Au-delà de 7/12 et jusqu'à 8/12.....	1,5*
Au-delà de 8/12 et jusqu'à 9/12.....	2,0*
Au-delà de 9/12 et jusqu'à 10/12.....	2,5*
Au-delà de 10/12 et jusqu'à 11/12.....	3,25
Au-delà de 11/12 et jusqu'à 12/12.....	4,0
Au-delà de 12/12 et jusqu'à 14/12.....	5,0
Au-delà de 14/12 et jusqu'à 16/12.....	6,0
Au-delà de 16/12 et jusqu'à 18/12.....	7,0
Au-delà de 18/12 et jusqu'à 20/12.....	7,5
Au-delà de 20/12 et jusqu'à 21/12.....	8,0

\* La hauteur minimale H peut varier selon les chutes de neige régionales. Se reporter aux codes locaux.

A	B
152 mm (6 po) minimum jusqu'à 508 mm 6 po/20 po	457 mm minimum (18 po)
510 mm (20) et plus	0 mm (0 po) minimum



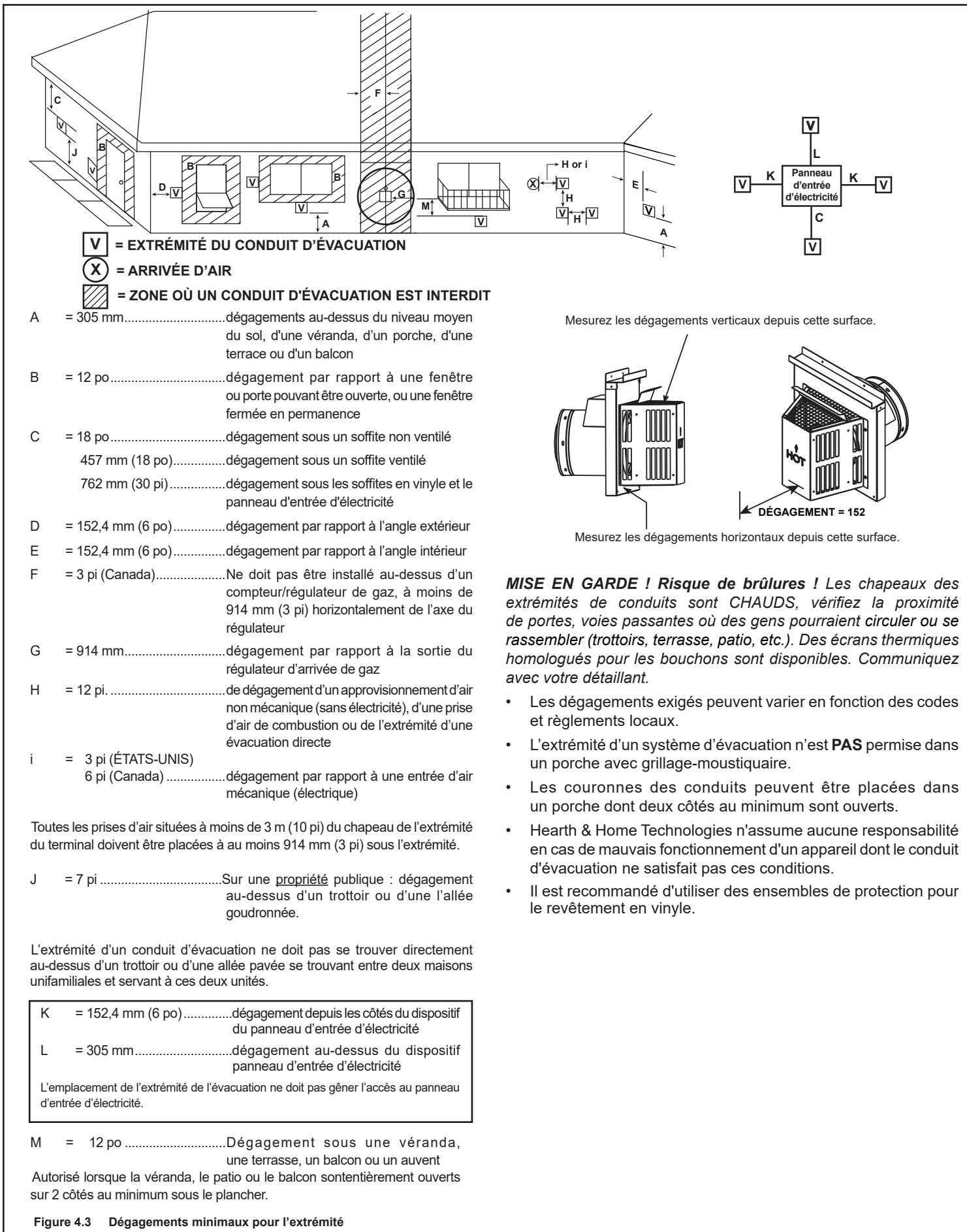
\* Si un couvercle d'extrémité décoratif est utilisé, la distance pourrait devoir être augmentée. Consultez les directives d'installation fournies avec le couvercle d'extrémité décoratif.

\*\* Dans une installation en chicane des évacuations au gaz, au bois ou au mazout, le chapeau de l'extrémité au bois ou au mazout doit être plus élevé que celui du gaz.

Figure 4.2 Bouchons des extrémités décalés

Figure 4.1 Hauteur minimale entre le toit et l'ouverture d'évacuation la plus basse

## B. Schéma de la cheminée



## Utilisation du graphique de ventilation

Le graphique de ventilation doit être consulté conjointement avec le en suivant les instructions d'installation du système d'évacuation afin de déterminer le rapport entre les dimensions verticales et horizontales de celui-ci.

1. Déterminez la hauteur du centre du conduit d'évacuation horizontal qui traverse le mur extérieur. À l'aide de ces dimensions sur le graphique des événements latéraux ci-dessous, repérez le point d'intersection avec la ligne oblique du graphique.
2. Depuis ce point, tracez une ligne vertical jusqu'à l'intersection avec le bas du graphique.
3. Sélectionnez les dimensions indiquées, puis positionnez le foyer en les respectant.

**Exemple :** si la hauteur à partir du sol du foyer est de 3,4 m (11 pi), la longueur horizontale jusqu'à la face du mur extérieur ne doit pas dépasser 4,9 m (16 pi).

Graphique illustrant la relation entre les dimensions verticales et horizontales du système de conduit de cheminée à évacuation directe.

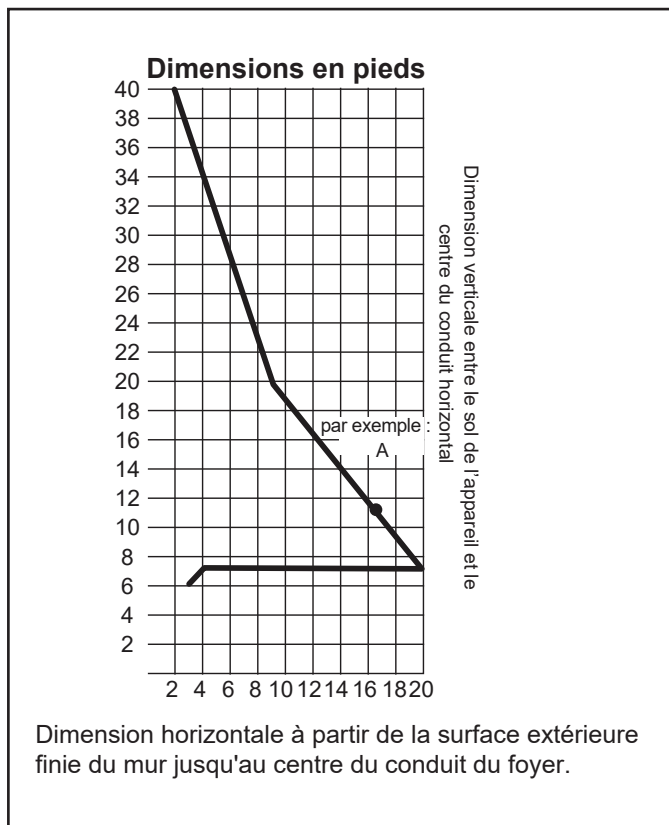


Figure 4.4 Schéma d'évacuation par la paroi arrière (sans coudes horizontaux)

## C. Conduit approuvé

Cet appareil est approuvé pour être utilisé avec les technologies Hearth & Home d'évacuation des gaz DVP. Un événement SLP peut être utilisé lorsqu'un événement mécanisé est installé. Reportez-vous à la section 11.A pour de l'information et les dimensions des composants du conduit d'évacuation.

**NE PAS** mélanger les conduits et méthodes de raccordement ou d'assemblage de différents fabricants.

Le conduit a été testé pour être passé à l'intérieur d'un mur. Il n'y a aucune exigence d'inspection des ouvertures de chaque joint dans le mur.

**AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ou d'asphyxie.** Cet appareil exige un conduit distinct d'évacuation des gaz. **N'effectuez PAS** l'évacuation vers un conduit utilisé par un autre appareil à combustible solide.

## D. Utilisation des coudes

**AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie.** Cet appareil nécessite au moins 610 mm (24 po) de conduit d'évacuation vertical avant d'ajouter un coude à l'appareil. **NE fixez PAS** le coude directement sur l'appareil.

Dans le cas des conduits d'évacuation diagonaux, tenir compte des contributions verticales et horizontales dans le calcul des effets. Utilisez la longueur verticale et la longueur horizontale dans les calculs. Voir la figure 4.5.

Vous pouvez utiliser deux coudes de 45° au lieu d'un coude de 90°. pour les conduits inclinés à 45°, une diagonale de un pied équivaut à 216 mm (8-1/2 po) de course horizontale et 216 mm (8-1/2 po) de course verticale. On peut placer une section droite entre deux coudes de 45°. Voir la figure 4.5.

La figure 4.6 présente les déviements verticaux et horizontaux pour les coudes DVP.

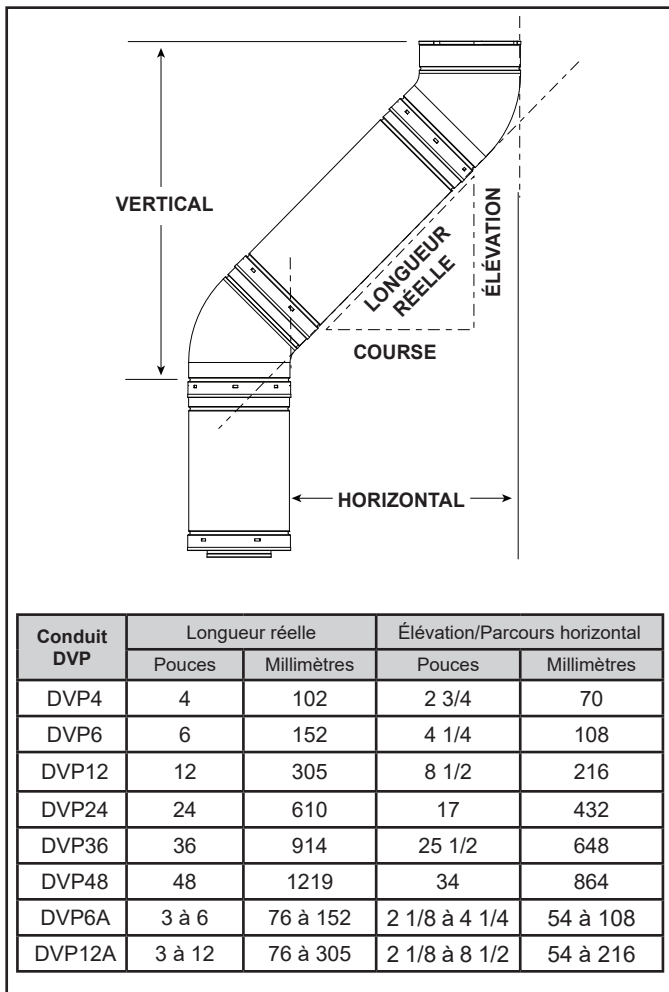
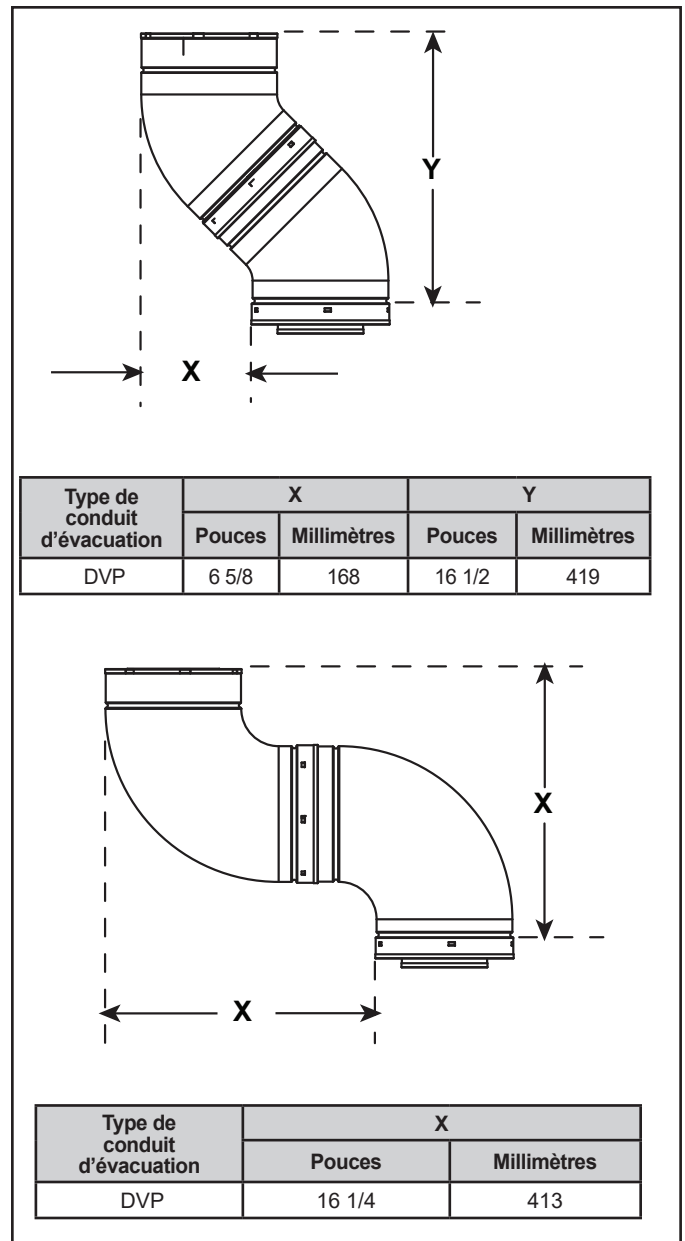


Figure 4.5



La figure 4.6 présente les déviements verticaux et horizontaux pour les coudes DVP et SLP.

## E. Normes de mesure

Les dimensions verticales et horizontales figurant dans les schémas du conduit d'évacuation sont basées sur les normes suivantes :

- Les valeurs indiquent la longueur réelle du conduit. Consultez la section 11.A (figure 11.1) pour des informations concernant la longueur réelle des composants des conduits.
- Le chapeau de l'extrémité horizontale est mesuré par rapport à la face de montage extérieure (bride du chapeau de l'extrémité) (voir figure 4.7).
- Les extrémités verticales doivent être mesurées à partir de l'extrémité supérieure de la dernière section du conduit. Voir la Figure 4.8.
- Conduit horizontal installé de niveau sans inclinaison.

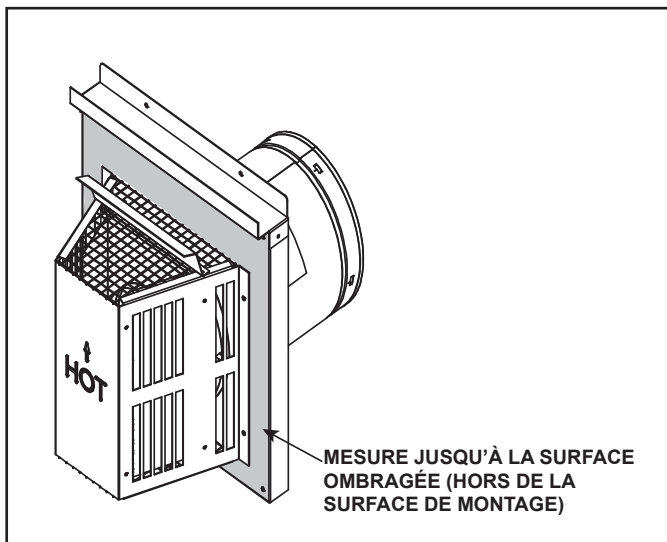


Figure 4.7 Mesure à la surface extérieure de montage

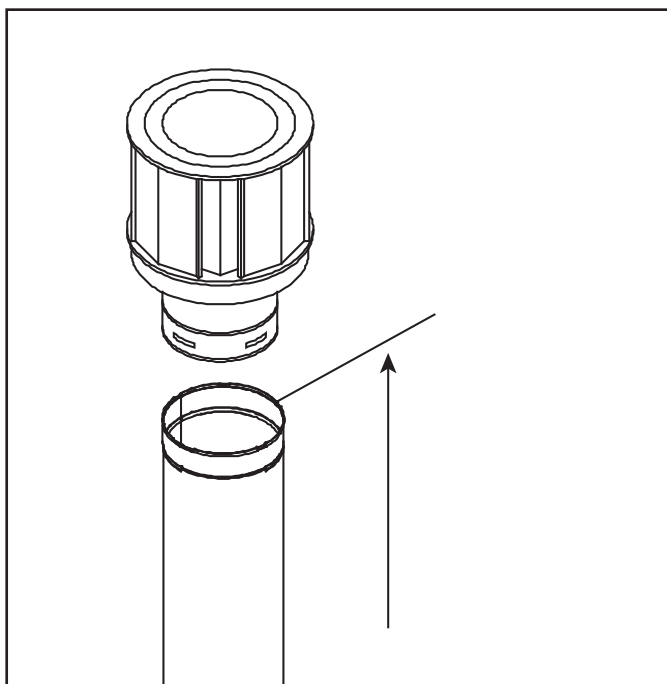


Figure 4.8. Mesure à l'extrémité supérieure de la dernière section du tuyau

## F. Diagrammes du conduit

Directives générales :

- SOUSTRAYEZ 3 pi de la mesure totale H pour chaque coude de 90° installé horizontalement.
- SOUSTRAYEZ 1-1/2 pi de la mesure totale H pour chaque coude de 45° installé horizontalement.
- Un maximum de trois coudes de 90° (ou six coudes de 45°) peuvent être utilisés quelle que soit la configuration du conduit d'évacuation. Certains coudes peuvent être installés horizontalement.
- Des coudes peuvent être installés un à la suite de l'autre à tout point du système.
- Tout coude de 90° peut être remplacé par deux coudes consécutifs de 45°.
- En pénétrant un mur inflammable, un écran thermique pare-feu doit être installé.
- En pénétrant un plafond inflammable, un écran thermique pare-feu doit être installé.
- Cet appareil nécessite un conduit vertical d'au moins 24 po (60,96 cm) fixé directement à la collerette de départ de l'appareil avant de fixer un coude à 90 ou 45 degrés.
- Une course horizontale du conduit d'évacuation n'exige pas d'élévation verticale; une course horizontale peut être à niveau.
- Le chapeau de l'extrémité horizontal devrait avoir une inclinaison vers le bas de 64 mm (1/4 po) afin de permettre à toute humidité du chapeau d'être libérée.

# 5 Installation du système d'évacuation

## ⚠ AVERTISSEMENT

Lisez attentivement les instructions dans leur intégralité avant de procéder à l'installation. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner des blessures graves, des dommages matériels ou la mort. L'utilisation d'un système d'évacuation mal installé ou mal entretenu peut entraîner des blessures graves, des dommages matériels ou la mort.

### A. Précautions d'installation

Veillez consulter les codes de construction locaux avant de commencer l'installation. L'installateur doit veiller à choisir le système d'évacuation adapté à l'installation. Avant d'installer l'ensemble d'évacuation, l'installateur doit lire le manuel du foyer ainsi que les instructions de l'ensemble d'évacuation.

Seul un installateur ou un technicien qualifié doit procéder à l'installation du système d'évacuation. L'installateur doit respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Portez des gants et des lunettes de protection.
- Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous utilisez des échelles ou lorsque vous vous trouvez sur un toit.
- Faites attention à l'emplacement des câbles électriques dans les murs et les plafonds.

Les actions suivantes entraîneront l'annulation de la garantie de votre système d'évacuation.

- Installation de tout élément de ventilation endommagé.
- Modification non autorisée du système d'évacuation.
- Installation de tout composant non fabriqué ou non homologué par Hearth & Home Technologies.
- Installation non conforme aux instructions fournies.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Les sections horizontales de ce système d'évacuation doivent respecter un dégagement minimal de 3 po par rapport aux matériaux combustibles au sommet du conduit de cheminée, ainsi qu'un dégagement de 1 po sur les côtés et au bas du conduit de cheminée *jusqu'à ce que celui-ci traverse le mur extérieur*. Un dégagement minimal de 1 po tout autour du conduit de cheminée est acceptable à ce point de pénétration. À moins que la hauteur verticale ne soit d'au moins 7-1/2 pi à partir du sol du foyer, le dégagement pour la longueur horizontale est de 1 po de chaque côté.

Les sections verticales de ce système d'évacuation doivent respecter un dégagement minimal de 2 po par rapport aux matériaux inflammables situés au sommet de l'appareil, juste au-dessus du support. Un dégagement d'au moins 1 po tout autour du conduit de cheminée est acceptable par la suite.

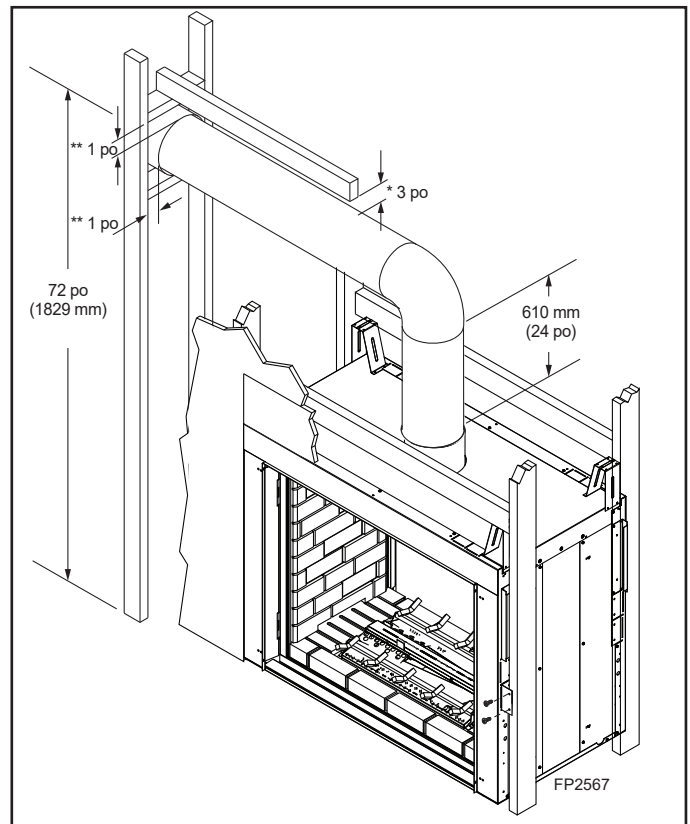


Figure 5.1 Dégagements aux combustibles pour les conduits d'évacuation

\* Un dégagement minimal de 3 po vers le haut est requis sur toute la longueur horizontale jusqu'à ce que le conduit de cheminée traverse le mur extérieur.

\*\* Un dégagement minimum de 1 po par rapport aux matériaux inflammables est autorisé tout autour du conduit de cheminée au niveau du mur extérieur

## ⚠ AVERTISSEMENT

Ce foyer doit être raccordé à l'extérieur. Le système d'évacuation ne doit **JAMAIS** être raccordé à une cheminée desservant un autre appareil à combustible solide. Chaque appareil à gaz doit être équipé d'un système d'évacuation distinct. N'utilisez pas de systèmes d'évacuation communs.

**AVIS :** Le non-respect de ces instructions entraînera l'annulation de la garantie.

## B. Planification de l'installation

Il existe deux types principaux d'installation à évacuation directe :

- Extrémité horizontale
- Extrémité verticale

Il est important de choisir un conduit d'évacuation d'une longueur adaptée au type d'extrémité que vous choisissez. Il est également important de tenir compte de l'épaisseur de la paroi.

### Pour l'extrémité horizontale

Sélectionnez la hauteur d'élévation verticale souhaitée. Toutes les sections de conduit horizontales doivent présenter une pente ascendante de 1/4 po par pied vers l'extrémité, si la hauteur verticale à partir de la base du foyer est inférieure à 7½ pi. Avec une hauteur verticale de 7½ pi ou plus à partir de la base du foyer, la section horizontale peut être de niveau. Ne posez JAMAIS les conduits d'évacuation en pente descendante.

Vous pouvez utiliser jusqu'à trois coudes à 90° dans cette configuration d'évaluation. Voir « Configurations d'extrémité verticale/horizontale » à la page 20.

### Pour l'extrémité verticale

Mesurez la distance entre le sol du foyer et le plafond. Tenez compte de l'épaisseur du plafond ainsi que de la hauteur verticale dans les combles ou à l'étage supérieur, et prévoyez une hauteur d'évacuation suffisante au-dessus de la ligne de toiture.

**REMARQUE :** Vous pouvez utiliser deux coudes à 45° à la place d'un coude à 90°. Vous devez respecter les rapports de pente et de longueur lorsque vous utilisez des coudes à 45°. Cet appareil est homologué pour une utilisation avec trois coudes à 90° au maximum ou une combinaison de coudes à 90° et à 45° ne dépassant pas 270°.

**AVIS :** Le traitement des pare-feu et la construction du coffrage peuvent varier d'un type de bâtiment à l'autre. Ces instructions ne remplacent pas les exigences des codes locaux du bâtiment. Vous devez respecter tous les règlements locaux en matière de construction.

## ⚠ AVERTISSEMENT

**Ne faites jamais descendre le conduit d'évacuation. Cela peut entraîner une élévation excessive de la température, susceptible de provoquer un incendie.**

Dans le cas des bâtiments à deux étages, des pare-feu sont obligatoires à chaque étage. Si un coude de dérivation est nécessaire dans les combles, il faudra prévoir des conduits et des coudes supplémentaires.

Vous pouvez utiliser un coffrage avec une extrémité d'évacuation dont le conduit est exposé à l'extérieur de la maison. Voir la section « Installation d'un système d'évacuation dans un coffrage » ci-dessous. Si le conduit est encastré dans un coffrage, il n'est pas exposé.

Il est très important que le système d'évacuation maintienne un équilibre entre la prise d'air de combustion et l'évacuation des gaz de combustion du conduit de cheminée. Certaines restrictions s'appliquent aux configurations d'évacuation et doivent être strictement respectées.

## C. Instructions d'installation

### Installation d'un système d'évacuation dans un coffrage extérieur

Un coffrage est une structure verticale en forme de caisson, construite pour renfermer les conduits d'évacuation qui longent l'extérieur d'un bâtiment. Un coffrage est nécessaire pour ce type d'évacuation.

**AVIS :** Lors de l'installation dans un coffrage, vous devez isoler celui-ci comme vous le feriez pour les murs extérieurs de votre maison. Cela est particulièrement important dans les régions froides. L'isolant doit être considéré comme un matériau inflammable. Respectez les dégagements requis par rapport à tous les matériaux inflammables.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Respectez toujours les dégagements de sécurité minimaux autour des systèmes d'évacuation. Les dégagements minimaux par rapport aux matériaux combustibles pour les conduits d'évacuation horizontaux sont de 3 po en haut\* et de 1 po sur les côtés et en bas du système d'évacuation jusqu'à ce que le conduit traverse le mur vertical le plus proche (1 po requis). Il faut respecter un dégagement minimum de 1 po tout autour du conduit, tant au niveau du mur extérieur que sur les sections verticales. Ne remplissez pas les espaces vides avec de l'isolant ou d'autres matériaux. Cela pourrait entraîner une élévation de la température et un risque d'incendie.

\* À moins que la hauteur verticale ne soit d'au moins 7½ pi à partir du sol du foyer, le dégagement pour la longueur horizontale est de 1 po de chaque côté.

## Installation sur paroi verticale

**REMARQUE :** il n'est pas nécessaire d'utiliser un produit d'étanchéité pour monter le système d'évacuation du foyer. N'utilisez pas de scellant en silicone au niveau des raccords d'évacuation du conduit de cheminée intérieur.

### Étape 1

Repérez l'ouverture d'évacuation sur le mur. Il peut être nécessaire de commencer par positionner le foyer et de prendre les mesures afin de déterminer l'emplacement de l'ouverture. Selon que le mur est inflammable ou incombustible, découpez l'ouverture aux dimensions requises. Voir la figure 5.2 (pour les murs inflammables, encadrez d'abord l'ouverture.)

**Murs inflammables :** découpez un trou de 10½ po de hauteur x 10½ po de largeur (267 x 267 mm) dans le mur extérieur et la charpente, comme indiqué. Consultez la figure 5.2.

**Murs incombustibles :** le diamètre de l'ouverture doit être de 8½ pouces (216 mm).

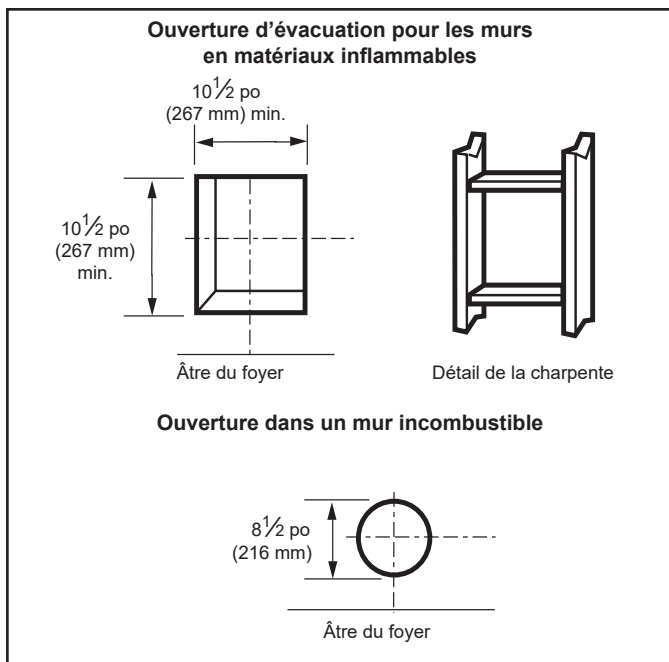


Figure 5.2 Localisation de l'ouverture d'évacuation sur le mur

**Murs incombustibles :** le diamètre de l'ouverture doit être de 8½ pouces (216 mm).

### Étape 2

Fixez le pare-feu sur le cadre intérieur, en le centrant dans l'ouverture d'évacuation de 10½ po x 10½ po.

### Étape 3

Mettez le foyer en place. Mesurez la hauteur verticale (X) nécessaire entre la base des buses et le centre de l'ouverture murale. Voir la figure 5.3.

### Étape 4

Fixez le ou les sections de conduit de longueur appropriée au foyer à l'aide de trois (3) vis. poursuivez ensuite avec l'installation du coude.

### Étape 5

Mesurez la longueur horizontale nécessaire en prévoyant un chevauchement de 1 ¼ po (32 mm), c'est-à-dire du coude jusqu'au chapeau extérieur. Voir la figure 5.4

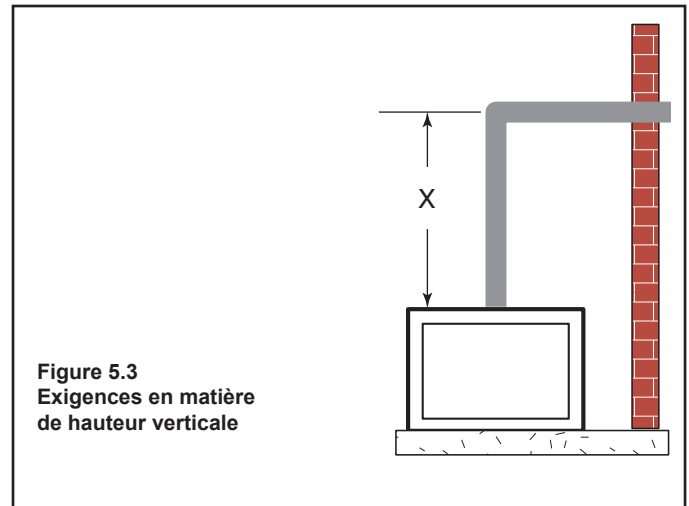


Figure 5.3 Exigences en matière de hauteur verticale

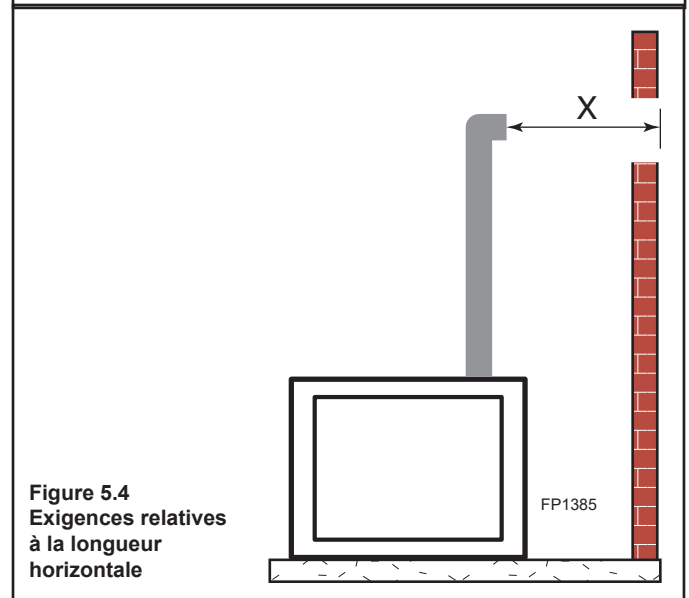


Figure 5.4 Exigences relatives à la longueur horizontale

**Remarque :** veillez à toujours installer les conduits d'évacuation horizontaux sur une surface plane.

### Étape 6

Utilisez des sections de conduit de longueur appropriée (télescopiques ou fixes) et procédez à leur installation.

**Le fait de colmater les interstices du conduit d'évacuation et les joints pare-feu à l'aide d'un scellant résistant aux hautes températures empêchera l'air froid de s'infiltrer autour du foyer.**

### Étape 7

Guidez l'extrémité du conduit de 5 po et de 8 po dans leurs conduits d'évacuation respectifs. Vérifiez bien que les conduits d'évacuation dépassent des colliers d'au moins 1¼ po (32 mm). Fixez l'extrémité au mur à l'aide des vis fournies et appliquez du scellant autour de la plaque murale pour assurer l'étanchéité. Au lieu de visser directement l'extrémité au mur, vous pouvez également utiliser des chevilles à expansion ou une colle de construction pour extérieur homologuée.

**Remarque :** Fixez les tuyaux horizontaux tous les 36 pouces (914 mm) à l'aide de bande de suspension à conduit en métal.

## Configurations d'extrémité verticale/horizontale

Étant donné qu'il est essentiel que le système d'évacuation maintienne un équilibre entre la prise d'air de combustion et l'évacuation des gaz de combustion du conduit de cheminée, certaines restrictions concernant la configuration des conduits d'évacuation s'appliquent et doivent être strictement respectées.

Le graphique d'évacuation, illustrant la relation entre les sections verticales et horizontales pour une évacuation latérale, aidera à déterminer les diverses dimensions admissibles. Voir la figure 4.4.

**REMARQUE :** les sections horizontales de ce système d'évacuation doivent respecter un dégagement minimal de 3 po par rapport aux matériaux combustibles au sommet du conduit de cheminée, ainsi qu'un dégagement de 1 po sur les côtés et au bas du conduit de cheminée jusqu'à ce que celui-ci traverse le mur extérieur. Un dégagement minimal de 1 po tout autour du conduit de cheminée est acceptable à ce point de pénétration. À moins que la hauteur verticale ne soit d'au moins 7½ pi à partir du sol du foyer, le dégagement pour la longueur horizontale est de 1 po de chaque côté.

**Les sections verticales de ce système d'évacuation doivent respecter un dégagement minimum de 1 po par rapport aux matériaux inflammables, de tous les côtés du conduit.**

Lorsque le conduit sort par des fondations situées à moins de 20 po sous l'affleurement, l'extrémité doit être installée à égalité du mur affleurant au-dessus.

Il est préférable de placer le foyer de manière à réduire au minimum le nombre de dévoiements et la longueur horizontale du conduit.

Le parcours horizontal d'évacuation désigne la longueur totale du conduit entre la buse du foyer (ou le sommet du coude de transition) et la surface finie du mur extérieur.

- Le nombre maximal de coudes à 90° par installation sur une paroi latérale est de trois (3). Voir la figure 5.5.

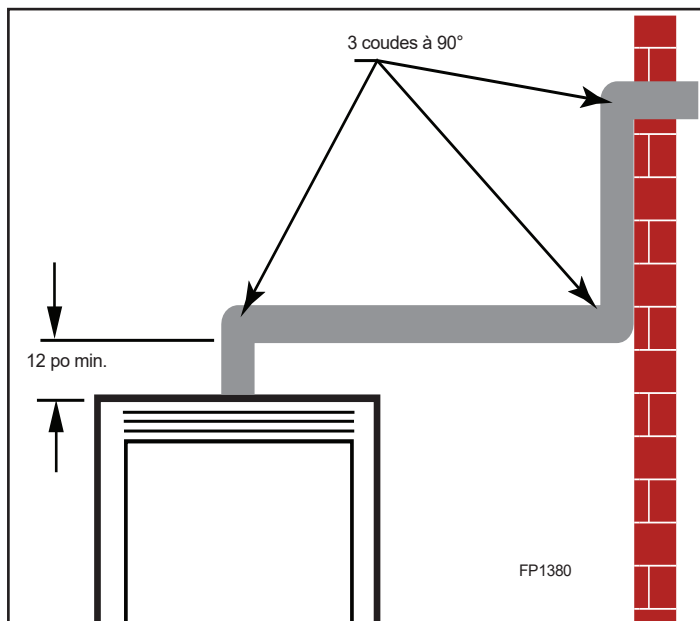


Figure 5.5 Trois (3) coudes à 90° maximum par installation

- Une longueur minimale de 24 po est requise avant un coude à 90°. Si un coude à 90° est installé directement après une section verticale de 24 pouces fixée au sommet du foyer, la longueur maximale du conduit horizontal avant l'extrémité est de 36 po (914 mm). Voir la figure 5.6.

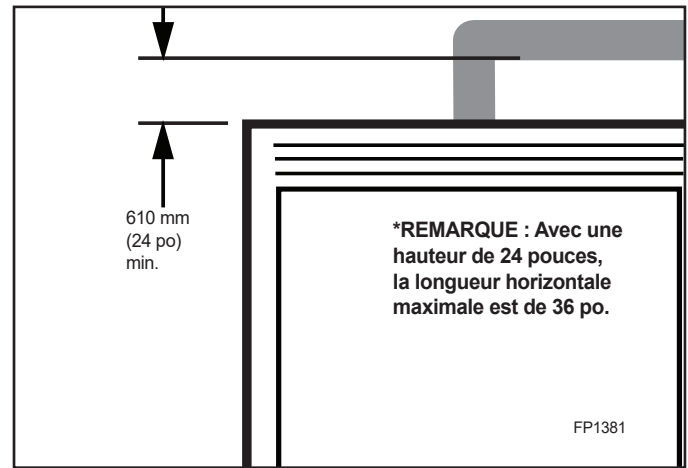


Figure 5.6 Section horizontale avec élévation minimale

- Si un coude à 90° est utilisé dans la section horizontale du conduit d'évacuation (en conservant le même niveau), la longueur de la section horizontale est réduite de 36 po. Voir la figure 5.7. Ceci ne s'applique pas si les coudes à 90° sont utilisés pour augmenter ou rediriger une section verticale.

**Exemple :** D'après le graphique des conduits d'évacuation (page 14), la longueur maximale du conduit d'évacuation horizontal dans un système présentant une élévation verticale de 10 pi est de 17½ pi (5,3 m); si un coude à 90° est nécessaire dans le conduit d'évacuation horizontal, cette longueur doit être réduite à 14½ pi (4,4 m).

Dans la figure 5.7, la somme des dimensions A et B ne doit pas dépasser 14½ pi (4,4 m).

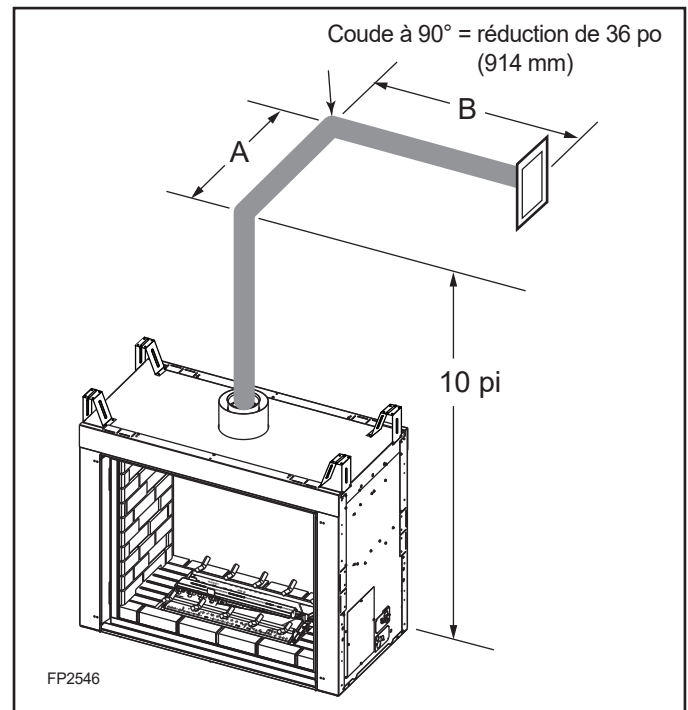


Figure 5.7 Réduction de la longueur horizontale

- Pour chaque coude à 45° installé sur la section horizontale, la longueur de cette section DOIT être réduite de 18 po (457 mm). Cette règle ne s'applique pas si les coudes à 45° sont installés sur la partie verticale du système d'évacuation.
- Le nombre maximal de degrés de déviation (coudes) dans un système est de 270°. Voir la figure 5.8.

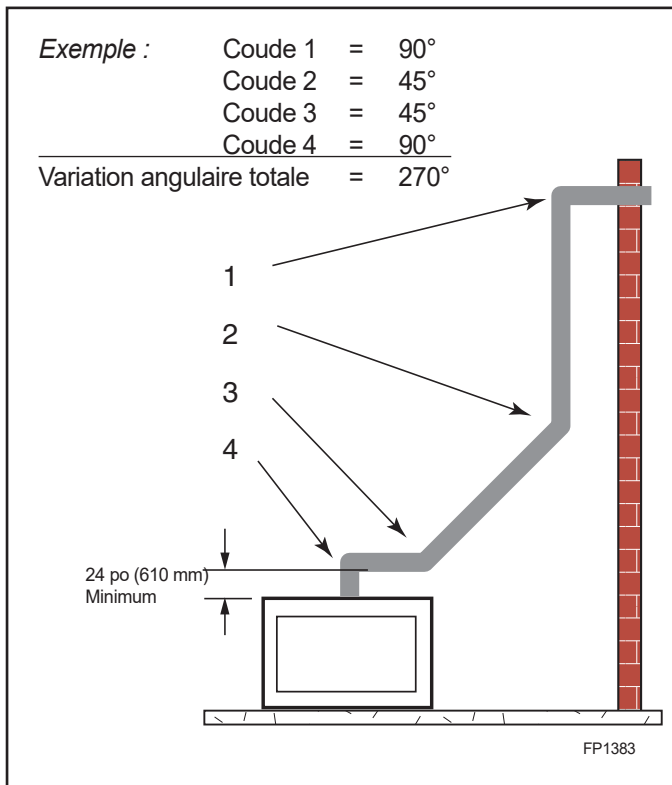


Figure 5.8 Utilisation maximale des coudes

### Installations sous le niveau du sol

Lorsqu'il est impossible de respecter le dégagement requis de 12 po (305 mm) au-dessus du niveau du sol pour l'extrémité du conduit, l'utilisation d'un ensemble de col d'entrée d'air est recommandée. Un tel ensemble permet une profondeur d'installation allant jusqu'à 7 po (178 mm) sous le niveau du sol. La distance de 7 po (178 mm) est mesurée à partir du centre du conduit d'évacuation horizontal à l'endroit où il traverse le mur.

**Assurez-vous que les dégagements pour l'évacuation latérale sont respectés. Si le système d'évacuation est installé sous le niveau du sol, nous recommandons l'installation d'un encadrement de soupirail avec un système de drainage adéquat autour de la zone d'extrémité.**

Si vous installez un col d'entrée d'air, une section verticale minimale de 24 po (610 mm) est nécessaire. La longueur horizontale maximale avec un conduit vertical de 24 po est de 36 po. Cette mesure est prise depuis le col du foyer (ou le coude de transition) jusqu'à la face du mur extérieur. Consultez le graphique d'évacuation latérale pour connaître la longueur maximale du parcours horizontal si la section verticale dépasse 24 po.

1. Percez un trou d'évacuation dans le mur.
2. Enlevez la terre jusqu'à une profondeur d'environ 16 po sous la base du col d'entrée d'air. Installez le conduit d'évacuation. Installez l'encadrement de soupirail (non fourni). Remplissez le trou avec

12 po de gravier grossier en laissant un espace libre d'environ 4 po sous le conduit d'évacuation. Voir la figure 5.9.

3. Installez un système d'évacuation.
4. Veillez à ce que le joint autour du conduit d'évacuation qui traverse le mur soit parfaitement étanche.
5. Appliquez le calfeutrant d'étanchéité haute température (fourni) autour des cols d'entrée d'air de 5 po et 8 po.
6. Insérez le col d'entrée d'air dans les conduits d'évacuation et fixez-le au mur.
7. Nivelez le sol de manière à laisser un espace libre de 4 po sous le col d'entrée d'air. Voir la figure 5.9.

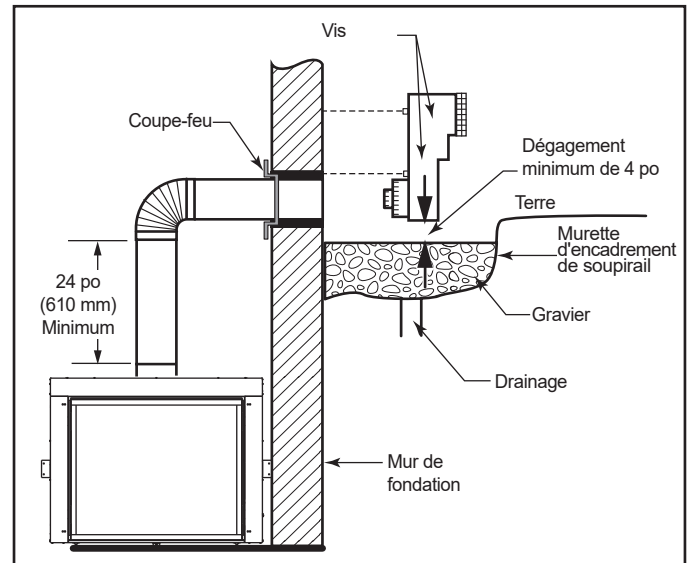


Figure 5.9 Installation sous le niveau du sol

Si le socle est encastré, utilisez des supports d'encastrement (non fournis) pour fixer la partie inférieure du col d'entrée d'air. Fixez d'abord les supports au mur, puis fixez-les au col d'entrée d'air à l'aide de vis autotaraudeuses n° 8 x 1/2. Il faudra prolonger les conduits d'évacuation jusqu'à la face saillante du mur. Voir la figure 5.10.

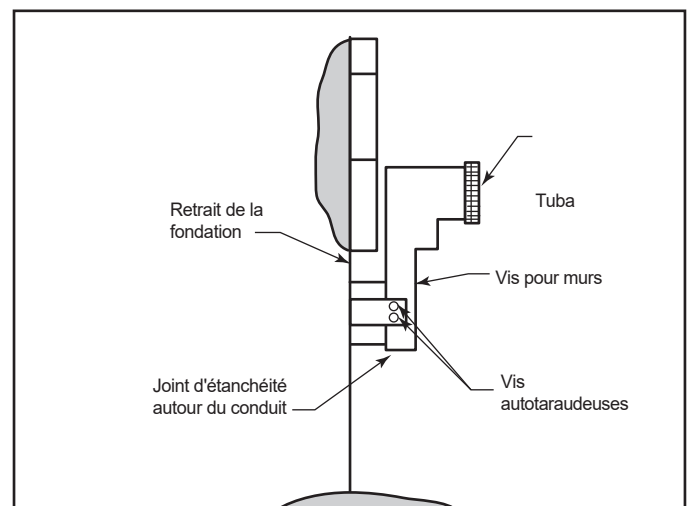


Figure 5.10 Installation d'un col d'entrée d'air, fondation encastrée

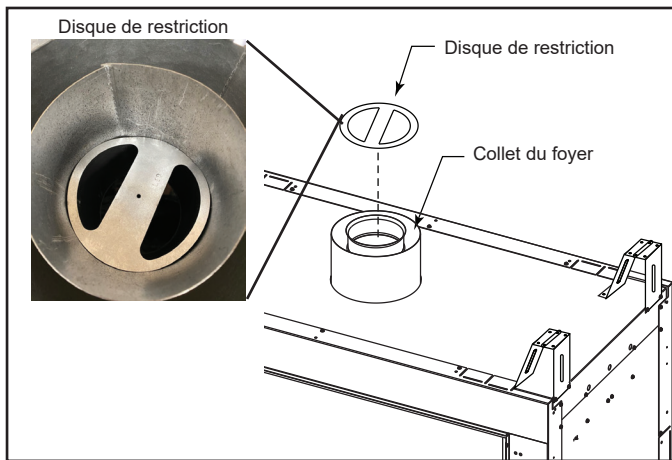
## ⚠ AVERTISSEMENT

- Ne remblayez pas autour du col d'entrée d'air.
- Il faut laisser un dégagement d'au moins 4 po entre le conduit d'évacuation et le sol.

### Installations verticales traversant le toit

**AVIS :** un disque de restriction doit être installé sur les extrémités verticales dont la hauteur dépasse 12 pi (366 cm).

Installez le disque de restriction comme indiqué à la *figure 5.11* pour les applications à évacuation verticale. Le disque de restriction peut être légèrement déformé pour s'ajuster correctement. Il peut être nécessaire d'utiliser jusqu'à deux (2) disques de restriction pour une installation de 40 pieds. Les deux (2) disques de restriction fournis conviennent à la plupart des installations. Si un troisième disque est nécessaire, commandez la pièce numéro 56D3027.



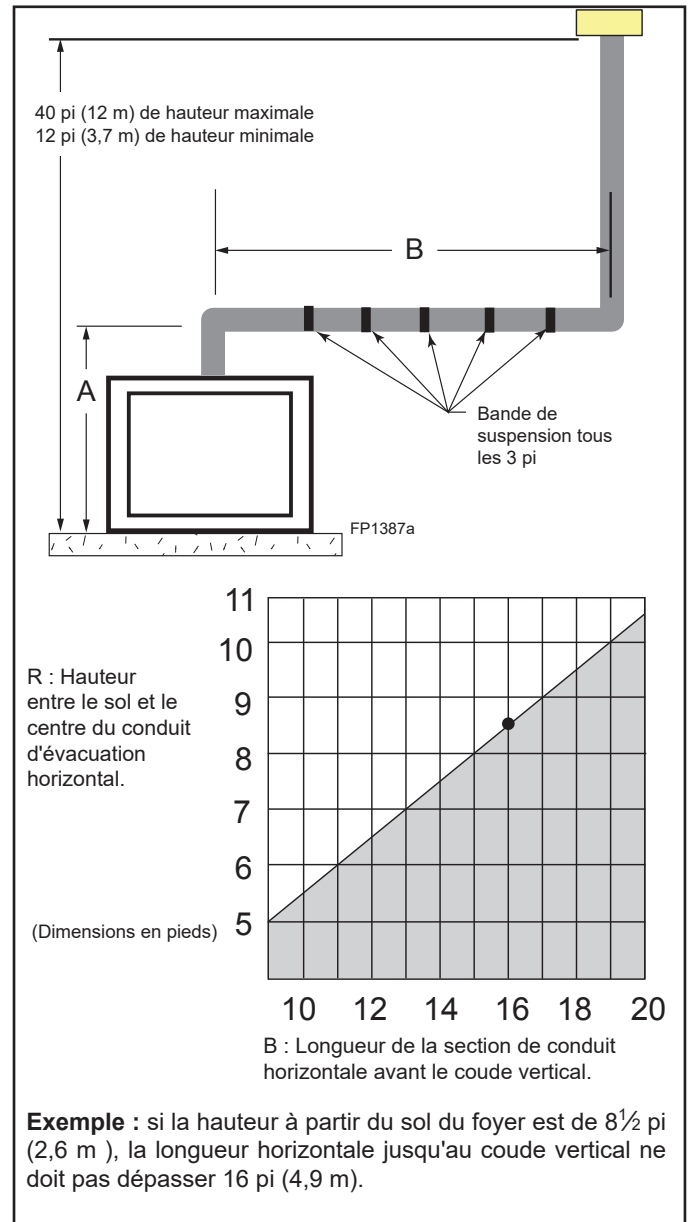
**Figure 5.11** Installation du disque de restriction dans le collet du foyer

Ce foyer à gaz a été homologué pour des installations verticales pouvant atteindre 40 pi (12 m) de hauteur. Il est possible d'installer une section de conduit horizontal d'une longueur maximale de 20 pi (6 m) dans le système d'évacuation en utilisant au maximum deux coudes à 90°. Voir la figure 5.12.

**REMARQUE :** les sections horizontales de ce système d'évacuation doivent respecter un dégagement minimal de 3 po par rapport aux matériaux combustibles au sommet du conduit de cheminée, ainsi qu'un dégagement de 1 po sur les côtés et au bas du conduit de cheminée jusqu'à ce que celui-ci traverse le mur extérieur. Un dégagement minimal de 1 po tout autour du conduit de cheminée est acceptable à ce point de pénétration. À moins que la hauteur verticale ne soit d'au moins 7½ pi à partir du sol du foyer, le dégagement pour la longueur horizontale est de 1 po de chaque côté.

Les sections verticales de ce système d'évacuation doivent respecter un dégagement minimum de 1 po par rapport aux matériaux inflammables, de tous les côtés du conduit.

- On peut utiliser jusqu'à deux coudes à 45° sur la section horizontale. Pour chaque coude à 45° utilisé sur le plan horizontal, la longueur horizontale maximale doit être réduite de 18 pouces (457 mm).



**Figure 5.12** Longueurs horizontales admissibles avec montées verticales et extrémités

*Exemple :* Longueur horizontale maximale

- Pas de coude = 10 pi (3 m)
- 1 coude à 45° = 8,5 pi (2,6 m)
- 2 coudes à 45° = 7 pi (2,1 m)

- Une hauteur verticale minimale de 8 pi (2,5 m) est requise.
- Deux ensembles de déviements avec coudes à 45° peuvent être utilisés dans les sections verticales. On peut utiliser entre 0 et 2,5 m (8 pieds) de conduit d'évacuation entre deux coudes. Voir la figure 5.13.
- La variation angulaire maximale autorisée dans le système est de 270°. Voir la figure 5.13.
- Pour connaître la hauteur minimale du conduit au-dessus du point de pénétration le plus élevé du toit, reportez-vous à la page 24, figure 5.17.

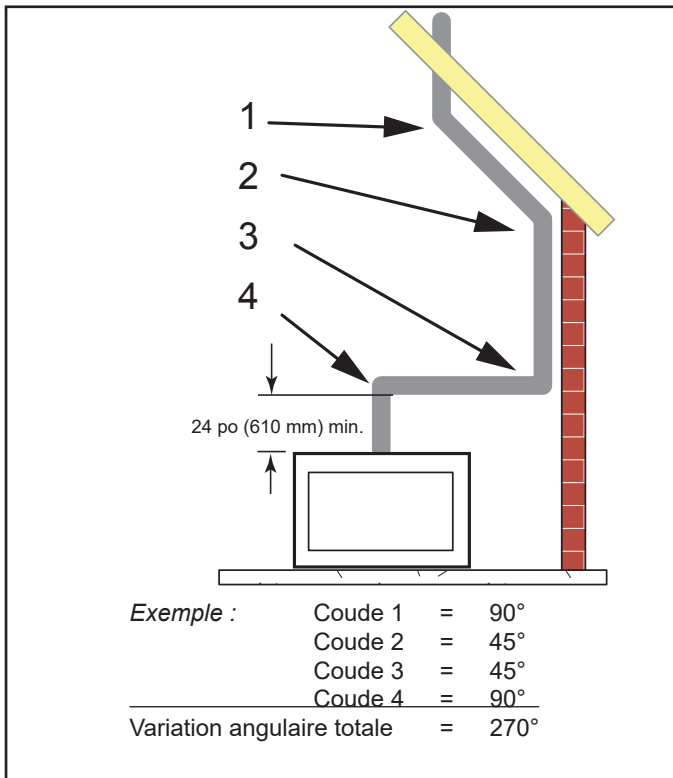


Figure 5.13 Utilisation maximale des coudes

### Installation pour extrémité verticale

1. Déterminez le parcours que suivra votre conduit d'évacuation vertical. Si des solives de plafond, des chevrons de toit ou d'autres éléments de charpente risquent de gêner le système d'évacuation, envisagez un dévoiement. Voir la figure 5.15 pour éviter de couper des éléments porteurs.

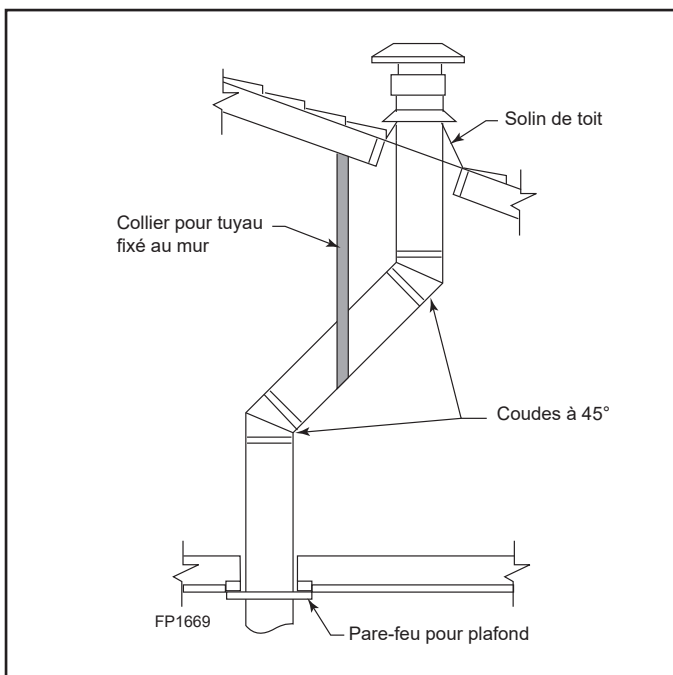


Figure 5.14 Dévoiement avec bride murale et coudes à 45°

Pour une apparence de flamme optimale, un disque restricteur est nécessaire sur les parcours verticaux rectilignes de 10 pi ou plus.

- Les parcours ne doivent comporter aucun coude.
- Le numéro de pièce du disque est 56D3027K, et il est inclus avec le manuel d'installation.
- Placez le disque dans une collerette intérieure de 5 po avant d'installer la première section de conduit de cheminée, ou installez-le sur la dernière section avant de mettre en place l'extrémité. Le disque peut également être installé depuis l'intérieur de la boîte à feu dans la collerette intérieure de 5 po.
- Un disque supplémentaire peut être installé sur les sections de 35 pi ou plus. Faites tourner les disques de manière à ce qu'ils soient perpendiculaires l'un à l'autre.

**Remarque :** veuillez porter une attention particulière à ces instructions d'installation concernant les dégagements requis (espaces d'air) par rapport aux matériaux combustibles lors du passage à travers les plafonds, les murs, les toits, les enceintes, les chevrons de combles, etc. Ne remplissez pas les espaces vides avec de l'isolant. Veuillez également tenir compte de la hauteur maximale du système d'évacuation et de toute restriction relative au dévoiement horizontal maximal. Les dévoiements doivent respecter les paramètres indiqués dans les figures 5.15 et 5.16.

2. Placez le foyer à l'endroit souhaité. Laissez tomber un fil à plomb du plafond jusqu'à la position de la sortie du conduit de cheminée. Marquez le point central où l'évent traversera le plafond. Percez un petit trou de repérage à cet endroit.

Faites descendre un fil à plomb depuis l'intérieur du toit jusqu'à l'orifice de repérage situé au plafond. Marquez le point central où l'évent traversera le toit. Percez un petit trou de repérage à cet endroit.

### Installation d'un plafond plat

1. Découpez un trou carré de 10½ po (241 mm) dans le plafond en utilisant le trou de repérage comme point central. L'ouverture doit être encadrée de manière à obtenir des dimensions intérieures de 10½ po x 10½ po (267 x 267 mm), comme indiqué à la figure 5.16, en utilisant des solives de la même dimension que celles du plafond. Si l'espace au-dessus du plafond est un faux-plafond isolé ou une pièce, clouez le pare-feu par le haut. Cela empêche l'isolant en vrac de tomber dans l'espace de dégagement requis. Voir la figure 5.14. Sinon, installez un pare-feu sous l'ouverture encadrée. Voir la figure 5.16

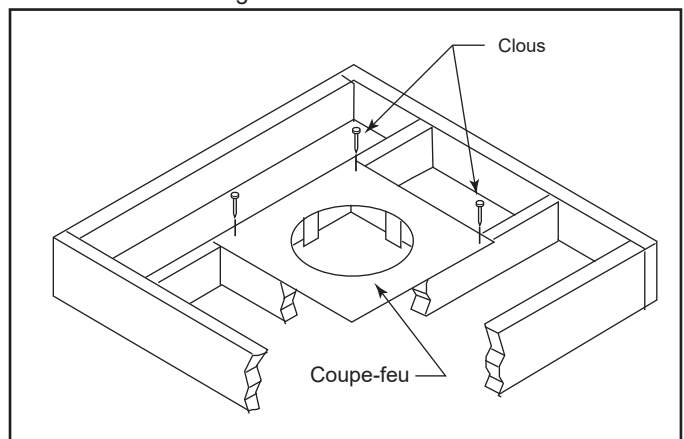


Figure 5.15 Si l'espace situé au-dessus est une pièce, installez un dispositif pare-feu au-dessus de l'ouverture encadrée comme illustré

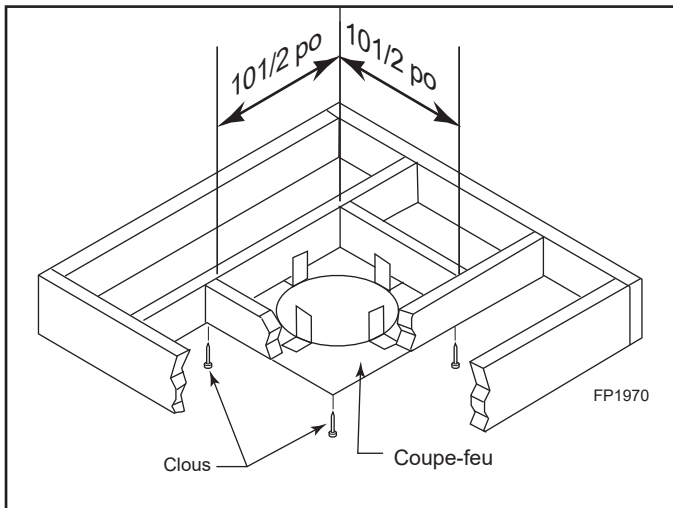
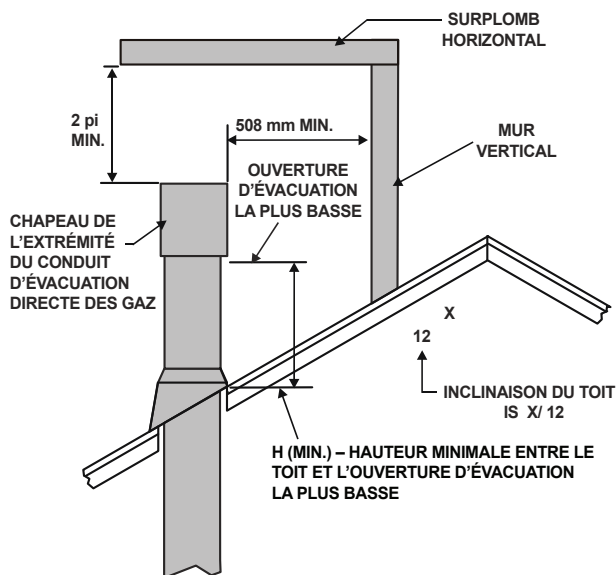


Figure 5.16 Si l'espace situé au-dessus n'est pas une pièce, installez un dispositif pare-feu au-dessus de l'ouverture encadrée, comme illustré

2. Assemblez les longueurs de conduit et les coudes nécessaires pour relier le conduit de cheminée du système de brûleur jusqu'au-dessus du pare-feu. Assurez-vous que les raccords des conduits et des coudes sont bien vissés.
3. Découpez un trou dans le toit en utilisant le trou de repérage comme point central. (Couvrez tous les conduits d'évacuation ouverts avant de percer un trou dans le toit). L'ouverture de  $0\frac{1}{2}$  po x  $10\frac{1}{2}$  po (267 x 267 mm) doit être mesurée à l'horizontale. La longueur réelle peut être supérieure en fonction de la pente du toit. Il doit y avoir un espace libre d'au moins 1 po entre le tuyau d'évacuation et les matériaux inflammables. (L'isolant doit être considéré comme un matériau inflammable).



► Figure 5.17 Dégagement minimal autour de la cheminée

4. Raccordez une section de conduit et faites-la passer par le trou.

**REMARQUE :** si un dévoiement est nécessaire pour éviter les obstacles, vous devez fixer le conduit d'évacuation tous les trois (3) pieds. Utilisez des bandes de suspension murales à cet effet. Page 22, figure 5.12. Dans la mesure du possible, utilisez des coudes à  $45^\circ$  plutôt que des coudes à  $90^\circ$ . Le coude à  $45^\circ$  offre moins de résistance à la circulation des gaz de combustion et de l'air d'admission.

5. Placez le solin sur la ou les sections de conduit qui traversent le toit. Fixez la base du solin au toit et à la charpente à l'aide de clous de toiture. Veillez à ce que le matériau de couverture dépasse du bord supérieur du solin. Il doit y avoir un espace libre de 1 po entre le conduit d'évacuation et les matériaux inflammables.
6. Continuez à ajouter des sections de conduit jusqu'à ce que la hauteur du bouchon d'aération respecte les exigences minimales du code du bâtiment, comme illustré à la figure 5.17.

**Remarque :** vous devez augmenter la hauteur du conduit lorsque la pente du toit est raide. La présence d'arbres à proximité, les lignes de toiture adjacentes, les toits à forte pente et d'autres facteurs similaires peuvent entraîner un mauvais tirage ou un contre-tirage en cas de vents violents. Augmenter la hauteur du conduit pourrait résoudre ce problème.

**REMARQUE :** si le conduit d'évacuation traverse des pièces occupées situées au-dessus du rez-de-chaussée, y compris les espaces de rangement et les placards, vous devez l'encastrer. Vous pouvez monter la charpente et poser un panneau de plâtre sur l'enceinte à l'aide de matériaux de construction courants. Veillez à respecter les dégagements minimaux requis par rapport aux matériaux inflammables. Ne remplissez aucun des espaces de dégagement obligatoires avec de l'isolant.

### Hauteur d'extrémité pour les conduits installés sur des toits plats ou en pente.

Inclinaison du toit	H (Min.) Pi
Entre l'horizontale et 6/12.....	1,0*
Au-delà de 6/12 et jusqu'à 7/12.....	1,25*
Au-delà de 7/12 et jusqu'à 8/12.....	1,5*
Au-delà de 8/12 et jusqu'à 9/12.....	2,0*
Au-delà de 9/12 et jusqu'à 10/12.....	2,5*
Au-delà de 10/12 et jusqu'à 11/12.....	3,25
Au-delà de 11/12 et jusqu'à 12/12.....	4,0
Au-delà de 12/12 et jusqu'à 14/12.....	5,0
Au-delà de 14/12 et jusqu'à 16/12.....	6,0
Au-delà de 16/12 et jusqu'à 18/12.....	7,0
Au-delà de 18/12 et jusqu'à 20/12.....	7,5
Au-delà de 20/12 et jusqu'à 21/12.....	8,0

\* La température minimale peut varier en fonction des chutes de neige dans la région. Se reporter aux codes locaux.

## ► 6 Préparation de l'appareil

### A. Démontage d'un ensemble de matériau de revêtement incombustible

La partie non combustible est située à droite de l'appareil (quand on le regarde de face).

*Avis : Manipulez les pièces non combustibles avec précaution.*

- Les pièces incombustibles peuvent s'ébrécher ou se fissurer en cas de chute ou de choc.
  - Évitez de heurter les bords saillants situés à l'extérieur de l'appareil.
  - Ne retirez pas les supports des divisions de sécurité de fixation de la charpente.
1. Maintenir les pièces non combustibles en place.
  2. Retirez et conservez les deux vis des supports d'expédition.
  3. Retirez les matériaux incombustibles et la protection contre la pluie.
  4. Jetez les supports d'expédition.
  5. Remettez les vis dans les trous là où les supports d'expédition étaient fixés à l'appareil.

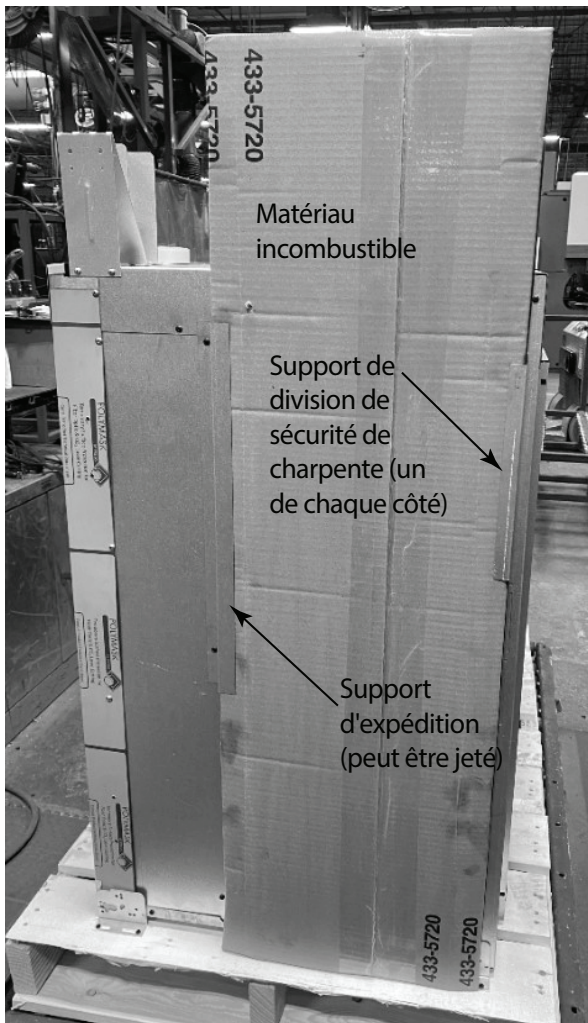


Figure 6.1 Lieu d'expédition des panneaux incombustibles et des pare-pluie

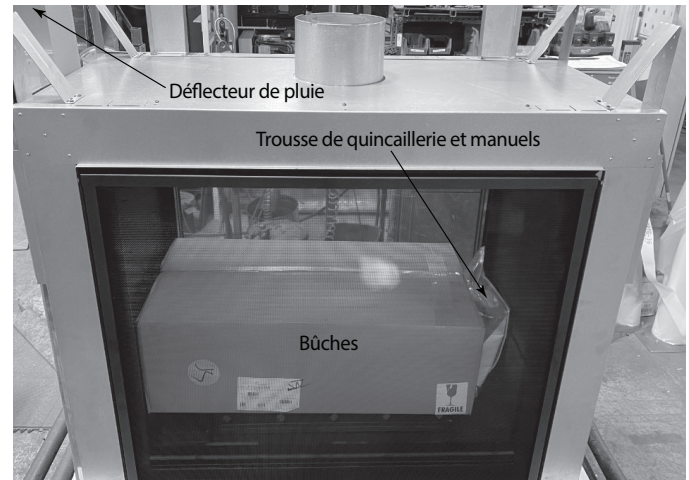


Figure 6.2 Vue de face (côté intérieur)

### B. Pose et mise de niveau de l'appareil

**AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie !** Empêchez tout contact avec :

- Isolant libre ou pouvant se détacher
- Endos ou plastique de l'isolant
- Charpente et autres matériaux inflammables

Bouchez les ouvertures du coffrage pour prévenir l'entrée d'isolation soufflée. Assurez-vous que l'isolant et les autres matériaux sont bien fixés.

**NE FAITES PAS** d'encoches dans la charpente autour des divisions de sécurité de l'appareil.

Ne pas maintenir un espace d'aération adéquat pourrait causer une surchauffe et un incendie.

Les figures 6.5 et 6.6 montrent comment positionner et fixer correctement l'appareil. Des languettes à clouer et des supports d'installation sont fournis pour fixer l'appareil aux éléments de la charpente.

1. Fixez les supports d'installation extérieurs (4) à l'appareil. Les supports peuvent être positionnés de manière à s'adapter à l'épaisseur de la tôle de la paroi extérieure. Ne les pliez pas avant qu'ils soient presque en position finale. Voir la figure 6.7.
  2. Mettre l'appareil en place.
  3. Pliez les supports d'installation et les languettes à clouer à 90 degrés. L'ordre peut varier en fonction de la direction dans laquelle l'appareil est installé. Pliez vers l'extérieur les languettes à clouer supérieures pour une épaisseur de paroi de 1/2 po. Pliez nos languettes à clouer inférieures pour une épaisseur de paroi de 5/8 po. Voir les figures 6.4 et 6.7.
  4. Gardez les languettes à clouer à égalité de la charpente.
  5. Mettre l'appareil à niveau dans le sens de la largeur et de la longueur.
  6. Calez l'appareil, si cela est nécessaire. On peut utiliser des cales en bois sous l'appareil.
  7. Fixez l'appareil à la charpente en utilisant des clous ou des vis, à travers les languettes à clouer et les supports d'installation. Voir les figures 6.5 et 6.8.
- En option : Fixez l'appareil au plancher en insérant deux vis à travers les trous de guidage situés au fond de l'appareil.



Figure 6.3 Languettes à clouer en position d'expédition

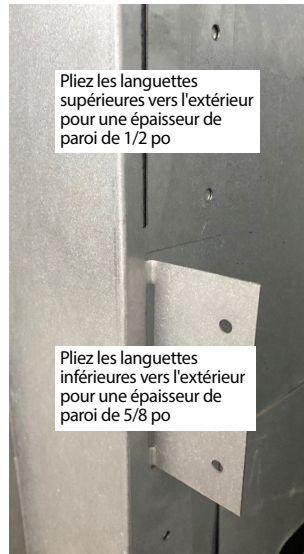


Figure 6.4 Languette à clouer repliée pour installation

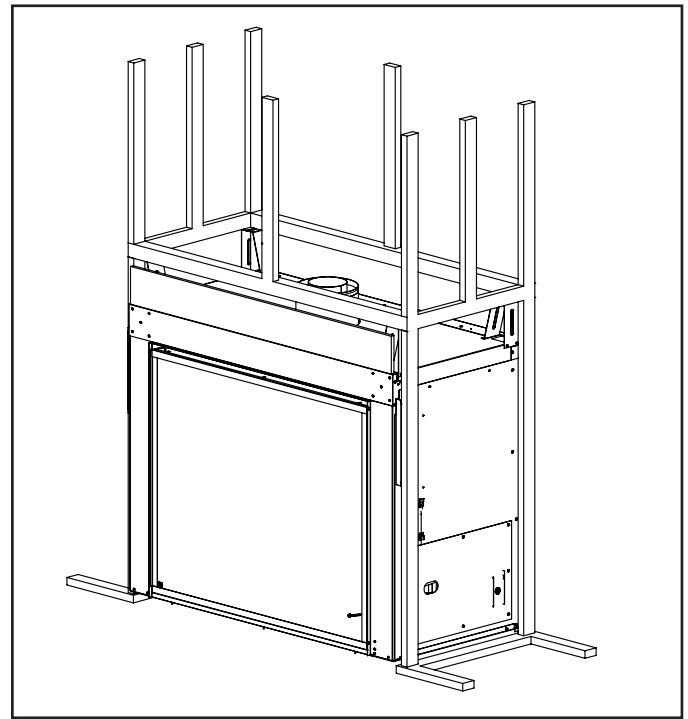


Figure 6.6 positionnement, mise à niveau et fixation adéquats d'un appareil

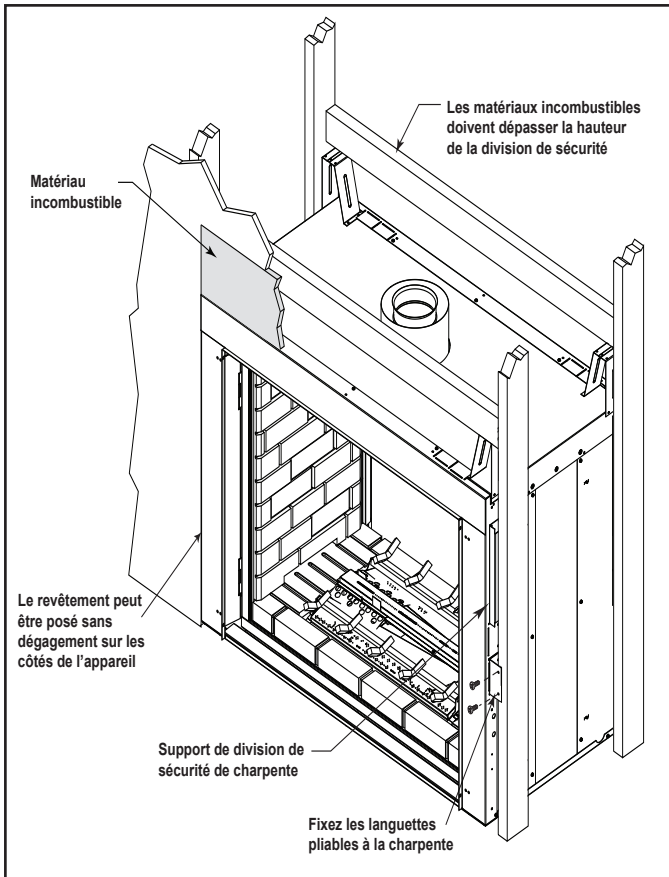


Figure 6.5 Côté intérieur



Figure 6.7 Support d'installation



Figure 6.8 Fixation des supports d'installation à la charpente murale

# 7 Évacuation et cheminées

## A. Assemblage des sections du conduit d'évacuation (conduit DVP seulement)

### Fixer le conduit d'évacuation sur la boîte à feu

**Remarque :** L'extrémité de la section du conduit dotée de rainures doit être orientée vers l'appareil.

Fixez la première section du conduit à la collerette de départ :

- Le bout du conduit avec les rainures doit être au col de départ.
- L'intérieur du conduit s'insère sur l'intérieur du col.
- Poussez la section de conduit jusqu'à ce que toutes les rainures cliquent en place.
- Tirez légèrement sur le conduit pour confirmer qu'il est bien verrouillé en place.

### Requis pour les installations en édifice commercial, multifamilial (plus de deux étages), ou gratte-ciel.

Tous les conduits extérieurs doivent être scellés avec un scellant 100 % silicone (procurant un degré minimum d'exposition continue de 300 °F), incluant la section coulissante qui se relie directement au chapeau de l'extrémité horizontale.

- Appliquez un cordon de scellant de silicone (procurant un degré minimum d'exposition continue de 300 °F) à l'intérieur du raccord femelle du conduit extérieur avant d'assembler les sections. Voir la figure 7.1. **OU**

Appliquez un cordon de scellant de silicone (procurant un degré minimum d'exposition continue de 300 °F) à l'extérieur du joint avant de relier les sections **OU**

Appliquez du ruban adhésif en aluminium (procurant un degré minimum d'exposition continue de 300 °F) sur la face extérieure du joint d'assemblage après avoir raccordé les sections. Sur les tuyaux horizontaux, il est recommandé que le joint du ruban soit placé du côté inférieur du conduit d'évacuation.

- Seul l'extérieur des conduits doit être scellé. Les autres collerettes, conduits, sections coulissantes, coudes et chapeaux de conduit de l'appareil doivent être scellés de la même façon, sauf si autrement indiqué.

**AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ou d'explosion ! NE PAS laisser d'ouvertures dans le joint de silicone des sections coulissantes. Faire preuve de prudence en retirant le bouchon de l'extrémité du tuyau coulissant. Si les joints des sections coulissantes sont endommagés lors du retrait du chapeau de l'extrémité, le conduit d'évacuation pourrait fuir.**

### Assembler les sections de conduit

Selon la Figure 7.2 :

- Commencez en insérant le tuyau de cheminée intérieur de la section A avec rainures, sur la section B à intérieur évasé.
- Commencez en insérant le tuyau de cheminée extérieur de la section A sur la section B.
- Une fois que l'insertion de chacune des sections est commencée, poussez fermement jusqu'à ce que les rainures cliquent en place.
- Tirez légèrement sur le conduit pour confirmer que les rainures sont bien bloquées en place.

On peut utiliser des vis d'une longueur inférieure à 13 mm (1/2 po) pour assembler les sections du conduit. Si l'on perce des trous, **NE PAS** traverser le conduit intérieur.

Quand on utilise des coudes à 90° et à 45° pour changer la direction du conduit de l'horizontale à la verticale, placer au minimum une vis dans le tuyau de cheminée extérieur au niveau du coude horizontal pour empêcher sa rotation. Utilisez des vis d'au plus 13 mm (1/2 po). Si vous percez des trous, **NE traversez pas** le conduit intérieur.

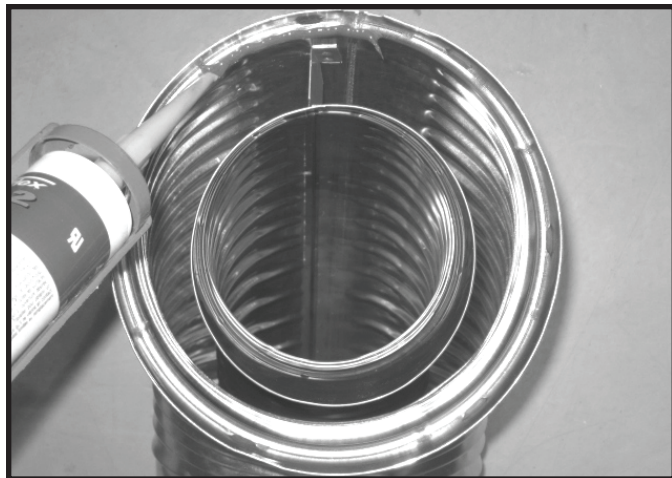


Figure 7.1 Scellant de silicone à haute température

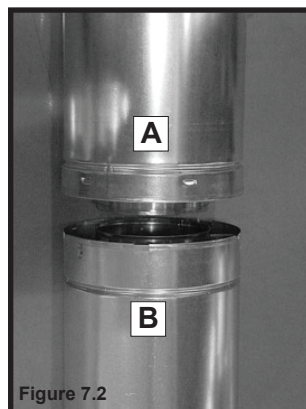


Figure 7.2

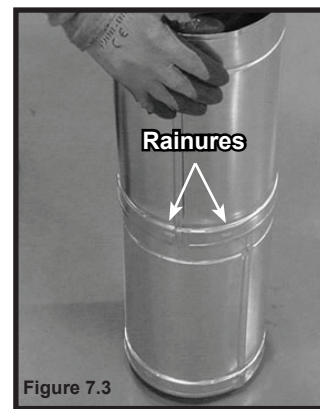
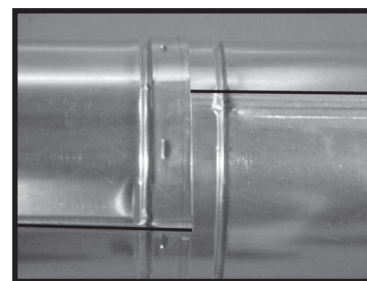


Figure 7.3

**Remarque :** Assurez-vous que les les joints d'assemblage ne sont pas alignés afin de prévenir les séparations involontaires.



CORRECT

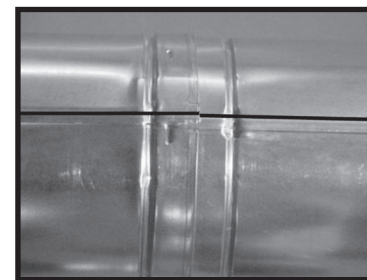


Figure 7.4 Joints

INCORRECT

## B. Assemblage des sections coulissantes

- Glissez le col intérieur de la section coulissante dans la section intérieure de tuyau et la conduite extérieure de la section coulissante par-dessus la section extérieure du tuyau. Voir la Figure 7.5.
- Glissez ensemble à la longueur désirée.

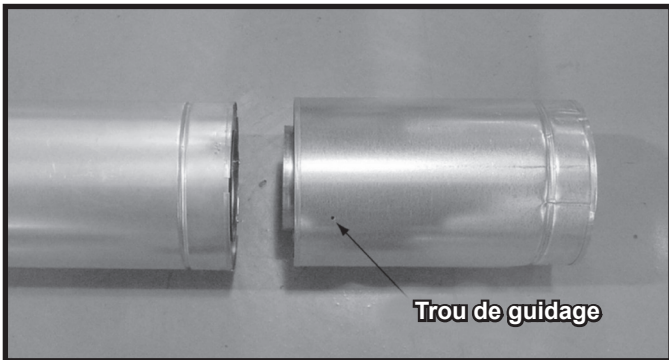


Figure 7.5 Trous de guidage de la section coulissante

- Maintenir un écart de 38 mm (1 1/2 po) entre la section superposée et la section de la conduite.
- Fixez le conduit et la section coulissante avec deux vis d'une longueur inférieure à 1/2 po (1/2 po) en utilisant les trous de guidage sur la section coulissante. Voir la figure 7.6.

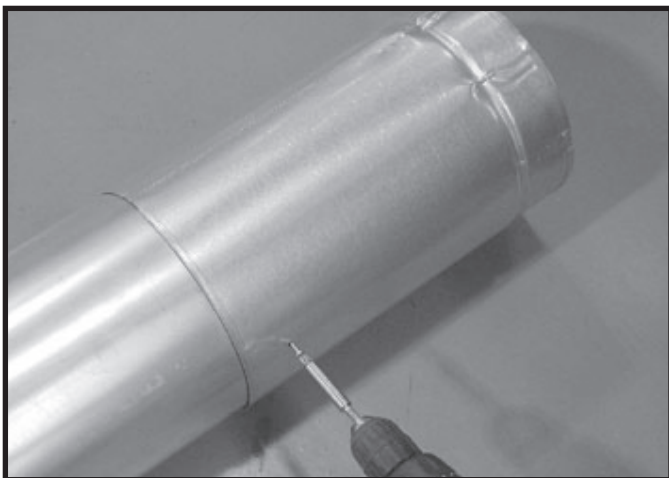


Figure 7.6 Vissez sur la section coulissante

- Poursuivez l'ajout de tuyau comme nécessaire en suivant les instructions dans « Assemblage des sections du conduit ».

**AVIS :** Si la section coulissante est trop longue, les conduits de cheminée intérieurs et extérieurs peuvent être coupés à la longueur désirée.

**AVIS :** Lors de l'installation d'un système de conduit d'évacuation avec un chapeau d'extrémité HRC, tous les joints du système doivent être scellés en utilisant un scellant de silicone à haute température (300°F minimum d'exposition continue).

- Appliquez un cordon de scellant de silicone (procurant un degré minimum d'exposition continue de 300 °F) à l'intérieur du raccord femelle du conduit extérieur avant d'assembler les sections.
- Seules les sections extérieures doivent être scellées. Le scellement des conduits intérieurs n'est pas exigé.
- L'extérieur des autres collerettes, conduits, sections coulissantes, coudes et bouchon de l'extrémité doivent être scellés.

## C. Fixation des sections du conduit d'évacuation

- Les conduits verticaux provenant du haut de l'appareil, sans dévoiements, doivent être soutenus tous les 2,44 m (8 pi) après la hauteur maximale sans support de 7,62 m (25 pi) de montée non supportée.
- Les conduits verticaux provenant de derrière l'appareil ou de n'importe quel coude doivent être soutenus tous les 8 pi (8 pi).
- Les conduits horizontaux doivent être soutenus chaque 1,52 m (5 pi).
- Des supports de conduit ou des bandes de suspension (espacés de 120°) peuvent être utilisés à cette fin pour soutenir les sections de conduit. Voir les figures 7.7 et 7.8.
- Des écrans muraux pare-feu peuvent être utilisés pour offrir un soutien aux sections de conduits horizontaux.
- Les pare-feu de plafond SLP possèdent des languettes pouvant être utilisées comme soutien vertical.

**AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie, d'explosion ou d'asphyxie !** Si le conduit d'évacuation n'est pas correctement soutenu, il pourrait s'affaisser ou se séparer. Utilisez des supports de conduit horizontal et raccordez les sections de conduit conformément aux instructions d'installation. **NE PAS** laisser le conduit s'affaisser au-dessous du point de raccordement à l'appareil.

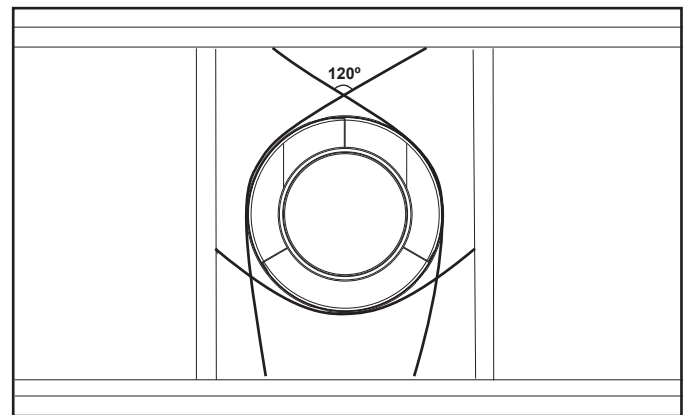


Figure 7.7 Fixation des sections verticales du conduit

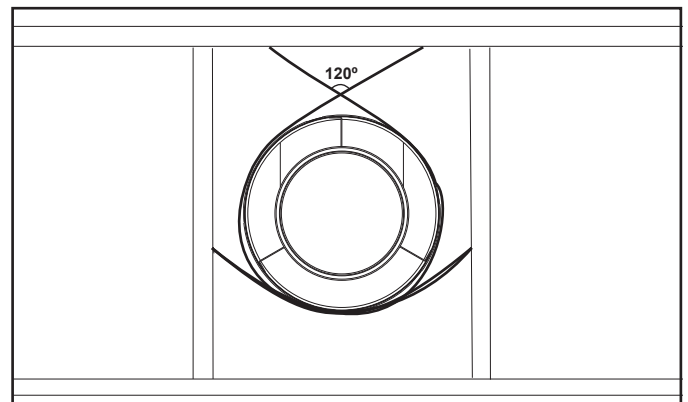


Figure 7.8 Fixation des sections horizontales du conduit

## D. Démontage des sections du conduit d'évacuation

- Faites pivoter l'une des sections (figure 7.9), de façon à ce que les joints d'assemblage des deux sections de conduit soient alignés, comme il est indiqué à la figure 7.10.
- Tirez doucement pour séparer les pièces de tuyau.

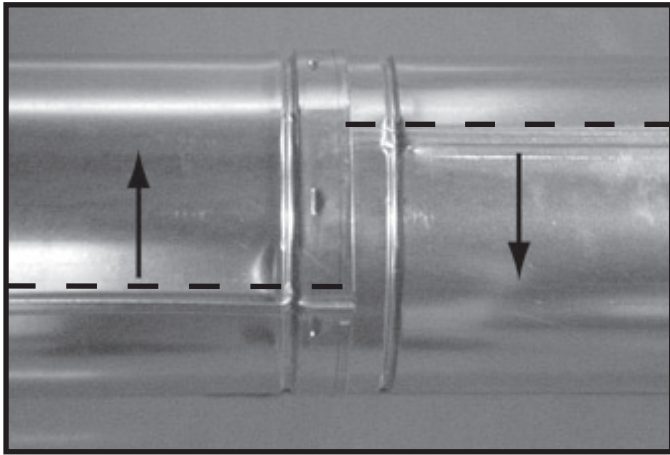


Figure 7.9 Pivoter les joints pour le démontage

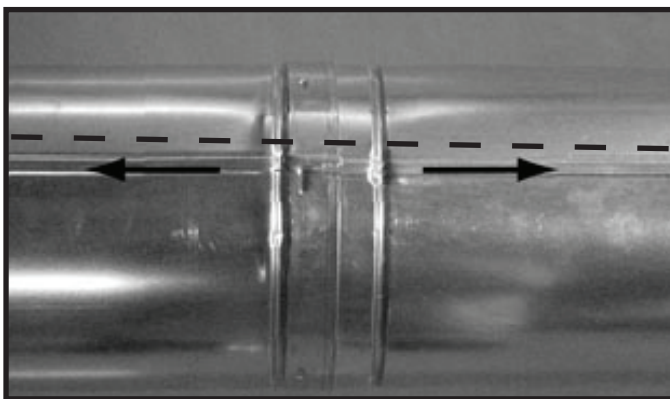


Figure 7.10 Alignement et démontage des sections de conduit

## E. Exigences de l'extrémité verticale

### Installer le solin de toit en métal

- Voir les exigences minimales de hauteur pour déterminer la longueur du conduit d'évacuation pour différentes inclinaisons de toit (figure 7.11).
- Glissez le solin sur le conduit sortant du toit, comme montré à la figure 7.12.

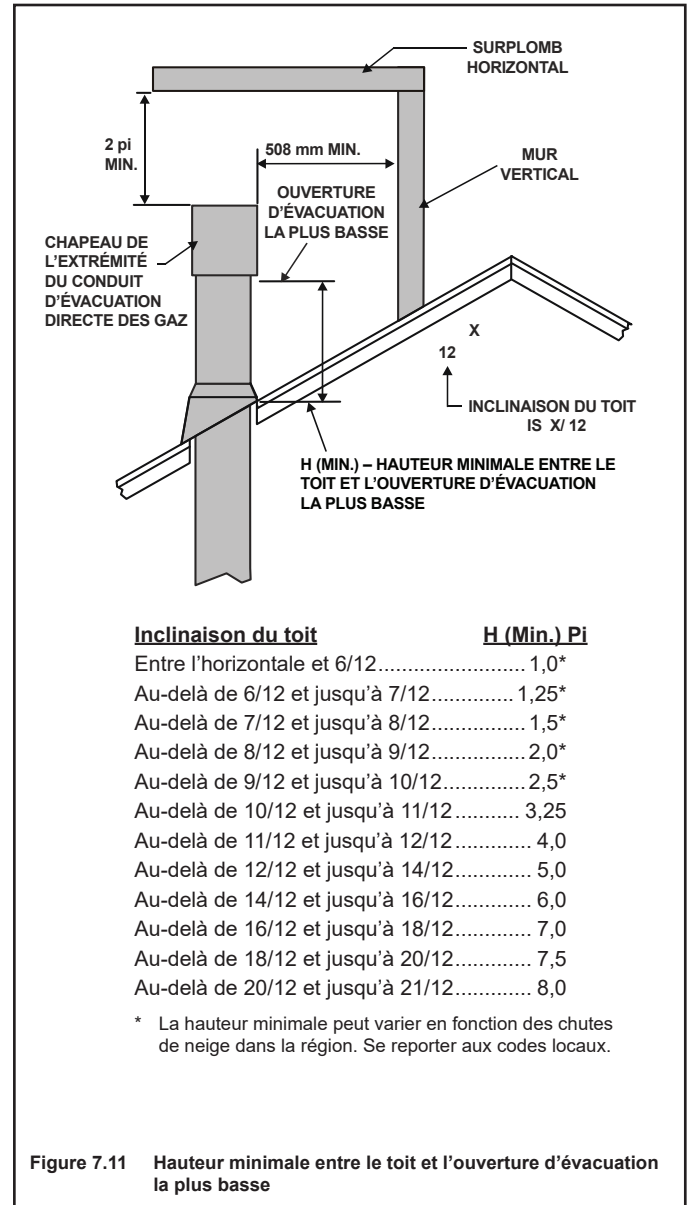


Figure 7.11 Hauteur minimale entre le toit et l'ouverture d'évacuation la plus basse

**AVIS :** Si le solin et les joints d'assemblage des conduits sont incorrectement calfeutrés, de l'eau pourrait s'infiltrer.

- Calfeutrez l'interstice entre le solin et le diamètre extérieur du tuyau.
- Calfeutrez le périmètre du solin, là où il entre en contact avec la surface du toit. Voir la Figure 7.13.
- Calfeutrez le joint de chevauchement de toutes les sections de tuyau exposées, situées au-dessus de la ligne de toit.

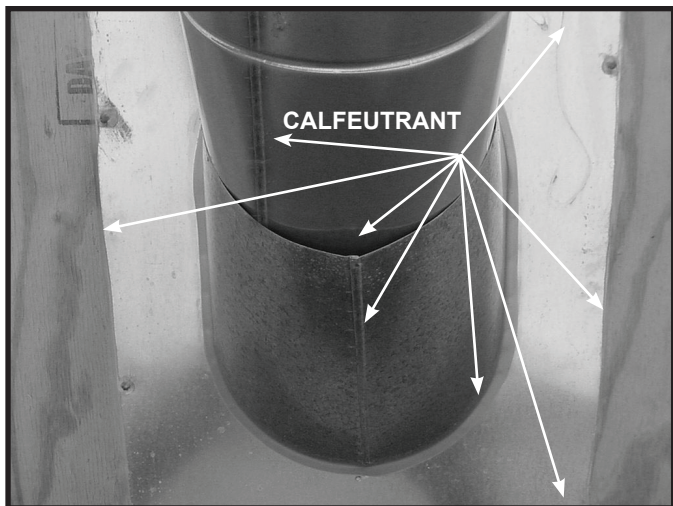


Figure 7.12

### Assemblage et installation de la mitre

**ATTENTION ! Risque de coupures, d'éraflures ou de projection de débris.** portez des gants et des lunettes de protection pendant l'installation. Les bords des tôles d'acier sont tranchants.

- Glissez la mitre par-dessus la section de conduit exposé et alignez les supports.
- Insérez un boulon (fourni) dans les supports et installez l'écrou. Ne pas serrer complètement.



Figure 7.13 Insérer le boulon dans les supports

- Faites glisser la mitre assemblée le long de la section de conduit jusqu'à ce qu'elle repose sur le solin de toiture (voir figure 7.13).
- Serrez le boulon et assurez-vous que la mitre est bien serrée contre la section de tuyau.
- Appliquez du calfeutrant autour de la partie supérieure de la mitre. Voir la Figure 7.14.

### Installation du bouchon de l'extrémité verticale

- Installez le chapeau de l'extrémité verticale en insérant la collerette intérieure dans le chapeau du conduit de cheminée intérieur et en positionnant la collerette extérieure sur le conduit de cheminée extérieur de la section de conduit.
- Attachez le chapeau en vissant les trois vis autotaraudeuses (fournies) à travers les trous de guidage du col extérieur du chapeau de la partie extérieure du conduit de cheminée (voir figure 7.14).

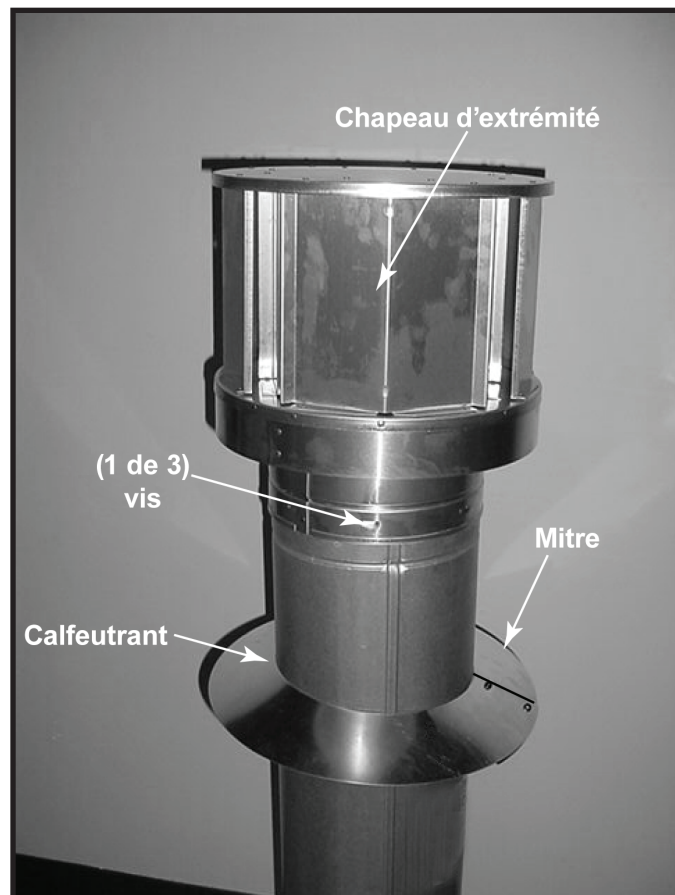


Figure 7.14

## F. Exigences de l'extrémité horizontale

### Exigences de l'écran thermique pour l'extrémité horizontale

**AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie !** pour prévenir la surchauffe et tout risque d'incendie, les écrans thermiques doivent couvrir l'intégralité de l'épaisseur du mur.

- **Ne retirez PAS** les écrans thermiques fixés à l'écran mural pare-feu et au chapeau de l'extrémité horizontale (illustrés à la figure 7.15).
- L'écran thermique doit chevaucher 1-1/2 po (1 1/2 po) au minimum.

L'écran thermique comprend deux parties. L'une des parties a été fixée à l'écran mural pare-feu lors de la fabrication. L'autre partie a été fixée au bouchon de l'extrémité lors de la fabrication. Voir la Figure 7.15.

Si l'épaisseur du mur empêche un recouvrement de 38 mm (1 1/2 po) de l'écran thermique, utilisez une extension de l'écran thermique.

- Si l'épaisseur du mur est de moins de 102 mm/4 po (DVP) ou 111 mm/4 3/8 po (SLP), les écrans thermiques du chapeau et de l'écran mural pare-feu doivent être coupés. Une superposition minimale de 38 mm (1 1/2 po) DOIT être maintenue.
- Utilisez un écran thermique allongé si l'épaisseur du mur fini est supérieure à 7-1/4 po (184 mm).
- L'écran thermique allongé pourrait devoir être coupé pour permettre un chevauchement de 1-1/2 po (38 mm) entre les écrans thermiques.
- Fixez l'écran thermique allongé aux écrans thermiques existants en utilisant les vis fournies avec l'écran thermique allongé. Veuillez-vous reporter aux schémas des composants du conduit d'évacuation au dos de ce manuel.
- La petite patte de l'écran thermique allongé doit reposer sur le haut du conduit pour obtenir un espacement correct entre l'écran et la section de conduit.

**Avis important :** Les écrans thermiques ne peuvent pas être fabriqués sur place.

## Installer le chapeau de l'extrémité horizontale

**AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie !** On DOIT utiliser la partie télescopique du chapeau de l'extrémité lors de la connexion au conduit.

- Un chevauchement minimal de 38 mm de la partie télescopique de la cheminée est requis.

Ne pas maintenir un chevauchement adéquat pourrait causer une surchauffe et un incendie.

- La couronne du conduit ne doit pas être encastrée dans le mur. Le revêtement extérieur du bâtiment peut effleurer la base du bouchon.
- Appliquer un solin et enduire de produit d'étanchéité comme nécessaire pour les bardeaux au niveau des bords extérieurs du chapeau.
- Lors de l'installation d'un chapeau de l'extrémité horizontale, suivez les directives relatives à l'emplacement du chapeau conformément aux codes d'installation en vigueur **ANSI Z223.1** et **CAN/CGA-B149**, et reportez-vous à la section 4 de ce manuel.

**ATTENTION ! Risque de brûlures !** Les codes locaux peuvent exiger l'installation d'un bouclier de bouchon pour empêcher tout contact avec l'extrémité chaude du bouchon.

**AVIS :** Lors du passage à travers un mur de brique, un ensemble de recouvrement de brique est offert pour encadrer la brique.

## 8 Informations concernant l'électricité

### A. Renseignements généraux

**AVERTISSEMENT ! Risque de décharge électrique ou d'explosion ! NE PAS brancher de fil 110-120 V c.a. à la vanne des gaz ou à l'interrupteur mural de l'appareil. Tout mauvais branchement endommagera les contrôles.**

**AVIS :** Les connexions électriques et la mise à la terre de cet appareil doivent être en conformité avec les codes locaux ou, en leur absence, avec la norme **National Electric Code (Code national de l'électricité) ANSI/NFPA 70 - dernière édition ou le Code canadien de l'électricité, CSA C22.1.**

- Raccordez la boîte de jonction de l'appareil à une alimentation de 110 à 120 V c.a. sans interrupteur. Ceci est nécessaire au bon fonctionnement de l'appareil (allumage Intellifire).
- Le circuit de 110-120 V c.a. de ce produit, doit être protégé avec une protection coupe-circuit contre les défauts de mise à la terre, en accord avec les codes électriques locaux, lorsqu'il est installé à des endroits comme la salle de bain ou près d'un évier.
- Une basse tension et une tension de 110-120 V c.a. ne peuvent partager la même boîte murale.

### Installation de la boîte de jonction

- Introduisez les fils électriques depuis l'extérieur de l'appareil par cette ouverture, jusqu'au compartiment de vanne, et fixez-les avec un connecteur Romex. Voir la figure 8.1.
- Connectez tous les fils nécessaires à la boîte de jonction/au réceptacle, et remontez la boîte de jonction/le réceptacle sur l'enveloppe extérieure.

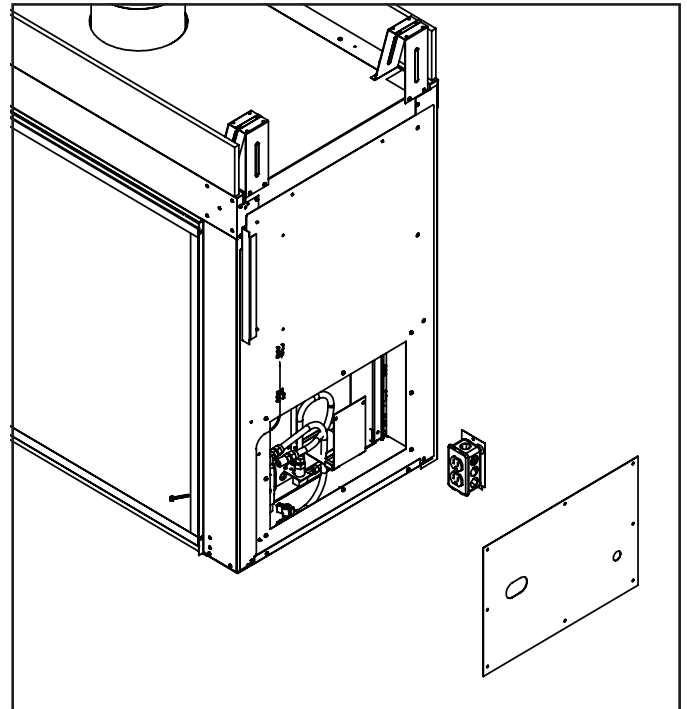


Figure 8.1 Détails de la boîte de jonction

### Exigences pour les accessoires

- Cet appareil peut être connecté à un interrupteur mural, un thermostat mural et/ou une télécommande.

Le câblage pour les accessoires facultatifs approuvés par Hearth & Home Technologies devrait être effectué dès maintenant pour éviter toute reconstruction ultérieure. Suivez les directives incluses avec ces accessoires.

### Entretien et réparation électrique

**AVERTISSEMENT ! Risque de décharge électrique !** Lors des interventions sur les commandes, marquez tous les fils avant de les déconnecter. Un mauvais câblage pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil et des situations dangereuses. Vérifiez le bon fonctionnement de l'appareil après toute intervention.

**AVERTISSEMENT ! Risque de décharge électrique !** Remplacez les fils endommagés en utilisant un type fil de classe 105 °C. Les fils électriques doivent comporter une isolation pour haute température.

## B. Exigences de câblage électrique

### Câblage du système d'allumage Intellifire™ Tactile

- Branchez la boîte de jonction de l'appareil à un fil 110-120 V c.a. pour le bon fonctionnement de l'appareil.

**AVERTISSEMENT ! Risque de décharge électrique ou d'explosion ! NE raccordez PAS la boîte de jonction d'un appareil contrôlé par IFT à un circuit commuté. Toute erreur de câblage désactive le verrouillage de sécurité IFT.**

- Voir les figures 8.3 ou 8.4, schéma de câblage IFT.
- Cet appareil est équipé d'une vanne de contrôle Intellifire™ tactile fonctionnant sur un système de 6 volts/1,5 ampères.
- Branchez la prise du transformateur 6 volts dans la boîte de jonction de l'appareil pour alimenter l'appareil en électricité OU placez 4 piles AA (non incluses) dans le bloc-piles avant l'utilisation.

**AVIS :** Les piles ne devraient être utilisées qu'en cas d'urgence lors d'une interruption d'électricité. Les piles ne devraient pas être utilisées comme source d'énergie primaire et sur de longues périodes. Respectez polarité des piles lors de leur installation. Lorsque vous utilisez des piles comme source d'énergie, le transformateur 6 volts doit être débranché du réceptacle.

N'entreposez pas les piles dans le bloc-piles lorsque l'appareil est alimenté par le transformateur 6 volts relié au réseau électrique.

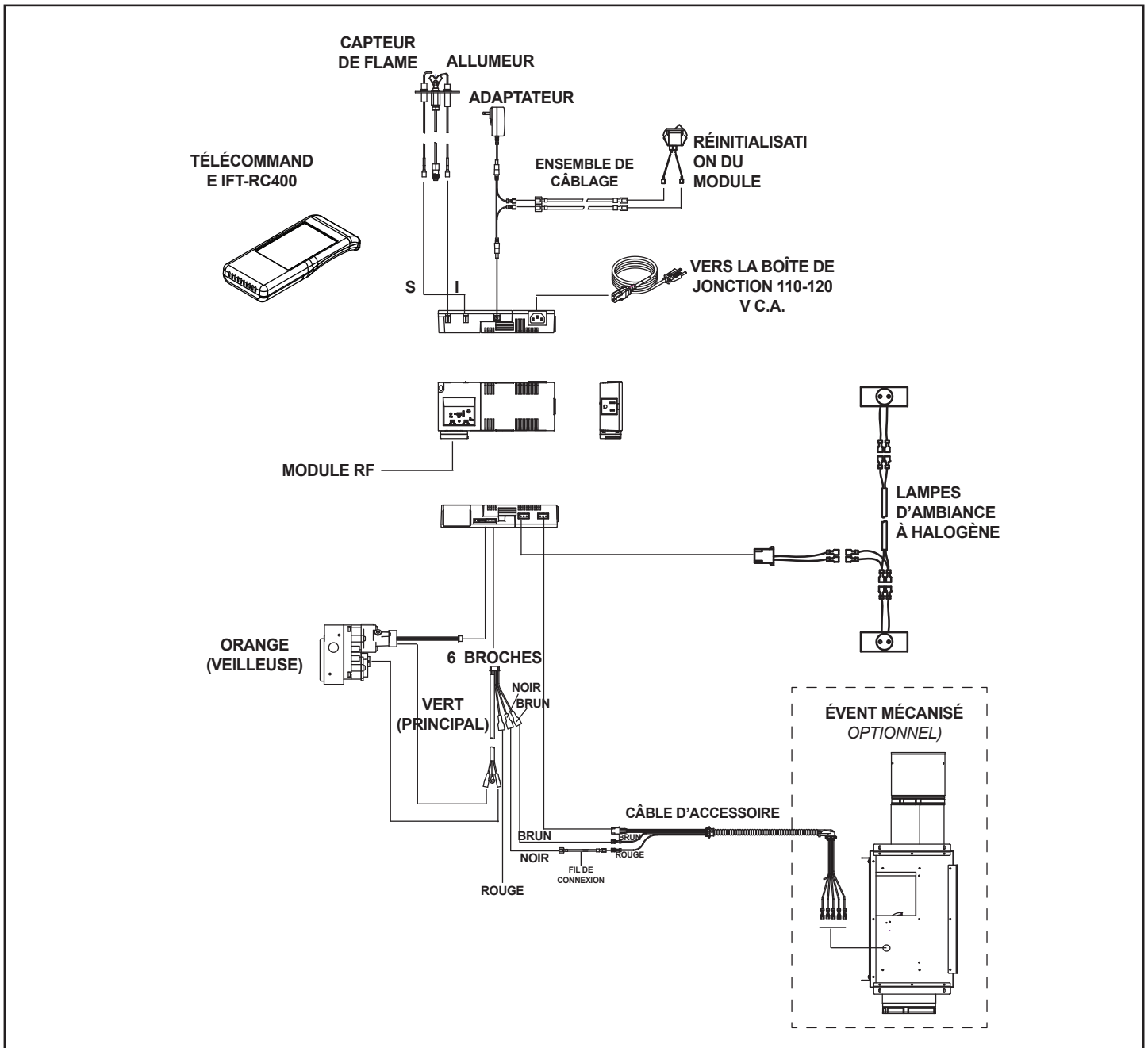


Figure 8.3 Schéma du câblage IFT.

# 9 Informations concernant le gaz

## ⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'incendie ! Risque d'explosion ! Risque d'asphyxie !  
Suivez toutes les instructions et mises en garde relatives à l'installation et à l'entretien de la conduite de gaz.

- L'installation et l'entretien de la conduite de gaz doivent être effectués par un installateur qualifié ou un plombier certifié, conformément à tous les codes applicables au lieu d'installation (NFPA 54/ANSI Z223.1, le Code international actuel du gaz combustible (International Fuel Gas Code) ou la norme CAN/CSA B149 au Canada) (au sein du Commonwealth du Massachusetts, l'installation doit être effectuée par un plombier ou un monteur d'installations au gaz agréé).

- Vérifiez tous les raccords et toutes les connexions à l'aide d'un détecteur de gaz inflammable homologué, d'un liquide de détection de fuites non corrosif ou de toute autre méthode de détection de fuites approuvée. **NE PAS** utiliser une flamme nue.

## ⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'incendie ! Risque d'explosion !  
Une pression supérieure à 1/2 psig (14 po c.e./3,5 kPa) endommagera la vanne de commande du gaz.

- Déconnecter l'appareil et sa vanne d'arrêt manuelle AVANT d'effectuer l'essai de pression de la conduite.
- Obstruer la sortie du système de tuyauterie au niveau du raccordement de l'appareil AVANT d'effectuer l'essai de pression de la conduite.
- Raccordez l'appareil APRÈS avoir confirmé que la pression du système de tuyauterie est égale ou inférieure à 1/2 lb/po<sup>2</sup> (14 po c.e./3,5 kPa).

### A. Conversion de la source de combustible

- Assurez-vous que l'appareil est compatible avec le type de gaz disponible.
- Toutes les conversions doivent être effectuées par un technicien qualifié utilisant des pièces spécifiées et autorisées par Hearth & Home Technologies.

### B. Pression du gaz

- Installez un régulateur de pression en amont de la vanne de gaz si la pression d'entrée de la conduite dépasse 1/2 lb/po<sup>2</sup>.
- Pression d'entrée recommandée pour un rendement optimal de l'appareil : 18 cm de colonne d'eau (GN) 12 po CE (Propane)
- Assurez-vous que la pression d'alimentation est conforme à la plage indiquée, notamment lorsque d'autres appareils à gaz domestiques fonctionnent simultanément.
- Les exigences en matière de pression pendant le fonctionnement sont les suivantes :

Pression du gaz	Gaz naturel	Propane
Pression minimale d'admission	127 mm (5,0 po CE)	279,4 mm (11,0 po CE)
Pression maximale d'admission	254 mm (10,0 po CE)	330,2 mm (13,0 po CE)
Pression du collecteur	22,9 mm (3,5 po CE)	254 mm (10,0 po CE)

**Remarque :** Une vanne d'arrêt du gaz à poignée en forme de T homologuée (et approuvée dans le Commonwealth du Massachusetts) de 13 mm (1/2 po) et un connecteur flexible pour le gaz sont branchés à l'entrée (13 mm) de la vanne de commande.

- **Avant de remplacer ces composants, se reporter aux codes locaux.**

### C. Raccordement au gaz et purge des conduites de gaz

## ⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'incendie ! Risque d'explosion !  
Une accumulation de gaz pendant le raccordement et la purge des conduites pourrait s'enflammer.

- Veillez à bien maintenir le tuyau de gaz lors du raccordement afin d'éviter qu'il ne se plie.
- L'installation de la conduite de gaz et la purge de la conduite d'alimentation en gaz DOIVENT être effectuées par un technicien qualifié ou un plombier agréé, conformément à la réglementation en vigueur relative au gaz sur le lieu d'installation (NFPA 54/ANSI Z223.1, le Code international actuel sur le gaz combustible, ou CAN/CSA B149 au Canada).

- Utilisez un détecteur de gaz combustible homologué, un liquide de détection de fuites non corrosif ou toute autre méthode approuvée de détection des fuites pour vérifier tous les raccords et connexions afin de détecter toute fuite de gaz avant d'allumer l'appareil.
- Veillez à assurer une bonne ventilation
- Éliminez les sources d'ignition, telles que les étincelles ou les flammes nues.

- Reportez-vous à la section 16.A pour connaître l'emplacement de l'accès à la conduite de gaz sur l'appareil.
- Les deux supports de transport situés à l'avant du foyer (voir la section 14) doivent être retirés afin de faciliter l'accès pour le raccordement de la conduite de gaz. Jetez les supports.
- Raccordez la conduite de gaz d'arrivée à la zone du foyer de l'appareil.
- L'espace entre la conduite d'arrivée de gaz et l'orifice d'accès peuvent être remplis avec un calfeutrant procurant un degré minimum d'exposition continue de 300 °F ou garnis d'isolant incombustible pour mieux empêcher l'infiltration d'air froid.
- S'assurer que la conduite de gaz ne touche pas l'enveloppe extérieure de l'appareil. Respectez les codes locaux.
- Connectez la conduite d'approvisionnement en gaz au raccord de 13 mm (1/2 po) sur la vanne d'arrêt manuel.
- La conduite d'alimentation en gaz contient un peu d'air, qu'il faut purger. Allumez l'appareil pour permettre à l'air de s'échapper par l'ensemble de veilleuse.

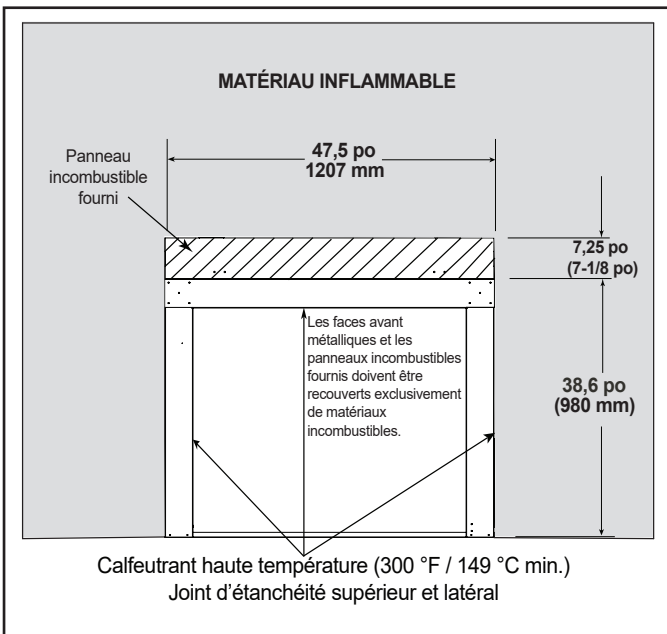
# 10. Finitions – Installation finale

## A. Matériau de revêtement

- Les faces métalliques ne peuvent être recouvertes que de matériaux incombustibles.
- La façade et/ou les revêtements de finition ne doivent pas entraver le flot d'air des persiennes, l'ouverture/la fermeture des persiennes ou des portes, ou l'accès à l'appareil pour l'entretien.
- La façade et/ou les revêtements de finition ne doivent jamais dépasser sur l'ouverture de la vitre.
- Respectez tous les dégagements lors de l'application de matériaux inflammables.
- Pour les joints d'étanchéité entre le mur fini et les faces du dessus et des côtés de l'appareil, utilisez un produit d'étanchéité prévu pour une température de 300 °F. Reportez-vous à la Figure 10.1.

**AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ! NE PAS appliquer de matériaux inflammables au-delà des dégagements minimaux. Respectez tous les dégagements minimaux spécifiés dans ce manuel pour les matériaux inflammables. Le chevauchement de matériaux pourrait s'allumer et interférer avec le bon fonctionnement des portes et ailettes.**

**AVIS :** Les températures de la surface autour de l'appareil se réchaufferont pendant son fonctionnement. Assurez-vous que les matériaux de finition utilisés sur toutes les surfaces (plancher, murs, manteau de foyer, etc.) pourront résister à des températures jusqu'à 190 °F.



► Figure 10.1 Schéma du revêtement incombustible (côté intérieur)

1. Posez le matériau de revêtement de manière à ce qu'il dépasse d'au moins 3/4 po (19 mm) sur la face du foyer, appliquez un scellant adhésif résistant aux intempéries et aux hautes températures entre la face du foyer et le matériau de revêtement afin de garantir l'étanchéité du foyer face aux intempéries extérieures, conformément aux paramètres indiqués à la figure 10.2.

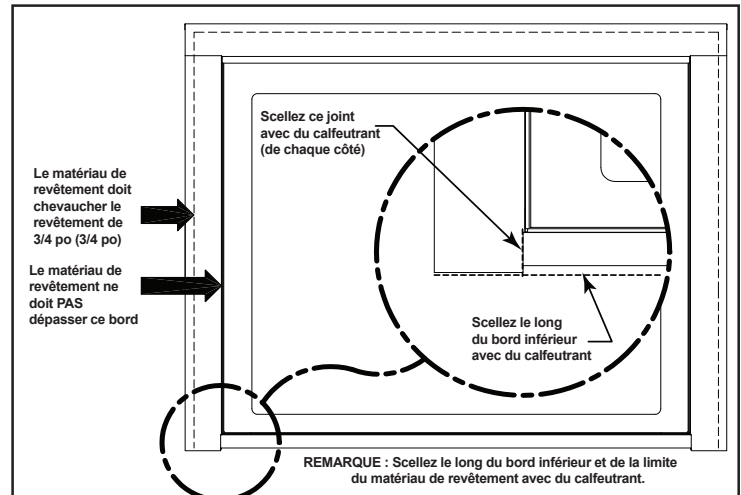


Figure 10.2

2. Installez un revêtement mural autour du foyer. La tôle peut être posée sans dégagement sur les côtés de la cheminée et sur le solin métallique.

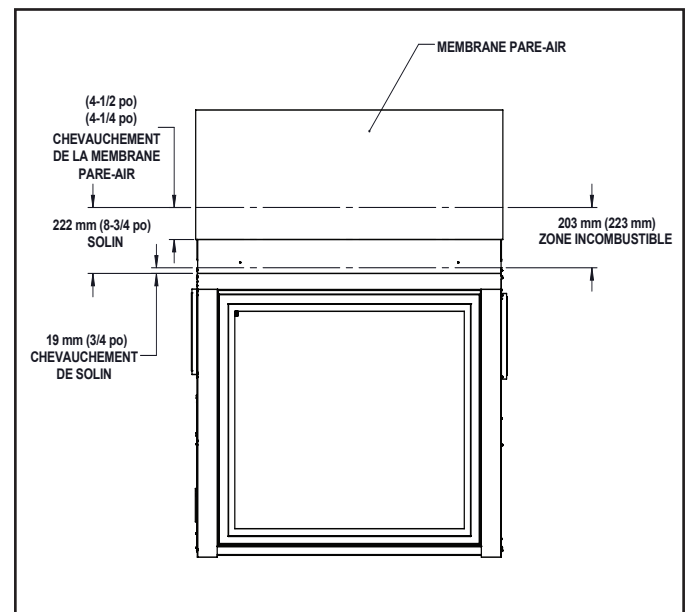
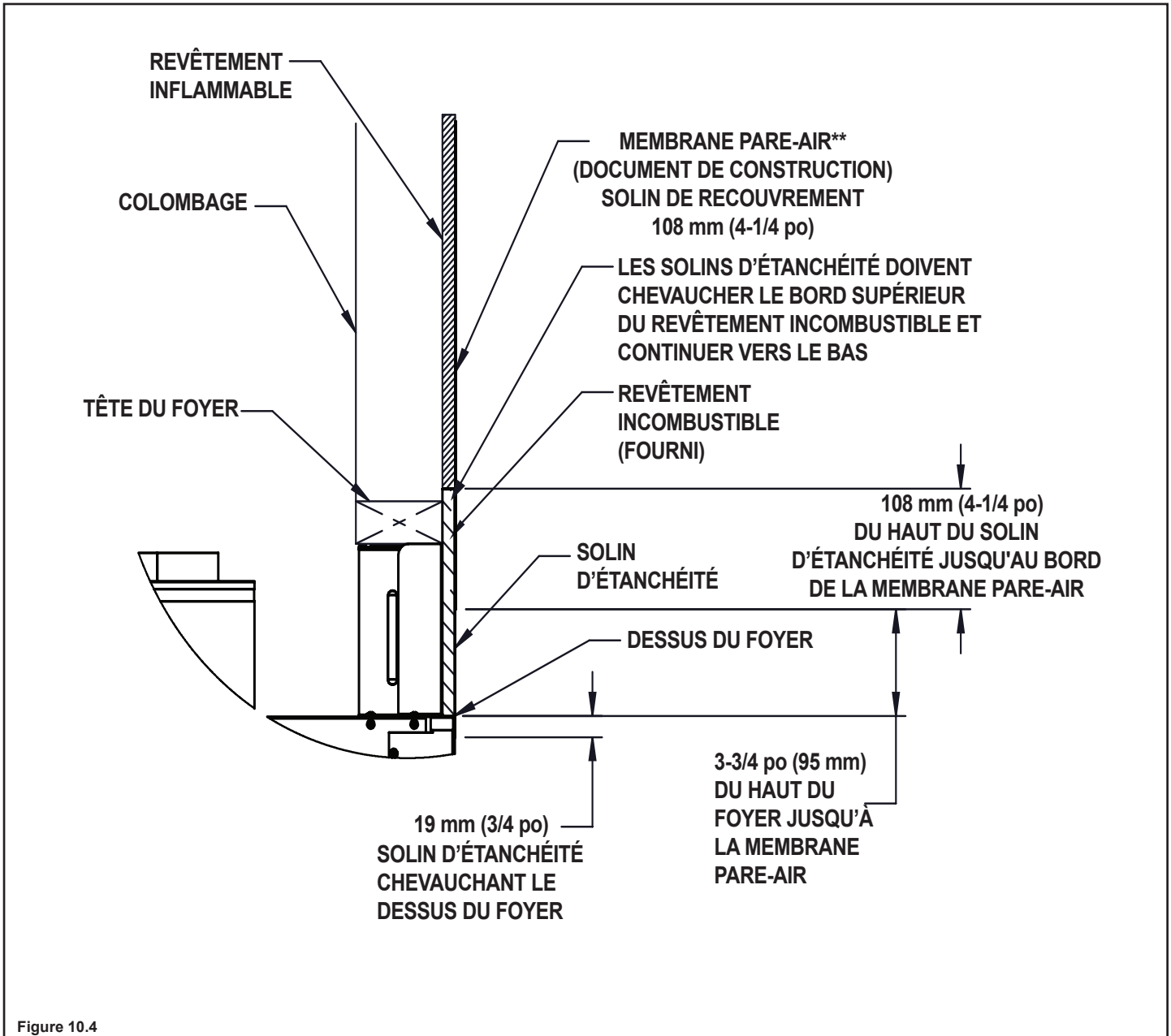


Figure 10.3 Côté extérieur

3. Pour la mise en place de la membrane pare-air ou du papier de construction et du ruban adhésif, voir la figure 10.3. Il convient d'apporter un soin particulier au choix des matériaux de construction ou des produits d'étanchéité (p. ex. membranes d'étanchéité, bandes d'étanchéité, scellants liquides, solins caoutchoutés, etc.). Tous les produits d'étanchéité ou membranes d'étanchéité installés doivent être homologués pour une exposition continue à une température minimale de 225 °F (124 °C). Consultez la documentation du fabricant afin d'assurer la conformité du produit.

**ATTENTION :** La membrane pare-air ne doit pas descendre en dessous de 4-1/4 po (6 mm) sous le pli du solin métallique. Voir la figure 10.4.

4. Posez le matériau de revêtement de manière à ce qu'il chevauche le foyer d'au moins 3/4 po (19 mm), et appliquez un scellant adhésif résistant aux intempéries et aux hautes températures sur tout le périmètre du matériau de charpente et du foyer. Veillez également à calfeutrer le bord inférieur du foyer. Voir la figure 10.2.



► Figure 10.4

## Démontage du cadre en verre (côté intérieur)

**REMARQUE :** vous devez d'abord retirer l'écran de protection avant de retirer le cadre en verre. pour retirer la barrière, soulevez-la et tirez-la vers l'extérieur jusqu'à ce que les languettes sortent de leurs fentes sur la boîte à feu. Retirez ensuite le cadre en verre en suivant les étapes suivantes :

1. Retirez la plaque située devant la vitre, en bas.
2. Faites pivoter les trappes d'accès situées à droite et à gauche de la vitre vers la vitre.
3. Retirez le cadre en verre en déverrouillant les trois loquets situés en haut de la boîte à feu. Faites basculer la vitre vers l'extérieur de l'appareil, puis soulevez le cadre de la vitre pour l'éloigner de l'appareil. Voir la figure 10.5.

**AVERTISSEMENT**

Chaque collier dispose d'une force de serrage par ressort rapide. Lorsque vous remettez les colliers en place, veillez à ne pas vous coincer les doigts.

**DANGER**

**LA VITRE CHAUDE CAUSERA DES BRÛLURES.**



**NE PAS TOUCHER LA VITRE AVANT QU'ELLE AIT REFROIDIE.**

**NE LAISSEZ JAMAIS LES ENFANTS TOUCHER LE VERRE.**

Une barrière conçue pour réduire les risques de brûlure au contact de la vitre chaude est fournie avec cet appareil et doit être installée en vue de protéger les enfants et autres personnes à risque.

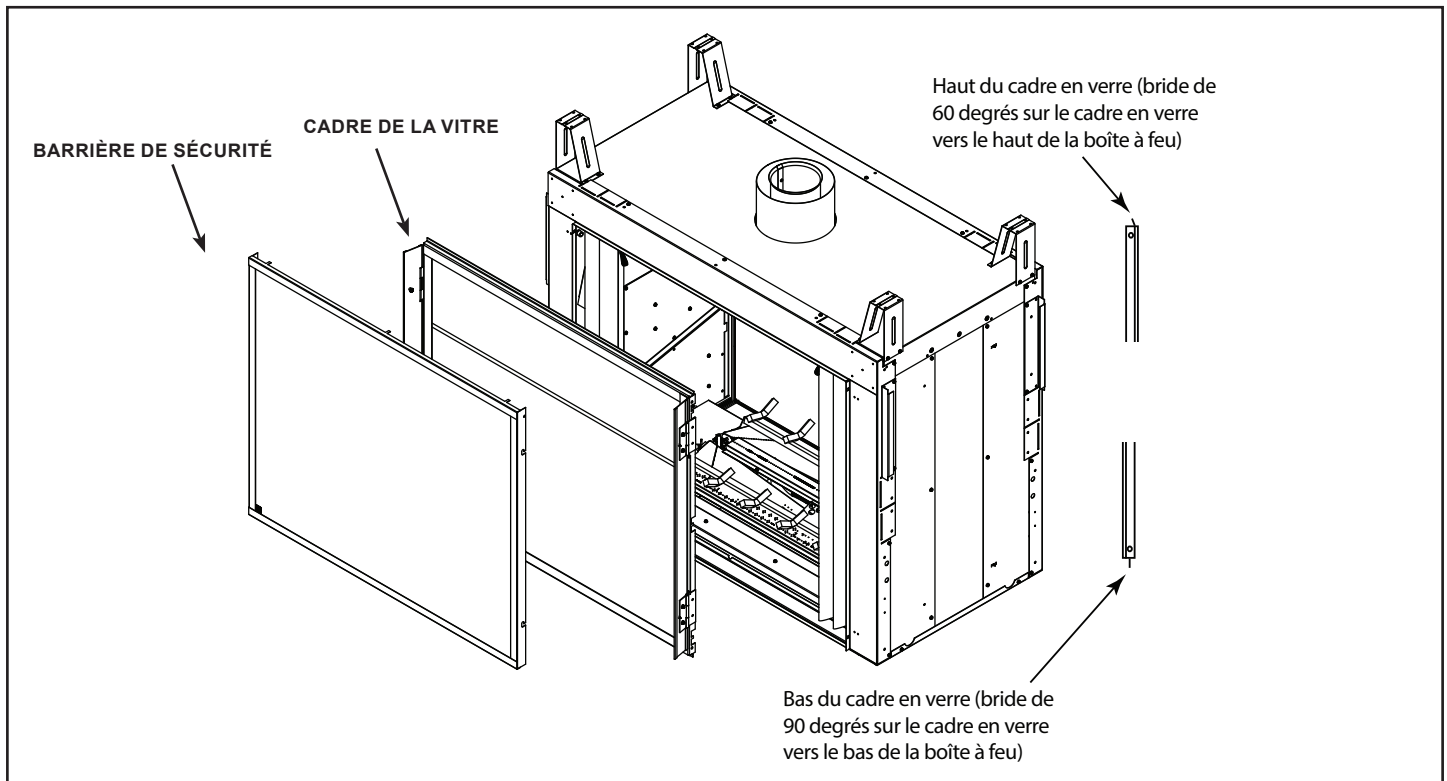


Figure 10.5 Retrait de la barrière de sécurité et du cadre en verre

## Démontage du cadre EN VERRE (côté extérieur)

1. Retirez la garniture supérieure située en haut de la façade extérieure en acier inoxydable (voir figure 10.6).
2. Retirez la face décorative en acier inoxydable en la soulevant et en la dégageant. Voir la figure 10.6.
3. Retirez l'ensemble de la porte vitrée extérieure en desserrant les quatre boulons supérieurs, les deux boulons latéraux et les deux boulons d'angle inférieurs. Desserrez les deux boulons inférieurs du milieu, mais ne les retirez pas complètement afin de mieux soutenir l'ensemble. Voir la figure 10.6.
4. Soulevez le cadre en verre et retirez-le.
5. Retirez le cadre intérieur en acier inoxydable en desserrant les deux boulons de la machine situés en bas et les dix vis en acier inoxydable qui fixent le cadre intérieur à la façade en acier inoxydable. Retirez le cadre intérieur. Voir la figure 10.6.
6. Retirez le cadre intérieur en verre en déverrouillant les trois loquets situés en haut de la boîte à feu. Inclinez le cadre en verre de manière à l'éloigner de l'appareil. Soulevez le cadre en verre pour le retirer de l'appareil. Voir la figure 10.6.

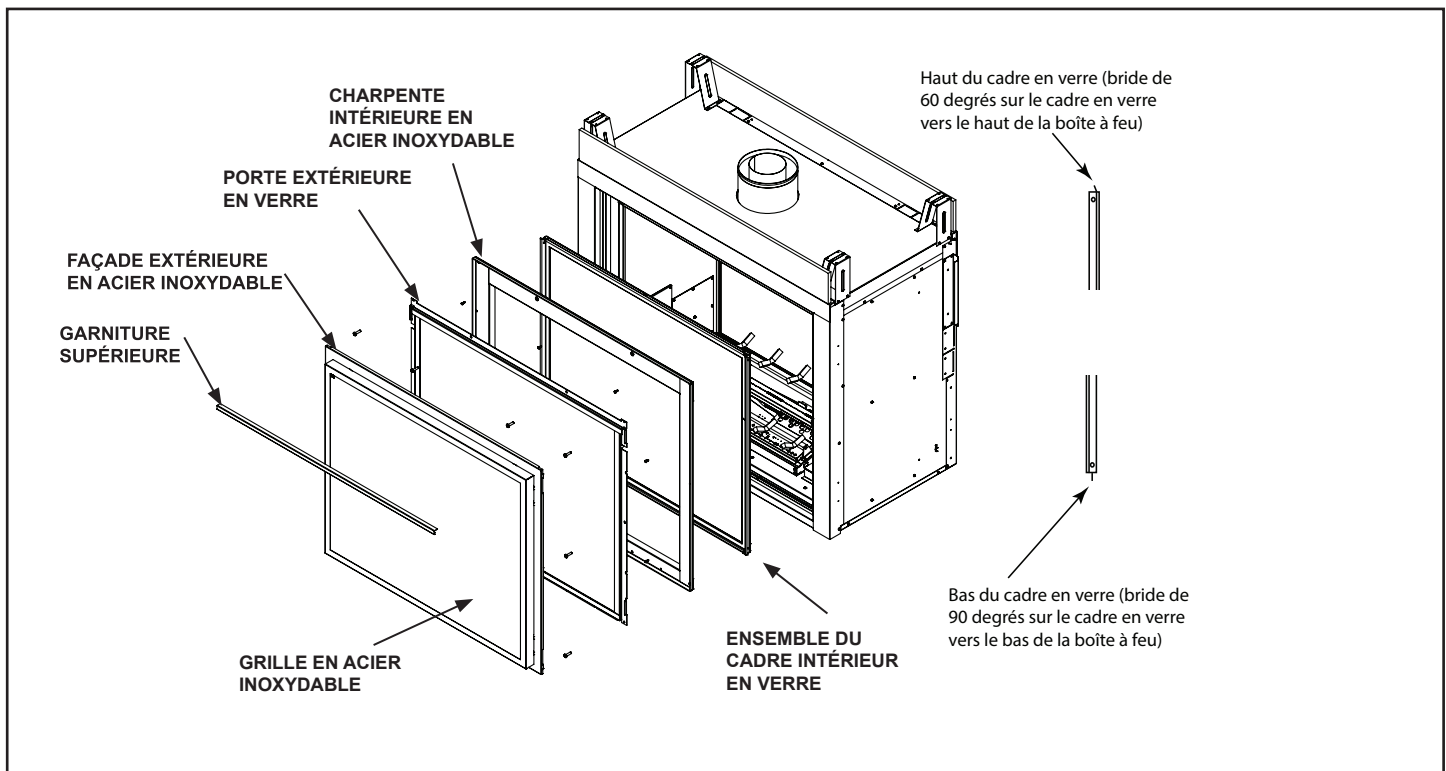


Figure 10.6 Retrait de la barrière de sécurité et du cadre en verre

## Installation lumineuse

1. Retirez la grille de protection en la soulevant vers le haut et vers l'extérieur.
2. Retirez l'ensemble du cadre en verre en déverrouillant les trois loquets situés en haut de la boîte à feu. Inclinez le verre vers le haut et vers l'extérieur.
3. Retirez les cinq (5) vis fixant chaque boîtier d'éclairage et retirez-les de l'appareil (voir figure).

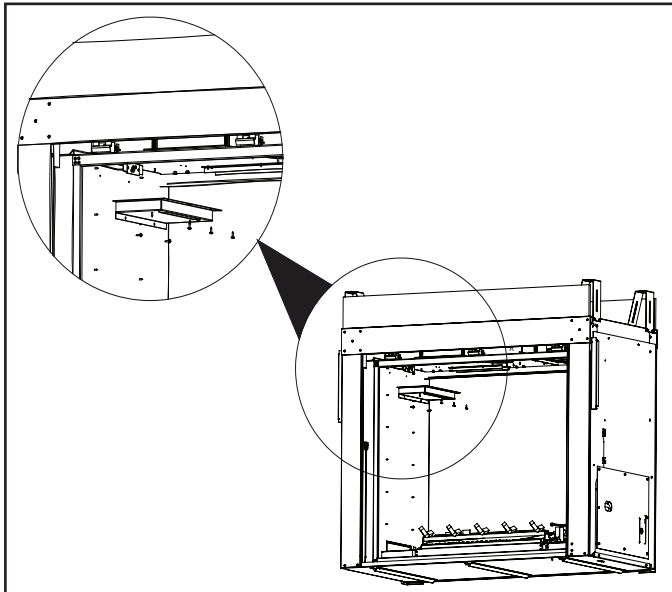


Figure 10.7 Démontage du caisson lumineux

3. Les ampoules sont fournies dans la trousse du manuel du propriétaire. Installez les ampoules dans les douilles comme indiqué sur la figure 10.7. **ATTENTION** : Les traces de doigts ou les résidus de graisse provenant des mains réduisent la durée de vie des ampoules. Il est conseillé de manipuler les ampoules à l'aide d'un chiffon propre.
4. Les lentilles d'éclairage, les supports de fixation des lentilles et les vis sont fournis dans la trousse du manuel d'utilisation. Installez les lentilles d'éclairage dans le boîtier du couvercle d'éclairage et fixez-les à l'aide des supports de retenue des lentilles et des vis, comme illustré à la figure 10.8.

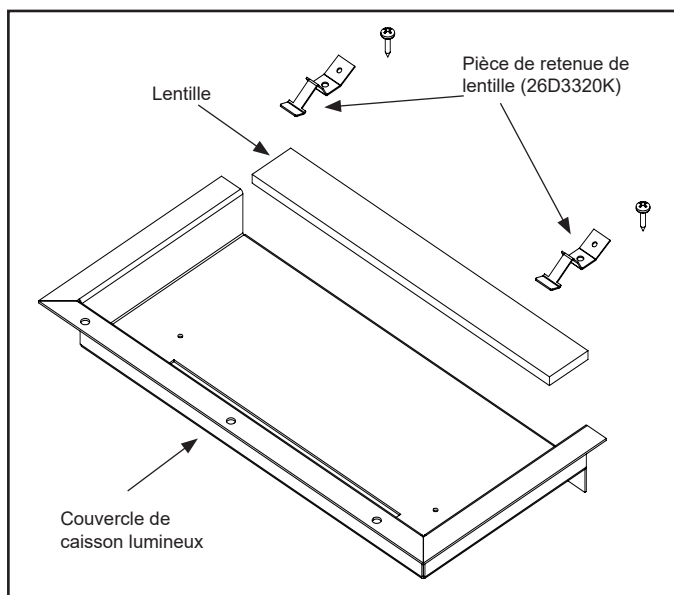


Figure 10.8 Démontage de la pièce de retenue de la lentille

## Pose de briques

1. Il est plus facile de retirer la grille côté extérieur depuis l'intérieur de l'appareil afin de pouvoir mettre en place les deux briques de l'âtre, en dévissant les deux vis qui la maintiennent en place. Remettez la grille en place une fois les briques posées.
2. Installez les quatre (4) briques de l'âtre, deux de chaque côté de l'appareil, devant les brûleurs, depuis l'intérieur.
3. Placez les panneaux de sol en brique sur les supports en brique, entre les briques de l'âtre.

**Remarque : Les briques de paroi sont différentes : le côté réservé à l'air de combustion présente une découpe dans sa partie inférieure.**

4. Placez les panneaux de briques murales contre les parois de la boîte à feu, en les posant sur les briques du sol et de l'âtre. La brique murale sera maintenue en place par la pièce de retenue réfractaire. Voir les figures 10.9A et 10.9B. Les pièces de retenue réfractaires se trouvent dans la trousse de quincaillerie.
5. Si nécessaire, la languette de la pièce de retenue de la brique peut être pliée en un angle différent afin de maintenir les panneaux muraux en brique plus fermement en place.

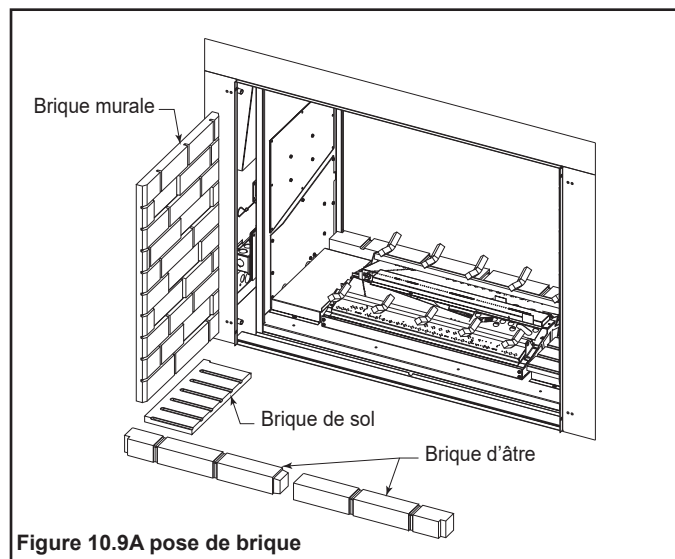


Figure 10.9A pose de brique



Figure 10.9B Installation de la pièce de retenue réfractaire

## Disposition de la laine de roche

Répartissez uniformément de la laine de roche en morceaux de la taille d'une pièce de dix sous sur le brûleur avant et arrière, à la fois devant et derrière la grille arrière. pour le brûleur central, placez la laine de roche uniquement sur les zones de transfert entre les flammes. pour permettre au gaz de mieux pénétrer dans la laine de roche, disposez celle-ci en petits morceaux légers et aérés.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**N'utilisez pas tout le sac de laine de roche pour recouvrir le brûleur. Cela pourrait nuire à la combustion et entraîner la formation de suie.**

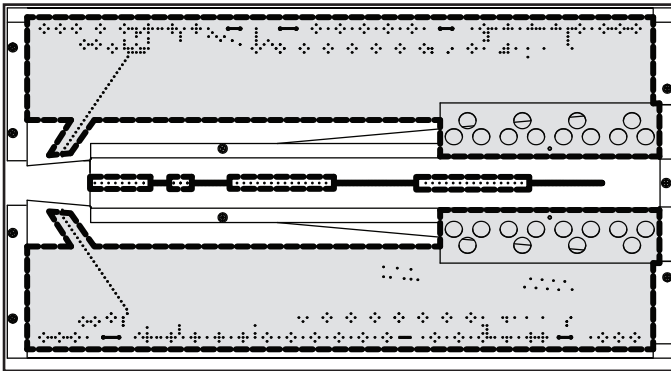


Figure 10.10 Disposition de la laine de roche

## B. Instructions de disposition des bûches

**REMARQUE : LES INSTRUCTIONS POUR LA DISPOSITION DES BÛCHES S'APPLIQUENT DEPUIS L'INTÉRIEUR DU FOYER.**

1. Placez-vous face à la partie intérieure du foyer et tenez la bûche n° 1 dans votre main droite, l'extrémité la plus large de la bûche tournée vers vous. Placez la bûche sur la veilleuse en veillant à ce que les encoches de la bûche soient alignées avec la première barre de la grille à partir de la droite, du côté le plus éloigné, et avec les deux premières barres de la grille à partir de la droite, du côté le plus proche du foyer.

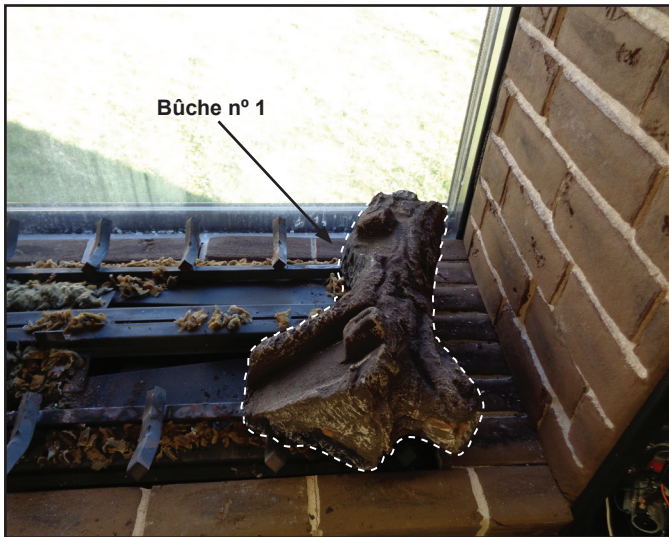


Figure 10.11

2. Tout en tenant la bûche n° 2 dans votre main gauche, l'extrémité la plus large de la bûche tournée vers l'extérieur et le côté plat en bas à gauche, placez la bûche sur l'extrémité gauche des trois brûleurs, en veillant à aligner les encoches de la bûche avec la première barre de la grille, en partant de la gauche, tant sur la grille la plus éloignée que sur la grille arrière la plus proche.

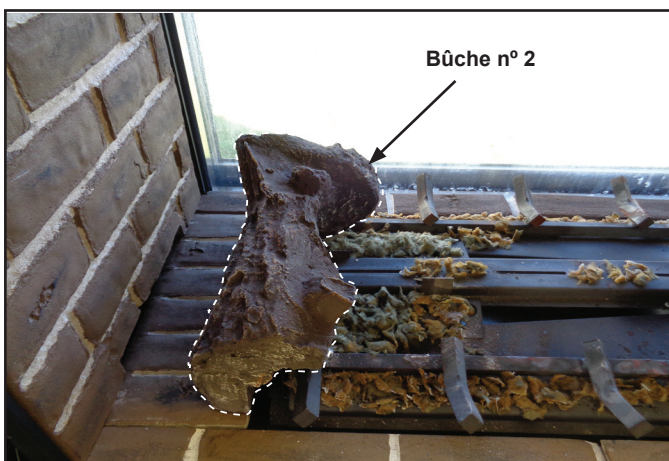


Figure 10.12

3. Tenez la bûche n° 3 en plaçant l'extrémité la plus large à gauche et l'extrémité la plus étroite à votre droite. Placez la bûche sur la patte située en haut de la bûche n° 2 la plus proche de l'extérieur, en veillant à aligner la protubérance de l'extrémité

étroite contre le bord intérieur de la deuxième dent en partant de la droite. Placez la bûche de manière à ce que sa face intérieure soit perpendiculaire au brûleur central. Faites glisser la bûche vers la droite; il y aura un léger espace entre l'extrémité droite de la bûche et la bûche n° 1 (environ 3/8 po).

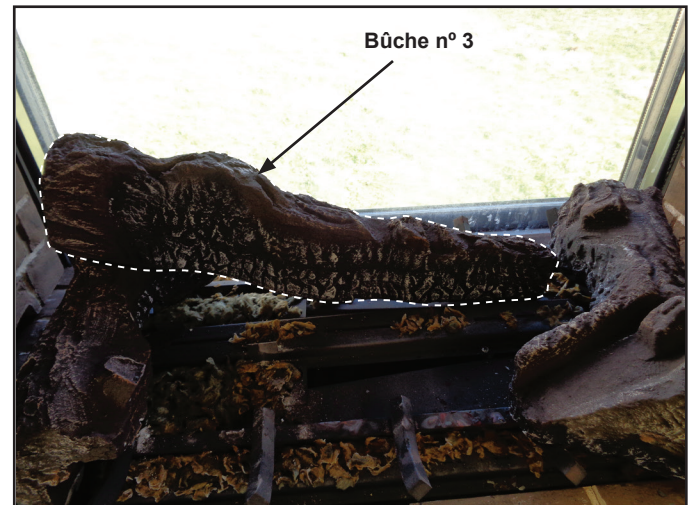


Figure 10.13

4. Tenez la bûche n° 4 dans votre main droite, l'extrémité étroite vers le bas, puis placez-la sur la patte de la bûche n° 1 qui se trouve vers l'extérieur. Veillez à placer l'encoche située à l'extrémité la plus étroite de la bûche au-dessus de la troisième barre de la grille en partant de la droite. Le bord intérieur de la bûche, celui qui est tourné vers vous, doit être appuyé contre la bûche n° 3.

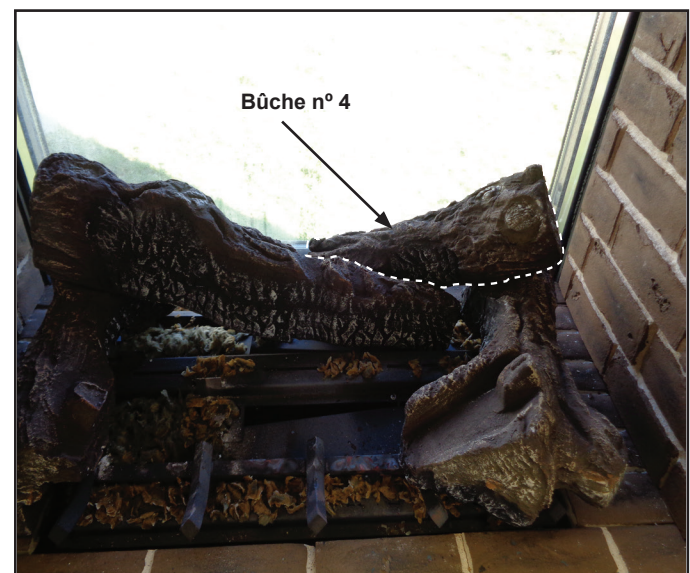


Figure 10.14

5. Tenez la bûche n° 5 dans votre main droite, les nœuds situés à chaque extrémité de la bûche tournés vers vous et l'extrémité encochée à votre gauche; placez la bûche sur le tenon situé au sommet de la bûche n° 1, en veillant à ce que l'encoche au bas de la bûche repose sur la troisième barre de la grille en partant de la droite.

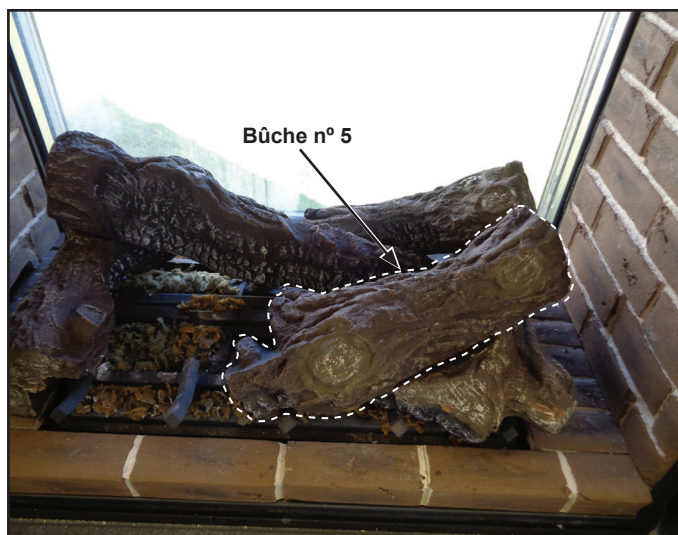


Figure 10.15

6. Tenez la bûche n° 6 dans votre main gauche, l'extrémité étroite du « Y » tournée vers vous et dirigée vers le haut. Placez la bûche sur la saillie située au sommet de la bûche n° 2, en veillant à ce que le bas de la bûche repose bien sur la deuxième barre de la grille en partant de la gauche, de manière à former un « V » avec la bûche n° 5.

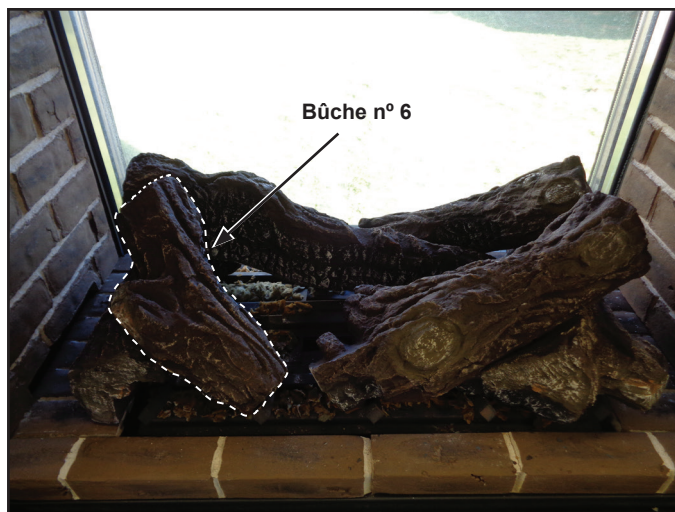


Figure 10.16

7. Tenez la bûche n° 7 de manière à ce que le « Y » soit tourné vers l'extérieur, puis posez-la bien à plat sur la patte située au sommet de la bûche n° 3. Cette bûche doit être placée à une distance de 2 à 2-1/2 po au-dessus du brûleur.

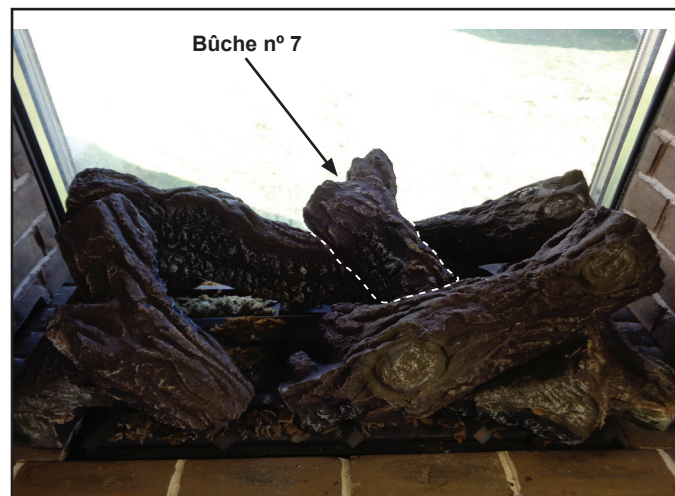


Figure 10.17

8. Tenez la bûche n° 8 en orientant son extrémité étroite vers l'extérieur, puis placez-la sur la languette située sur l'extrémité étroite de la bûche n° 5. Veillez à poser l'extrémité la plus étroite de la bûche n° 8 sur le support le plus proche de vous, sur le brûleur central.

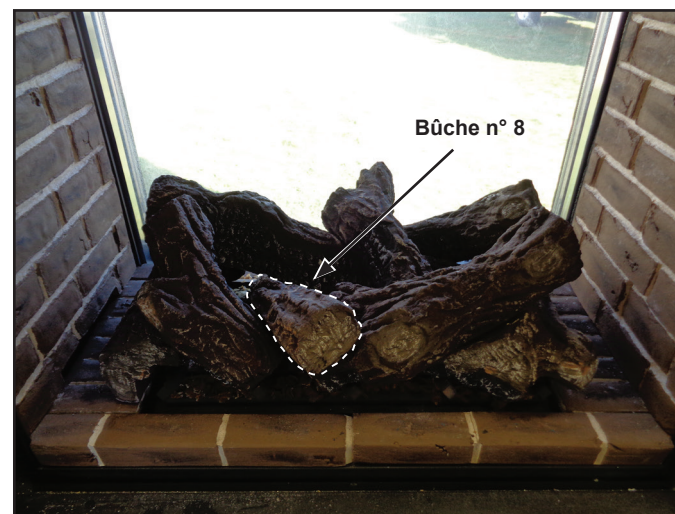


Figure 10.18

**BARRIÈRE  
DE SÉCURITÉ**

---

**CERTIFIÉE**

---

**Instructions d'installation de la barrière  
de sécurité**

**REMARQUE** : une barrière conçue pour réduire les risques de brûlure au contact d'une vitre chaude est offerte avec cet appareil. Elle doit être installée pour protéger les enfants et autres individus à risque. Si la barrière est endommagée, elle doit être remplacée par une barrière fournie par le fabricant pour cet appareil\*. Tout écran de sécurité, dispositif de protection ou barrière retiré pour l'entretien de l'appareil doit être remis en place avant de remettre l'appareil en service.

\* Voir la liste des pièces pour connaître le numéro de modèle.

1. Retirez l'écran de son emballage.
2. Alignez les quatre fentes situées sur les côtés du cadre de l'écran (deux en haut, deux en bas) *Figure 10.19* avec les boulons à épaulement correspondants sur la boîte à feu *Figure 10.19*.
3. Faites glisser l'écran vers le bas sur les boulons à épaulement jusqu'à ce qu'il soit bien en place.
4. Répétez pour l'autre côté.

**AVIS** : il incombe à l'installateur de s'assurer que la barrière est bien fixée au foyer lors de l'installation.

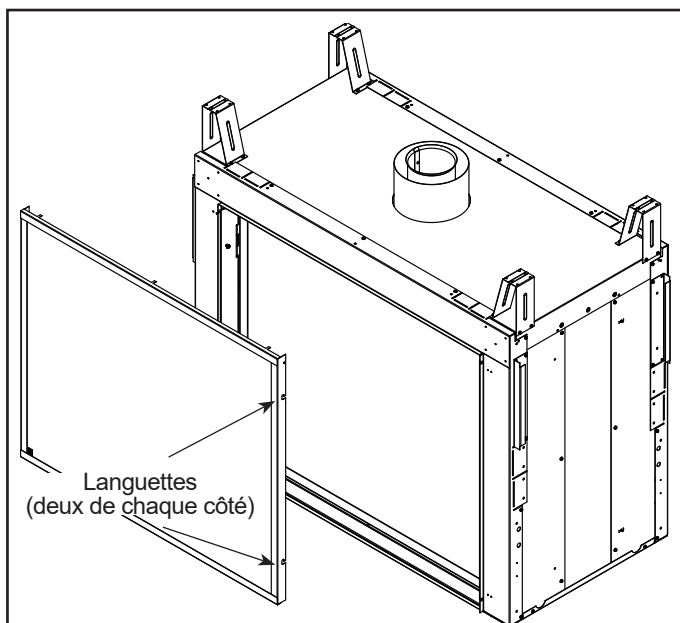


Figure 10.19

**!** **DANGER**

**LA VITRE CHAUDE CAUSERA  
DES BRÛLURES.**

**NE PAS TOUCHER LA VITRE  
AVANT QU'ELLE N'AIT  
REFROIDIE.**

**NE LAISSEZ JAMAIS LES  
ENFANTS TOUCHER LA VITRE.**

Une barrière conçue pour réduire les risques de brûlure au contact d'une vitre chaude est offerte avec cet appareil. Elle doit être installée pour protéger les enfants et autres individus à risque.

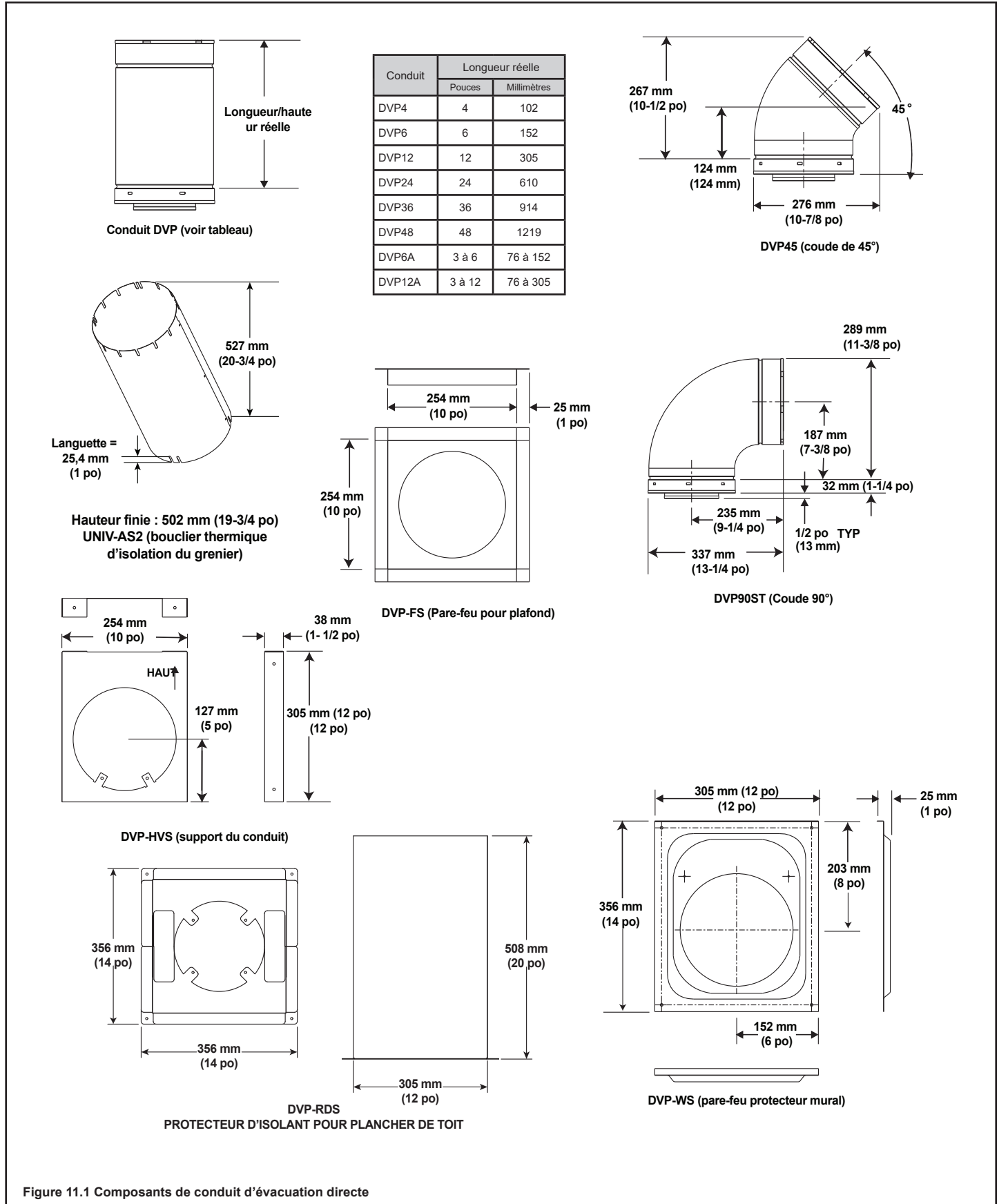
20306543

**!** **AVERTISSEMENT** : la barrière de sécurité doit être installée une fois la façade vitrée mise en place. Ce produit **NE** remplace pas la vitre et l'appareil ne doit **PAS** être utilisé sans que la vitre soit en place.

# 11

## Documents de référence

### A. Schémas des composants du conduit d'évacuation



## A. Schémas des composants d'évacuation (suite)

Remarque : Les écrans thermiques DOIVENT se chevaucher d'un minimum de 38 mm (38 mm). L'écran thermique est conçu pour être utilisé sur un mur d'une épaisseur de 102 mm à 184 mm (4 po à 7-1/4 po) d'épaisseur. Si l'épaisseur du mur est inférieure à 102 mm (4 po), les écrans thermiques actuels doivent être taillés. Si l'épaisseur du mur est de plus de 184 mm (7-1/4 po), un DVP-HSM-B sera requis.

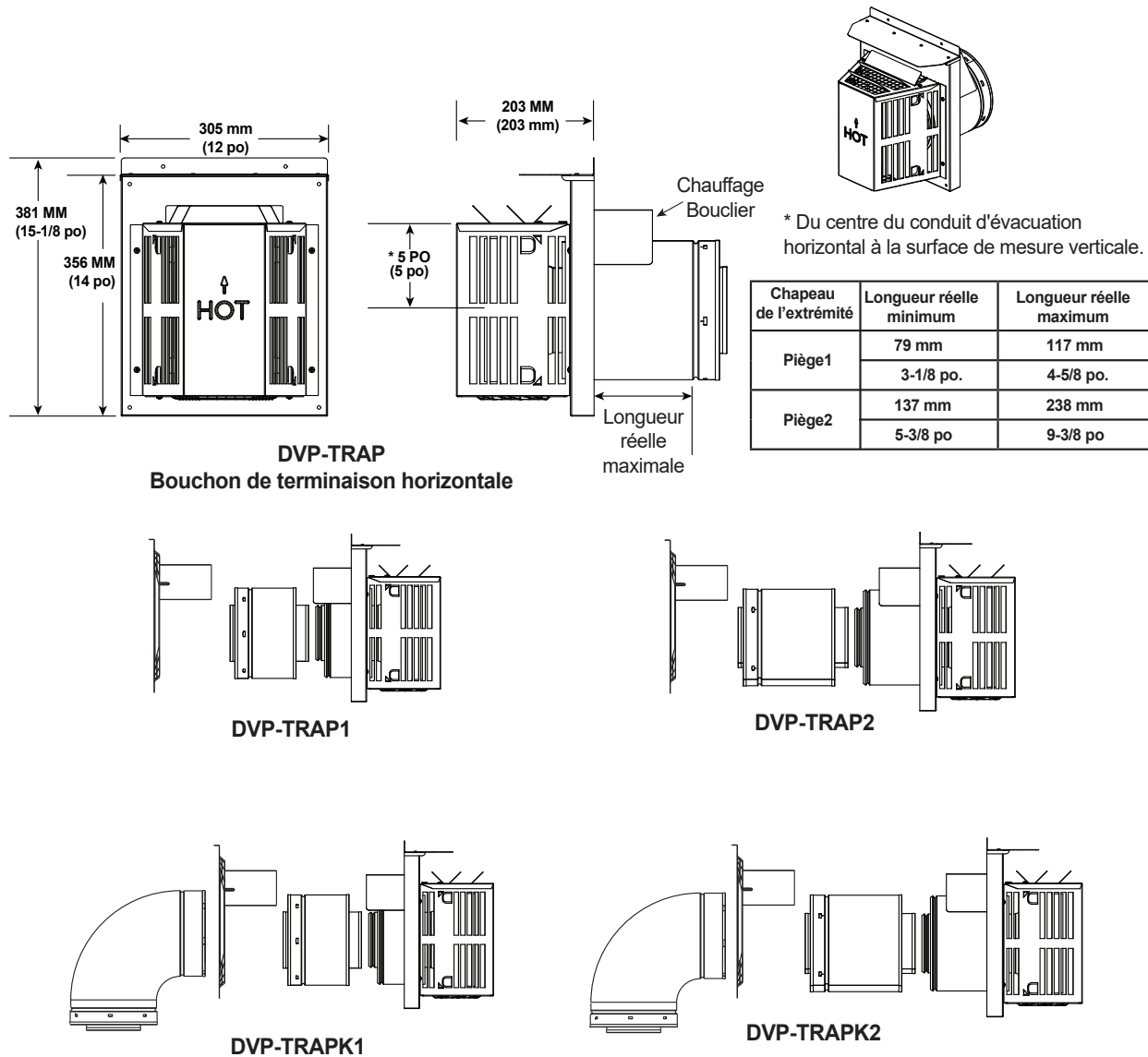


Figure 11.2 Composants de conduit d'évacuation directe

**A. Schémas des composants d'évacuation (suite)**

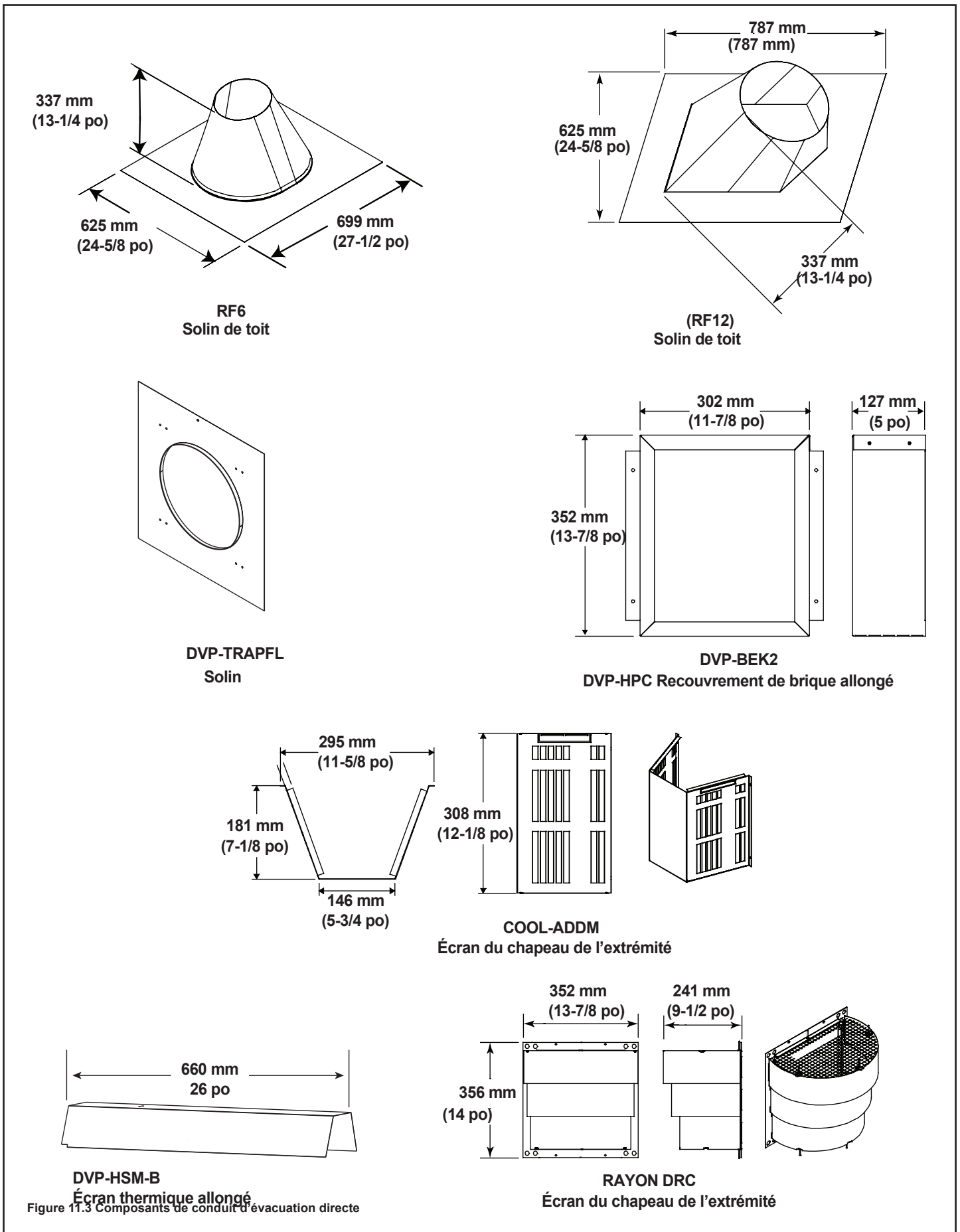
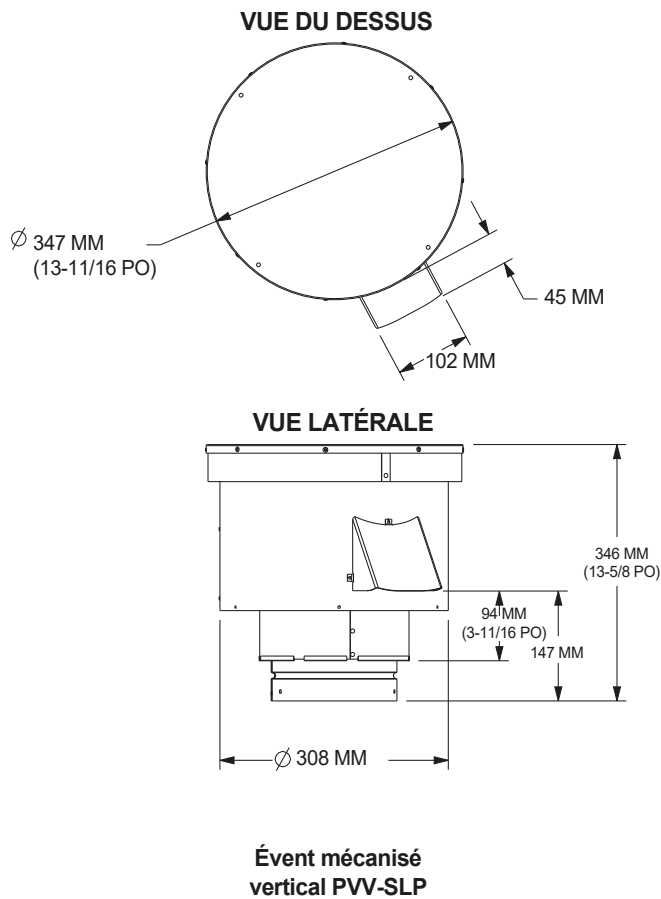


Figure 11.3 Composants de conduit d'évacuation directe

## A. Schémas des composants d'évacuation (suite)



Faisceau de câbles et MANCHON PVV requis	
Longueurs disponibles	N° de pièce
3 m (10 pi) Faisceau de câbles PV	PVI-WH10
6 m (20 pi) Faisceau de câbles PV	PVI-WH20
12 m (40 pi) Faisceau de câbles PV	PVI-WH40
18 m (60 pi) Faisceau de câbles PV	PVI-WH60
24 m (80 pi) Faisceau de câbles PV	PVI-WH80
30 m (100 pi) Faisceau de câbles PV	PVI-WH100
Description	N° de pièce
30 cm (12 po) Manchon pour faisceau de câbles	PVV-SLEEVE-12
121 cm (48 po) Manchon pour faisceau de câbles	PVV-SLEEVE-48

**Remarque :** Un faisceau de câbles est requis pour alimenter le PVV-SLP et le brancher à l'appareil. Il est commandé séparément du PVLP-SLP. Veuillez communiquer avec votre détaillant pour effectuer une commande.

**Remarque :** Le PVV-SLEEVE-12 et/ou PVV-SLEEVE-48 doit être installé avec le PVV-SLP. Il est commandé séparément du PVLP-SLP. Veuillez communiquer avec votre détaillant pour effectuer une commande.

**Remarque :** Le PVV-SLP nécessite l'installation de l'un des éléments suivants.

**Option A :** IFT-RC400 et/ou IFT-WFM, IFT-ACM et une application IntelliFire qui peut être téléchargée via la boutique d'applications. OU **Option B :** IFT-RC150, IFT-ACM, IFT-WFM et une application IntelliFire qui peut être téléchargée via la boutique d'applications. Ces accessoires sont achetés indépendamment du PVI-SLP-B. Veuillez communiquer avec votre détaillant pour effectuer une commande.

Figure 11.3B Composants du système d'évacuation PVV-SLP

## A. Schémas des composants d'évacuation (suite)

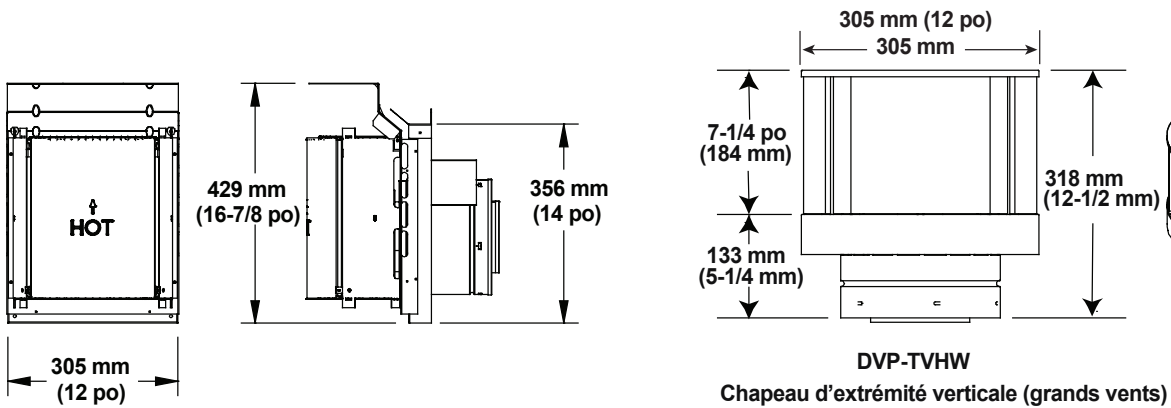
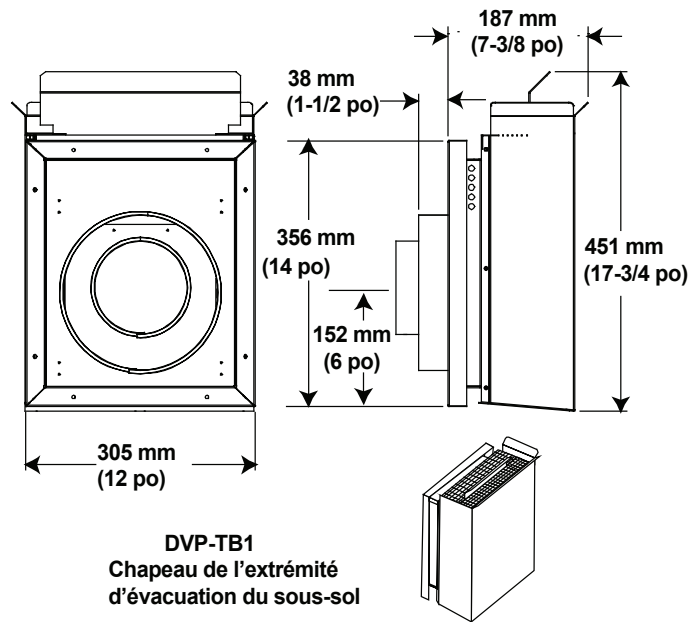
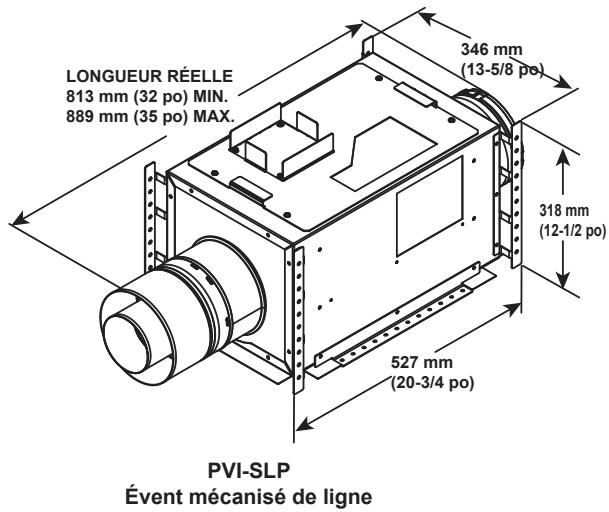


Figure 11.4 Composants de conduit d'évacuation directe

## A. Schémas des composants d'évacuation (suite)

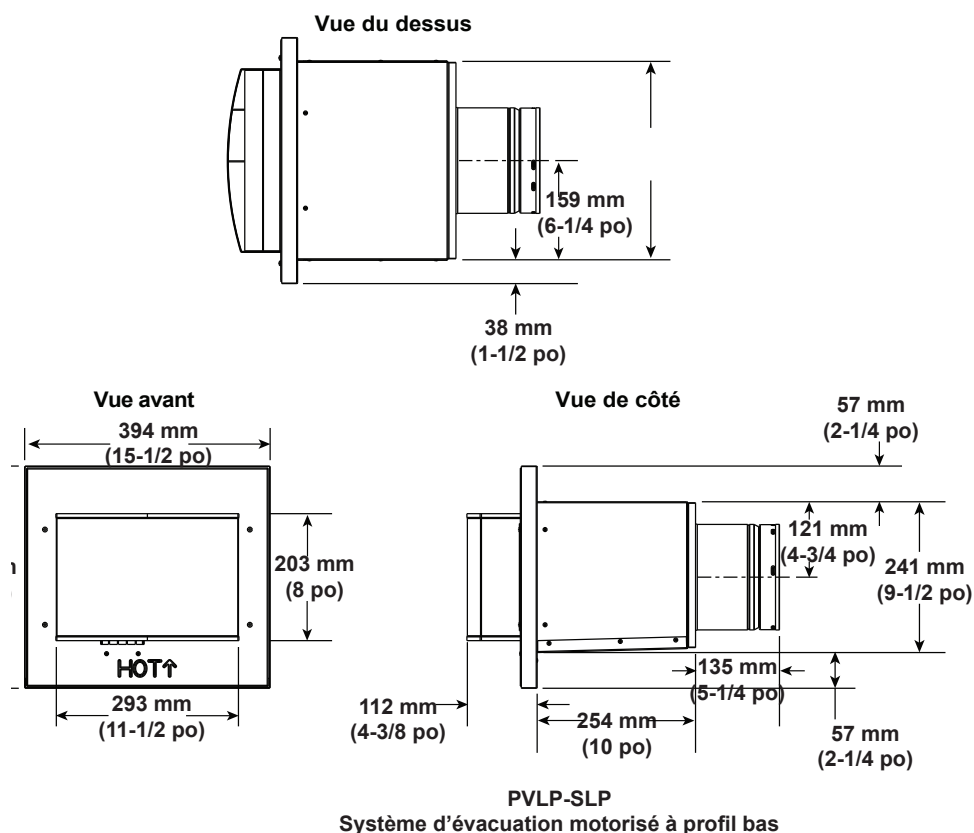


Faisceau de câbles optionnel	
DESCRIPTION	NUMÉRO DE PIÈCE
Faisceau de câbles PV, 10 pi	PVI-WH10
Faisceau de câbles PV, 20 pi	PVI-WH20
Faisceau de câbles PV, 40 pi	PVI-WH40
Faisceau de câbles PV, 60 pi	PVI-WH60
Faisceau de câbles PV, 80 pi	PVI-WH80
Faisceau de câbles PV, 100 pi	PVI-WH100

**Remarque :** Un faisceau de câbles est requis pour alimenter le PVI-SLP branché à l'appareil, et doit être commandé séparément du PVI-SLP. Communiquez avec votre concessionnaire pour passer une commande.

**Remarque :** N'utilisez que des chapeaux approuvés pour le PVI-SLP. Voir les instructions incluses avec l'ensemble du PVI-SLP.

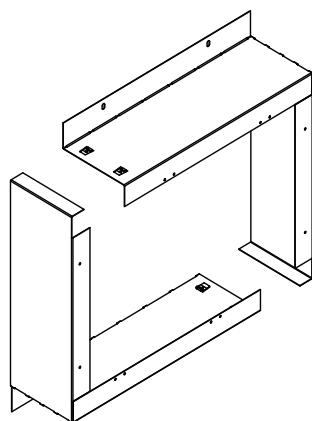
## A. Schémas des composants d'évacuation (suite)



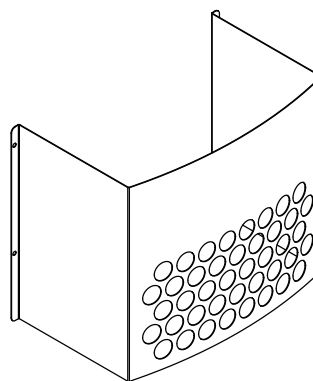
Faisceau de câbles optionnel	
DESCRIPTION	NUMÉRO DE PIÈCE
Faisceau de câbles PV, 10 pi	PVI-WH10
Faisceau de câbles PV, 20 pi	PVI-WH20
Faisceau de câbles PV, 40 pi	PVI-WH40
Faisceau de câbles PV, 60 pi	PVI-WH60
Faisceau de câbles PV, 80 pi	PVI-WH80
Faisceau de câbles PV, 100 pi	PVI-WH100

**Remarque :** Des faisceaux de câbles sont requis pour alimenter le PVLP-SLP branché à l'appareil et doivent être commandés indépendamment du PVLP-SLP. Communiquez avec votre concessionnaire pour passer une commande.

**Remarque :** Un écran thermique PVLP-HS est disponible et vendu séparément. Utilisez le PVLP-SLP si l'installation se trouve dans une zone achalandée.



**Ensemble PVLP-BEK**



**Écran thermique PVLP-HS**

Figure 11.6 Composants d'évent PVLP-SLP

## A. Schémas des composants d'évacuation (suite)

Remarque : Les conduits SLP ne sont autorisés qu'avec un système d'évent mécanisé.

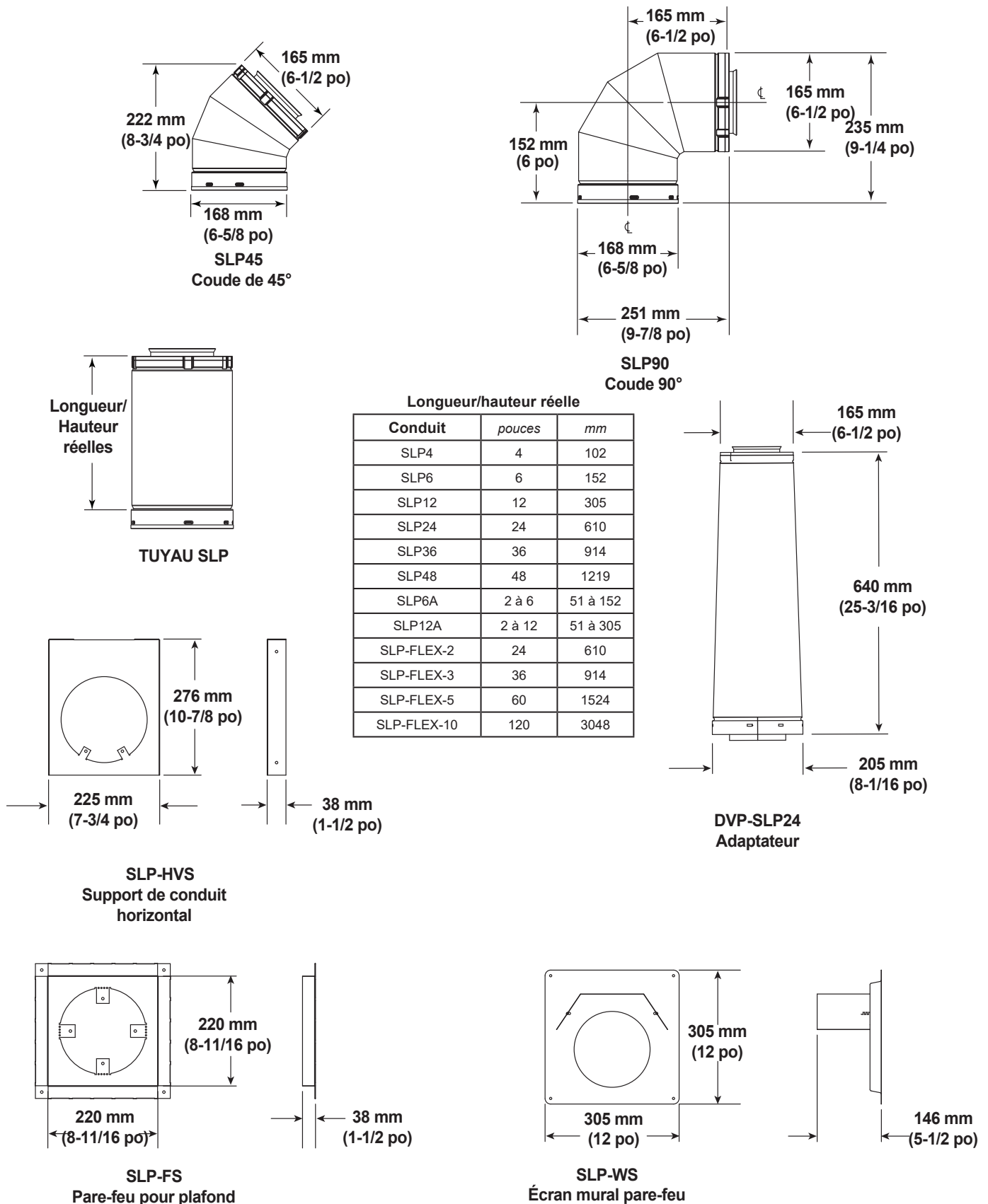


Figure 11.7 Composants d'évent de la série SLP

## **B. Accessoires**

### **Télécommandes, contrôles et interrupteurs muraux**

Suivez les instructions fournies avec le contrôle installé pour utiliser votre foyer :

Pour votre sécurité :

- Installez un verrouillage d'interrupteur/télécommande avec des caractéristiques de verrouillage de sécurité-enfant.
- Gardez la télécommande hors de la portée des enfants.

Contactez votre détaillant pour toutes questions.

Outdoor Lifestyles, une marque commerciale de Hearth & Home Technologies  
7571 215<sup>th</sup> Street West, Lakeville, MN 55044  
[www.outdoorlifestylesproducts.com](http://www.outdoorlifestylesproducts.com)

Veuillez contacter votre concessionnaire Outdoor Lifestyles pour toute question ou préoccupation.  
Pour trouver le concessionnaire Outdoor Lifestyles le plus près de chez vous, veuillez visiter [www.outdoorlifestylesproducts.com](http://www.outdoorlifestylesproducts.com)

*Imprimé aux États-Unis - Copyright 2016*